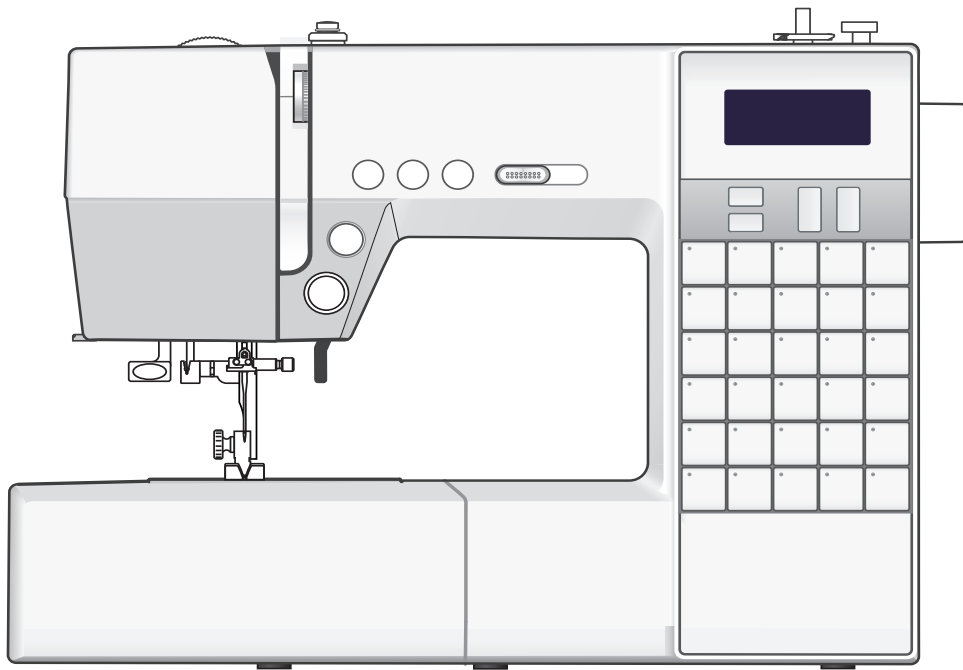


Manual de instrucciones



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Siempre que utilice esta máquina, tome ciertas precauciones mínimas de seguridad: La máquina de coser fue diseñada y fabricada únicamente para uso doméstico. Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. No deje nunca la máquina sin vigilancia mientras esté enchufada. Desenchufe siempre la máquina de la toma eléctrica cuando termine de utilizarla y antes de limpiarla.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descargas eléctricas o lesiones personales:

1. No deje que nadie utilice la máquina como si fuera un juguete. Preste especial atención cuando la máquina de coser sea utilizada por niños(as) o cerca de ellos(as).
2. Utilice la máquina únicamente para los fines descritos en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante e indicados en este manual de instrucciones.
3. Nunca utilice esta máquina de coser si tiene un enchufe o un cable en mal estado, si no funciona correctamente, si se ha golpeado o está dañado, o si ha caído en el agua. Envíe esta máquina a la tienda o centro de mantenimiento más próximo si es necesario examinarla, repararla o someterla a ajustes eléctricos o mecánicos.
4. No utilice nunca la máquina si tiene bloqueada alguna vía de ventilación. Mantenga las vías de ventilación de esta máquina y el pedal de control libres de pelusa, polvo y trozos de tela.
5. No deje caer ni introduzca ningún tipo de objeto en ninguna abertura.
6. No utilice la máquina en exteriores.
7. No utilice la máquina donde se empleen productos de aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
8. Para desconectar, ponga todos los controles en la posición OFF ("O") y desenchufe la máquina.
9. No tire del cable para desenchufar. Para desenchufar la máquina, sujete el enchufe, no el cable.
10. Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Tenga especial cuidado en la zona de la aguja.
11. Utilice siempre la placa de agujas adecuada. Una placa incorrecta puede hacer que se rompa la aguja.
12. No utilice agujas que estén dobladas.
13. No tire de la tela ni la empuje mientras esté realizando el punzonado. La aguja podría desviarse y romperse.
14. Apague la máquina ("O") al realizar ajustes en la zona de la aguja, como cambiar la aguja o el pie prensatelas, por ejemplo.
15. Desenchufe la máquina cada vez que tenga que retirar alguna cubierta, realizar un engrase o cuando desee realizar cualquier otra reparación mencionada en este manual de instrucciones.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Solo para Europa:

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos si previamente fueron supervisadas o recibieron instrucciones sobre cómo usar el aparato de manera segura y comprenden los peligros que implica. Está prohibido el uso del aparato como juguete. Está prohibido que un niño realice la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión.

Para regiones fuera de Europa (salvo EE. UU. y Canadá):

Esta máquina no fue concebida para ser usada por personas (incluyendo a los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien con falta de experiencia y conocimientos, salvo si están supervisadas o han recibido instrucciones relativas al uso de la máquina por parte de una persona encargada de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con la máquina.



Tenga presente que, cuando desee deshacerse de este producto, deberá reciclar el producto de forma segura, en cumplimiento de la legislación nacional relacionada con los productos eléctricos y electrónicos. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el distribuidor (sólo válido en la Unión Europea).

ÍNDICE

NOMBRES DE LAS PIEZAS

Nombres de las piezas	1
Accesorios estándar	2

PREPARATIVOS ANTES DE COSER

Conexión a la fuente de alimentación	3
Usando el pedal	3
Usando el botón de inicio/parada	4
Control de velocidad de costura	4
Control deslizante de velocidad	4
Pedal	4
Mesa de extensión	5
Desmontaje de la mesa	5
Montaje de la mesa	5
Costura con el brazo libre	5
Almacenaje de accesorios	5
Botones de la máquina	6
Botones de función y pantalla LCD	7
Alzador del pie prensatelas	8
Cambio del pie prensatelas	8
Montaje y extracción del soporte del pie prensatelas	8
Regulador de la presión del prensatelas	8
Ajuste de la tensión del hilo de la aguja	9
Puntada recta	9
Puntada en zigzag	10
Descenso o ascenso de las dientes de arrastre	11
Cambio de aguja	12
Tabla de telas y agujas	12
Colocación del carrete de hilo	13
Portacarretes horizontal	13
Pasador de carrete adicional	13
Devanado de la canilla	13
Extracción de la canilla	13
Devanado de la canilla	14
Inserción de la canilla	15
Enhebrado de la máquina	16
Enhebrador de agujas	17
Llevar hacia arriba el hilo del canilla	18

COSTURA BÁSICA

Costura de puntada recta	19
Costura desde el borde de una tela gruesa	19
Cambio de la dirección de costura	20
Puntadas de fijación	20
Corte automático del hilo	20
Uso de las guías de costura	21
Esquinas en ángulo recto	21
Cambio de la posición de caída de la aguja	22
Cambio de la longitud de la puntada	22
Puntada recta	23
Puntada "Lock-a-Matic"	23
Puntada de cierre	23
Puntada elástica triple	24
Puntada elástica	24
Puntada vistosa	24
Puntadas en zigzag	25
Cambio de la anchura de la puntada	25
Cambio de la longitud de la puntada	25
Sobrehilado con puntada en zigzag	25
Puntada al zigzag múltiple	26
Puntada de cobertura	26
Puntada de sobrehilado doble	26

Ojales	27
Ojal de sensor	27-29
Ojal de doble capa	29
Uso de la placa estabilizadora	30
Ajuste de la anchura y la densidad de la puntada del ojal	31
Ojal redondeado	31
Ojal en forma de cerradura	31
Ojal acordonado	32
Costura refuerzo (Embaste)	33
Ojetillo	34
Costura de cremalleras	35-37
Monte el pie para cremalleras E	35
Preparación de la tela	35
Empezando a coser	36-37
Doblado invisible	38
Ajuste de la posición de caída de la aguja	38
Costura de botón	39
Fruncido	39

PUNTADAS DECORATIVAS

Unión de piezas de patchwork	40
Patchwork (Parcheado)	40
Alforza tipo concha marina	41
Aplicaciones	41
Flecos	42
Punto de cruz	42
Fagoting	43
Festones	43
Fruncido	44
Pintucking	44
Puntadas de realce	45
Puntada elástica decorativa	45
Costura con agujas dobles	46-47
Enhebrado de la máquina para la aguja doble	46
Selección de patrones de puntada	47
Costura	47

CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA

Modo de configuración de la máquina	48
Configuración de sonido del zumbador	48
Configuración de la posición de parada de aguja	48
Corrección de patrones de puntada distorsionados	48

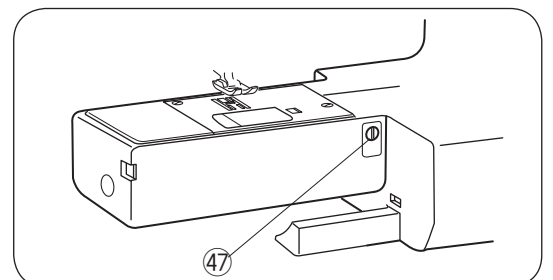
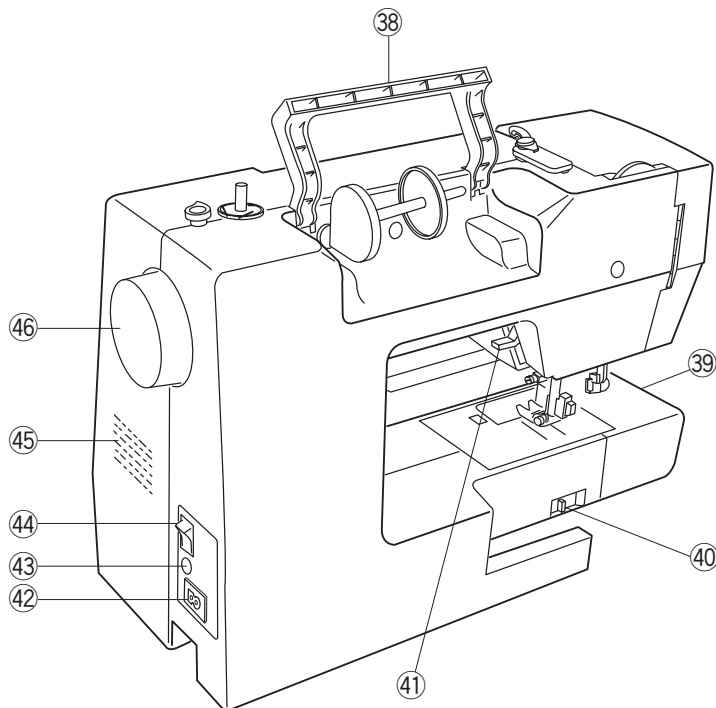
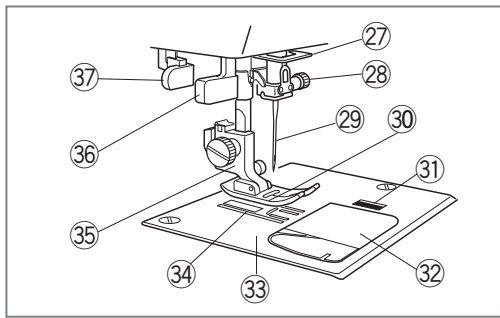
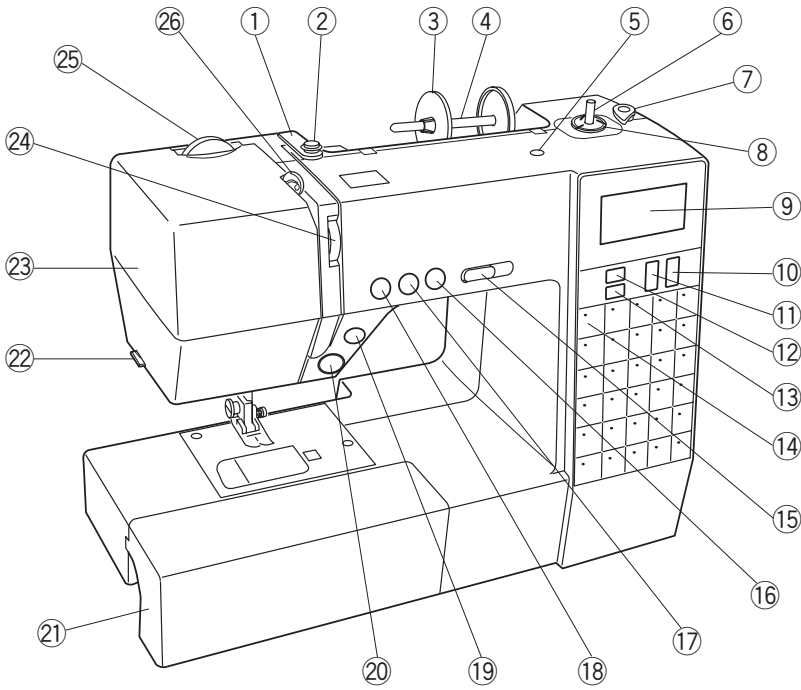
CUIDADO DE SU MÁQUINA

Limpieza de la lanzadera y los dientes de arrastre	49
Instalación del portacanillas	49
Problemas y señales de advertencia	50
Detección y resolución de problemas	51

NOMBRES DE LAS PIEZAS

Nombres de las piezas

- ① Guíahilos superior
- ② Bobbin winding tension disk
- ③ Portacarretes (grande)
- ④ Pasador del carrete
- ⑤ Orificio para el portacarretes adicional
- ⑥ Huso del devanador del canilla
- ⑦ Tope del devanador del canilla
- ⑧ Cortahilos de la canilla
- ⑨ Pantalla LCD
- ⑩ Tecla de ajuste de longitud de puntada
- ⑪ Tecla de ajuste de anchura de puntada
- ⑫ Tecla de alargamiento
- ⑬ Tecla de aguja doble
- ⑭ Botones de selección de patrón
- ⑮ Control deslizante de velocidad
- ⑯ Botón del cortahilos
- ⑰ Botón de subir/bajar la aguja
- ⑱ Botón de cierre automático
- ⑲ Botón de cosido hacia atrás
- ⑳ Botón de inicio/parada
- ㉑ Mesa de extensión (caja de accesorios)
- ㉒ Cortahilos
- ㉓ Placa frontal
- ㉔ Regulador de tensión del hilo
- ㉕ Regulador de la presión del prensatelas
- ㉖ Palanca tirahilos
- ㉗ Guíahilos inferior
- ㉘ Tornillo de sujeción de la aguja
- ㉙ Aguja
- ㉚ Pie prensatelas
- ㉛ Botón de liberación de la cubierta del gancho
- ㉜ Placa de la cubierta del gancho
- ㉝ Placa de aguja
- ㉞ Dientes de arrastre
- ㉟ Soporte del pie prensatelas
- ㊱ Enhebrador de agujas
- ㊲ Palanca de ojales
- ㊳ Asa de transporte
- ㊴ Brazo libre
- ㊵ Palanca de los dientes de arrastre
- ㊶ Alzador del pie prensatelas
- ㊷ Enchufe hembra de la máquina
- ㊸ Conector para el pedal
- ㊹ Interruptor de encendido
- ㊺ Ventilation openings
- ㊻ Volante
- ㊼ Selector de equilibrio de desplazamiento de la tela



Accesorios estándar

- ① Pie para zigzag: A (puesto en la máquina)
- ② Pie para sobrehilado: C
- ③ Pie para cremalleras: E
- ④ Pie para puntadas de realce: F
- ⑤ Pie para dobladillo invisible: G
- ⑥ Pie para costura de 1/4": O
- ⑦ Pie para ojales automáticos: R
- ⑧ Placa estabilizadora para el ojal
- ⑨ Portacarretes (x 2) (grande)
- ⑩ Portacarretes (x 2) (pequeño)
- ⑪ Portacarretes adicional
- ⑫ Canillas (x4)
- ⑬ Juego de agujas
- ⑭ Descosedor (abridor de ojales)
- ⑮ Cepillo para pelusas
- ⑯ Destornillador

- ⑰ Manual de instrucciones
- ⑱ DVD de instrucciones
- ⑲ Pedal
- ⑳ Cable de alimentación

PREPARATIVOS ANTES DE COSER

Conexión a la fuente de alimentación

Usando el pedal

Apague el interruptor de alimentación.

Saque el cable del pedal con suavidad. Introduzca el enchufe macho de la máquina en el enchufe hembra de la máquina.

Introduzca el enchufe macho del pedal en el enchufe hembra de la máquina

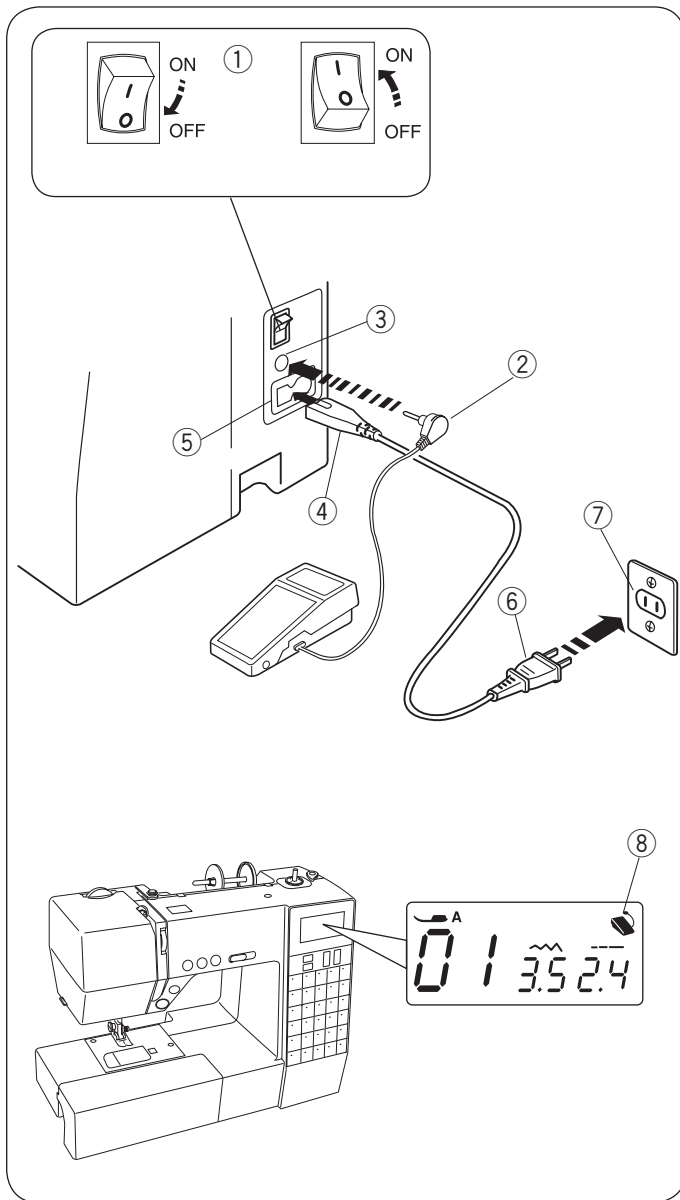
Introduzca el enchufe macho de alimentación en la toma de corriente.

Coloque el interruptor de encendido en la posición de encendido.

- ① Interruptor de encendido
- ② Enchufe macho de la máquina
- ③ Conector para el pedal
- ④ Enchufe macho de la máquina
- ⑤ Enchufe hembra de la máquina
- ⑥ Enchufe macho de alimentación
- ⑦ Toma de pared

El signo del pedal i aparece si el pedal está conectado a la máquina.

- ⑧ Signo del pedal



⚠ ADVERTENCIA:

Mientras tenga la máquina en funcionamiento, no pierda de vista la zona de costura y no toque ninguna pieza móvil, como la palanca tirahilo, el volante o la aguja.

No olvide apagar el interruptor y desenchufar la máquina de la red eléctrica:

- Cuando vaya a dejar la máquina desatendida.
- Cuando vaya a fijar o a retirar una pieza.
- Cuando vaya a limpiar la máquina.

No coloque nada sobre el pedal, de lo contrario la máquina se pondrá en marcha involuntariamente.

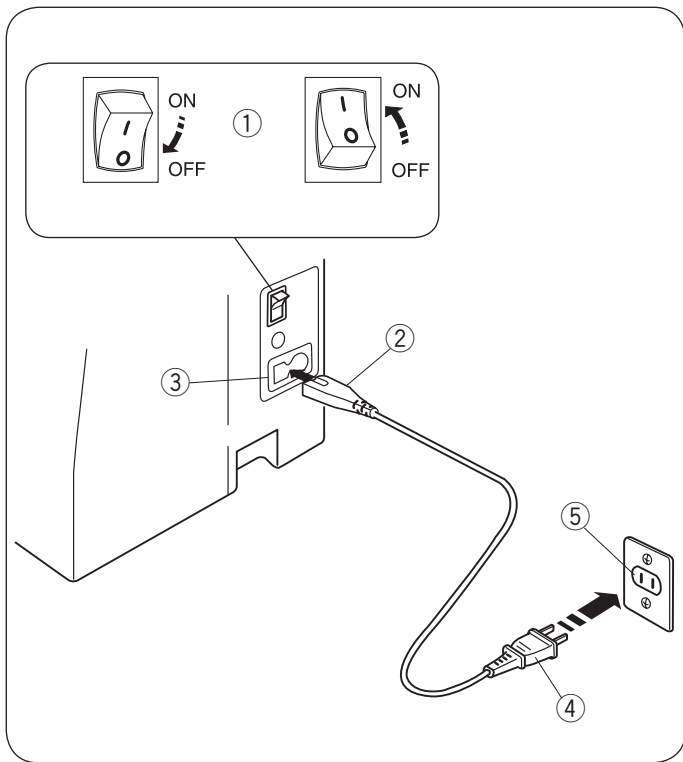
Instrucciones de uso:

El símbolo "O" en un interruptor indica la posición de "apagado" del interruptor.

Enchufe polarizado (una clavija más ancha que la otra): Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe se debe utilizar en una toma polarizada sólo en una posición.

Si aun así no entra bien, llame a un electricista calificado para que le instale una toma de corriente apropiada. No altere el enchufe en forma alguna.

El pedal de control Modelo YC-485EC-1 se utiliza con esta máquina de coser.



Usando el botón de inicio/parada

Apague el interruptor de alimentación.

Introduzca el enchufe macho del pedal en el enchufe hembra de la máquina

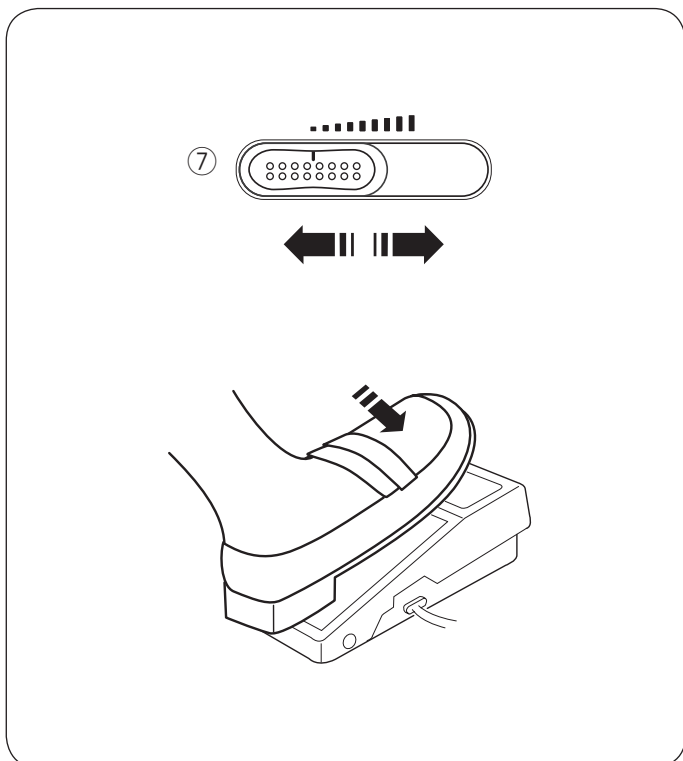
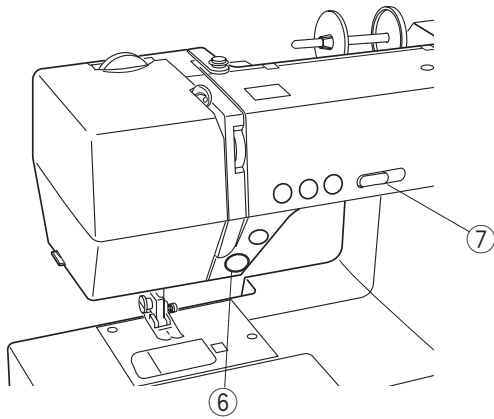
Introduzca el enchufe macho de alimentación en la toma de corriente.

Coloque el interruptor de encendido en la posición de encendido.

- ① Interruptor de encendido
- ② Enchufe macho de la máquina
- ③ Enchufe hembra de la máquina
- ④ Enchufe macho de alimentación
- ⑤ Toma de pared
- ⑥ Botón de inicio/parada

NOTA:

El botón de arranque/parada no funciona cuando está conectado el pedal.



Control de velocidad de costura

Control deslizante de velocidad

La velocidad de cosido se puede variar con la barra deslizante de control de la velocidad.

Para aumentar la velocidad de costura, mueva el mando hacia la derecha.

Para reducir la velocidad de costura, mueva el mando hacia la izquierda.

- ⑦ Control deslizante de velocidad

Pedal

Pise el pedal para iniciar la máquina.

Cuanto más fuerte pise el pedal, más rápido funcionará la máquina.

La velocidad máxima de costura se puede variar mediante el control deslizante de velocidad.

Mesa de extensión

La mesa de extensión proporciona una superficie de costura adicional que se puede retirar fácilmente para coser con el brazo libre.

Desmontaje de la mesa

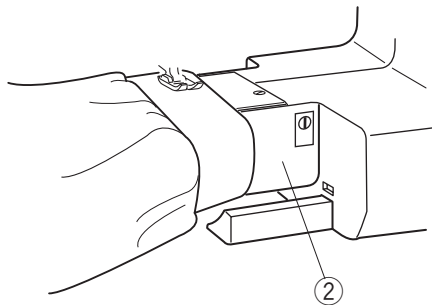
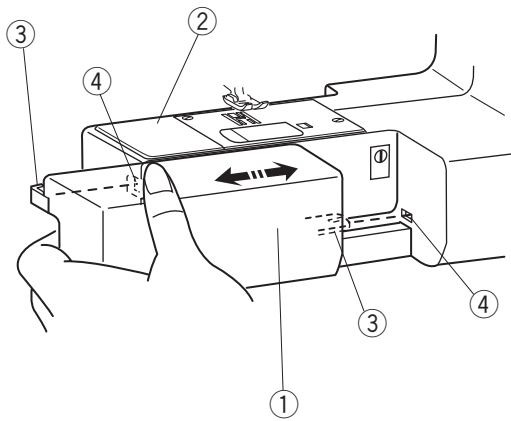
Separe la mesa de la máquina como se ilustra.

- ① Mesa de extensión

Montaje de la mesa

Slide the extension table along the free-arm and insert the guides into the holes until the table snaps into the machine.

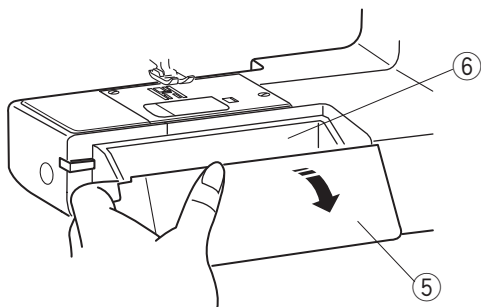
- ② Brazo libre
- ③ Guía
- ④ Agujero



Costura con el brazo libre

La costura con el brazo libre se utiliza para las partes tubulares y zurcir calcetines y para reparar rodilleras o coderas.

- ② Brazo libre

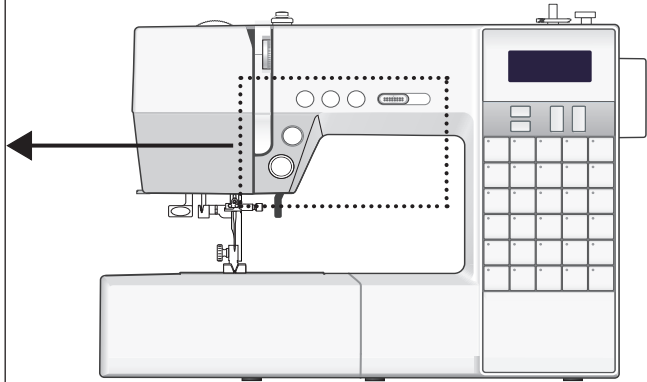
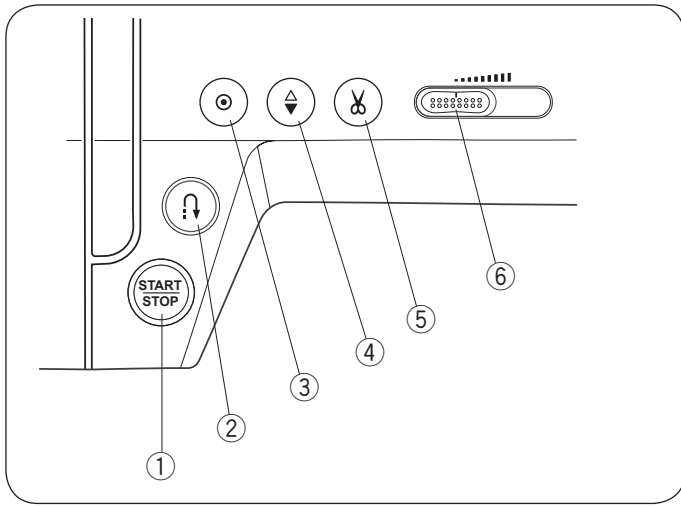


Almacenaje de accesorios

Los accesorios se almacenan dentro de la mesa de extensión.

Tire de la tapa hacia usted para abrir el almacenamiento de accesorios.

- ⑤ Tapa
- ⑥ Almacenamiento de accesorios



Botones de la máquina

① Botón de inicio/parada

Baje el alzador del pie prensatelas.

Presione este botón para iniciar o detener la máquina.

La máquina dará lentamente las primeras puntadas y luego acelerará hasta alcanzar la velocidad fijada con el mando de control de velocidad.

Presione de nuevo el botón de inicio/parada para detener la máquina.


El botón se vuelve de color rojo cuando la máquina está funcionando y, cambia a verde, cuando se detiene.

NOTA:

La máquina funciona lentamente, siempre y cuando se mantiene pulsado el botón de inicio / parada. El botón de inicio/parada no funciona cuando está conectado el pedal.

La máquina no funcionará y el signo del pie prensatelas parpadeará si pone en marcha la máquina estando el pie prensatelas en la posición elevada. Baje el pie prensatelas y presione el botón de inicio/parada.

② Botón de cosido hacia atrás

• **Si se ha seleccionado el patrón de puntada 01** , **02** , **07**  or **08** :




Presione y mantenga presionado el botón de retroceso para coser en retroceso. Suelte el botón para coser hacia adelante.

Presione y mantenga presionado el botón cuando la máquina se detiene y el pedal se desconecta para comenzar la costura en retroceso lentamente. Suelte el botón para detener la máquina.

• **Si se han seleccionado otros patrones:**

Presione el botón de retroceso para coser de inmediato puntadas de seguridad. La máquina se detendrá automáticamente.

NOTA:

Función del botón estará en particular cuando se selecciona el patrón 03 , 04  ó 29 . Consulte las páginas 23y 33 para obtener instrucciones.

③ Botón de cierre automático

• **Si se ha seleccionado el patrón de puntada 01** , **02** , **07**  or **08** :

Presione el botón de cierre automático para coser de inmediato puntadas de seguridad. La máquina se detendrá automáticamente.

• **Si se han seleccionado otros patrones:**

Presione el botón de cierre automático para coser puntadas de seguridad al final del patrón actual. La máquina se detendrá automáticamente.

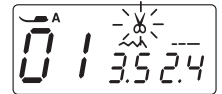
④ Botón de subir/bajar la aguja

Presione el botón para subir/bajar la aguja para colocar la aguja en la posición arriba o abajo.

⑤ Botón del cortahilos

Presione el botón del cortahilos para cortar los hilos después de coser.

El signo de corte de hilo parpadeará mientras la máquina corta los hilos.



Puede seguir cosiendo sin tirar del hilo de la canilla después de cortar los hilos.

Para cortar los hilos automáticamente después de coser, seleccione el patrón de costura deseada, a continuación, presione y mantenga presionado el botón de cortahilos hasta que aparezca el signo de cortahilos.

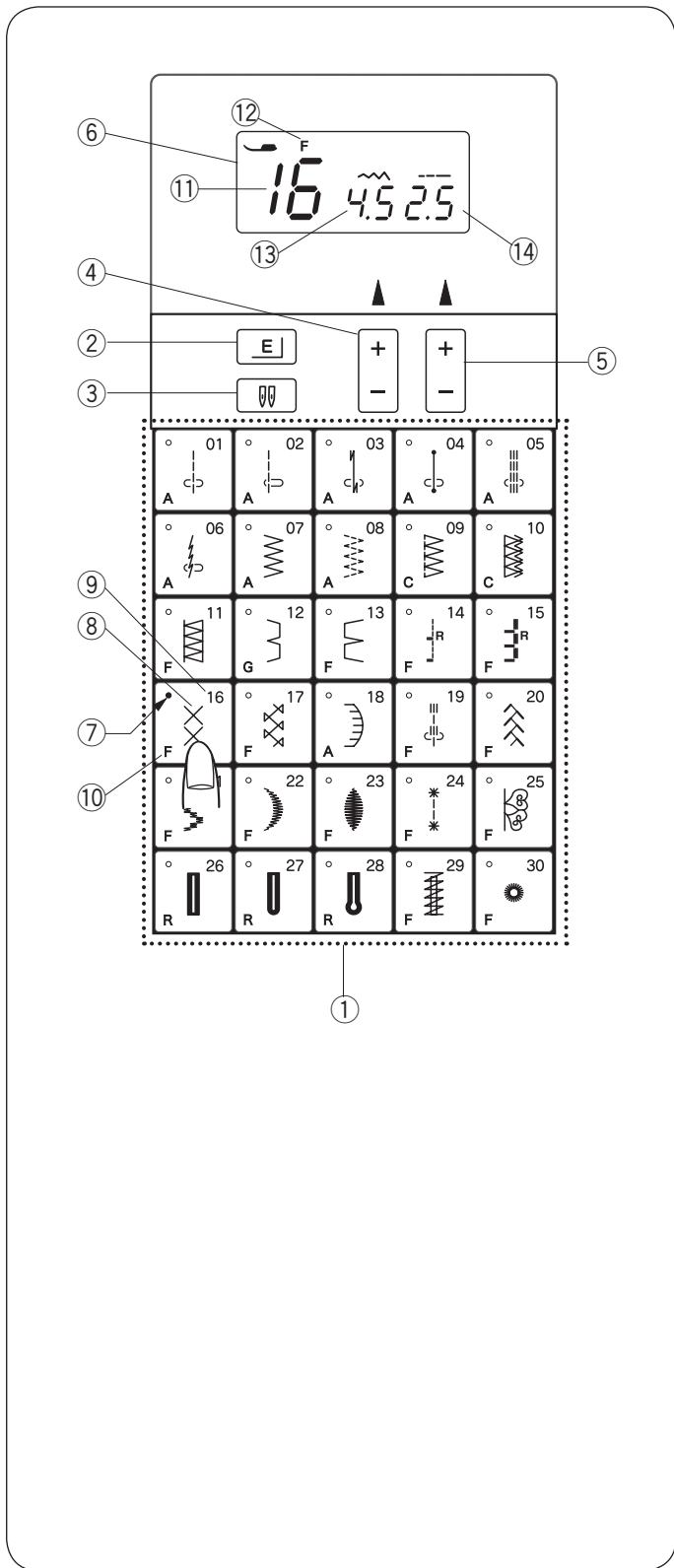
La máquina corta los hilos automáticamente después de las puntadas de cierre y luego se detiene cuando se presiona el botón de retroceso o el botón de cierre automático, o un patrón tiene las puntadas de cierre automáticas incorporadas.

⑥ Control deslizante de velocidad

La velocidad máxima de costura se puede ajustar con el control deslizante de velocidad. Consulte la página 4.

NOTA:

Use el cortahilos sobre la cubierta frontal si el calibre del hilo es #30 o más grueso.



Botones de función y pantalla LCD

① Botones de selección de patrón

Presione el botón de selección de patrón y seleccione el patrón deseado.

El número de patrón y la imagen de patrón junto con la letra de identificación del pie recomendado se indican en cada botón.

Cuando se selecciona el patrón, la luz verde en el botón se encenderá.

- ⑦ Luz verde
- ⑧ Imagen de la puntada
- ⑨ Número del patrón de puntada
- ⑩ Pie recomendado

② Botón de alargamiento

Los patrones de puntadas de realce 21, 22 y 23 pueden ser alargados hasta cinco veces su longitud normal presionando la botón de alargamiento. Consulte la página 45.

③ Botón de aguja doble

Presione este botón cuando vaya a utilizar una aguja doble.

El signo de la aguja doble aparecerá y la anchura de la puntada máxima de puntada se limitará a 3,0.

Para cancelar o terminar la costura con aguja doble, presione el botón de aguja doble dos veces.

NOTA:

Cuando signo de aguja doble está parpadeando, todos los otros botones no responderán. Vuelva a presionar la tecla de doble aguja.
Para la costura con aguja doble, consulte las páginas 46 y 47.

④ Botón de ajuste de anchura de puntada

Presione la tecla "+" o "-" para cambiar la anchura de puntada. Consulte las páginas 22, 25 y 31.

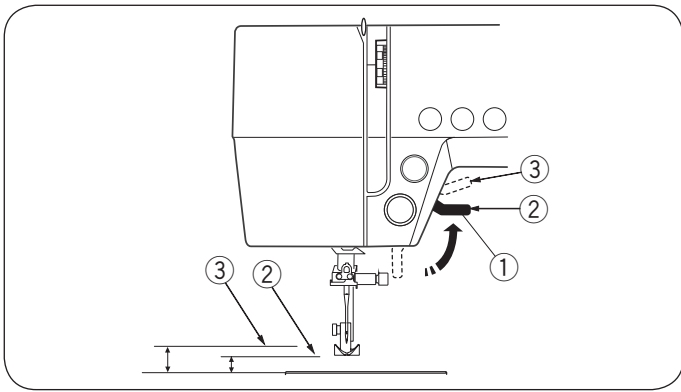
⑤ Botón de ajuste de longitud de puntada

Presione la tecla "+" o "-" para cambiar la longitud de puntada. Consulte las páginas 22, 25 y 31.

⑥ Pantalla LCD

La pantalla LCD muestra la siguiente información cuando se enciende la máquina:

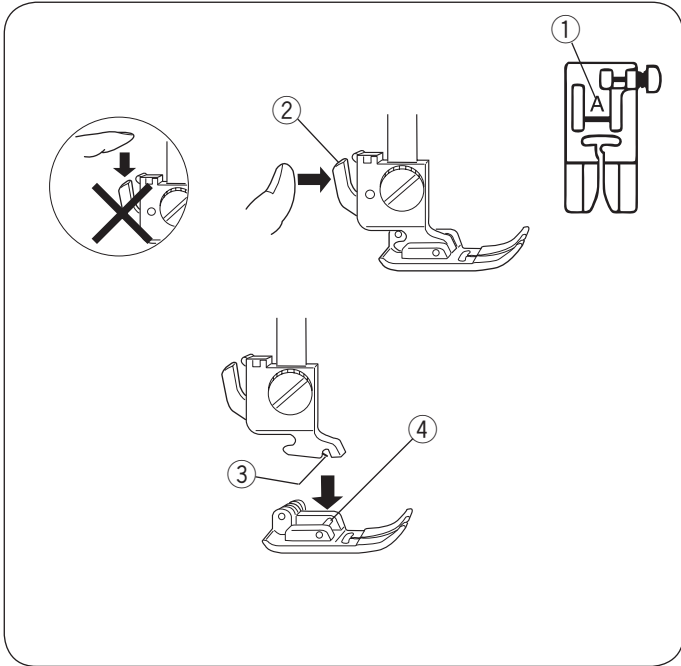
- ⑪ Número del patrón de puntada
- ⑫ Pie recomendado
- ⑬ Anchura de puntada
- ⑭ Longitud de puntada



Alzador del pie prensatelas

El alzador de pie prensatelas sube y baja el pie prensatelas. Puede elevarlo unos 0,6 cm por encima de la posición alzada normal para extraer fácilmente el pie prensatelas o para ayudarle a colocar telas gruesas bajo el pie.

- ① Alzador del pie prensatelas
- ② Posición elevada normal
- ③ Posición de elevación adicional



Cambio del pie prensatelas

⚠ PRECAUCIÓN:

Apague el interruptor de alimentación antes de cambiar el pie. Utilice siempre el pie adecuado para el patrón que haya elegido. Un pie incorrecto puede hacer que se rompa la aguja. Cada pie está marcado con una letra identificativa.

- ① Letra identificativa

Desmontaje del pie prensatelas

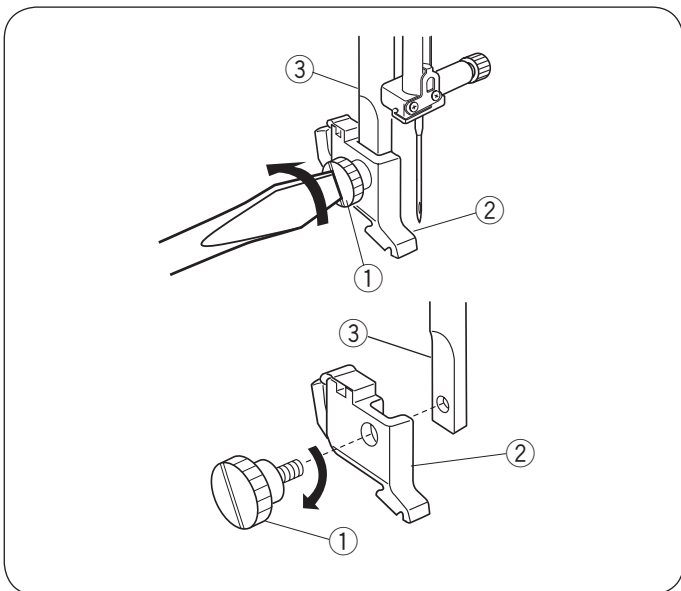
Suba la aguja a su posición más alta girando el volante en sentido antihorario. Suba el pie prensatelas y apriete la palanca situada en la parte posterior del soporte del pie prensatelas.

Montaje del pie prensatelas

Coloque el pie prensatelas de manera que el pasador del pie prensatelas se quede justo bajo la ranura del soporte de pie prensatelas.

Baje el soporte del pie prensatelas para que el pie prensatelas quede bloqueado en su lugar.

- ② Palanca
- ③ Ranura
- ④ Pasador



Montaje y extracción del soporte del pie prensatelas

⚠ PRECAUCIÓN:

Apague el interruptor de alimentación antes de cambiar el soporte del pie.

Extracción del soporte del pie.

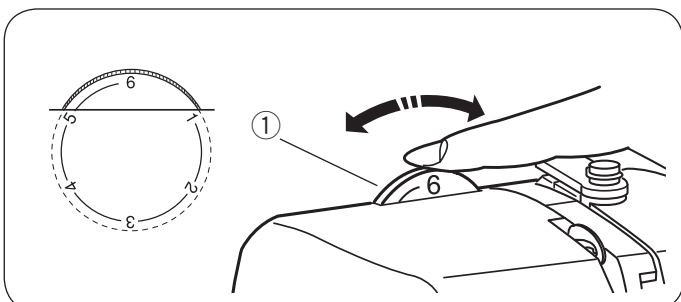
Retire el tornillo de mariposa girándolo en sentido antihorario con un destornillador.

Montaje del soporte del pie.

Coloque el agujero del soporte del pie prensatelas emparejándolo con el agujero de la barra prensatelas. Monte el tornillo en el agujero.

Apriete el tornillo de mariposa girándolo en sentido horario con un destornillador.

- ① Tornillo de mariposa
- ② Soporte del pie prensatelas
- ③ Barra prensatelas



Regulador de la presión del prensatelas

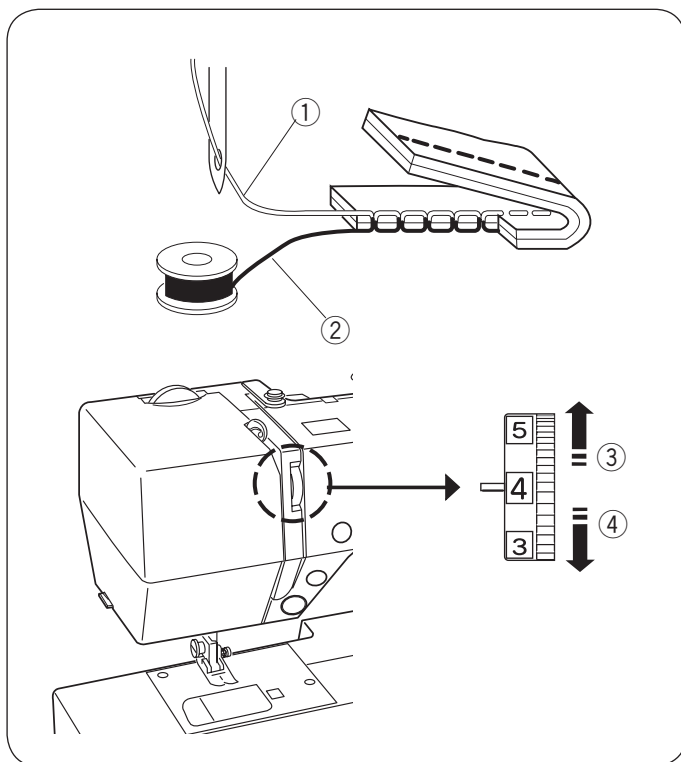
La presión del pie prensatelas puede ajustarse girando el regulador de la presión del pie.

Ajuste la presión entre "3" y "6" para las telas normales.

Ajuste la presión entre "1" y "3" para coser telas finas y aplicaciones.

Ajuste la presión entre "5" y "6" para las telas gruesas.

- ① Regulador de la presión del prensatelas



Ajuste de la tensión del hilo de la aguja

Puntada recta

• Tensión equilibrada

La puntada recta ideal cierra los hilos entre las dos telas tal como se ve en la figura (ampliada).

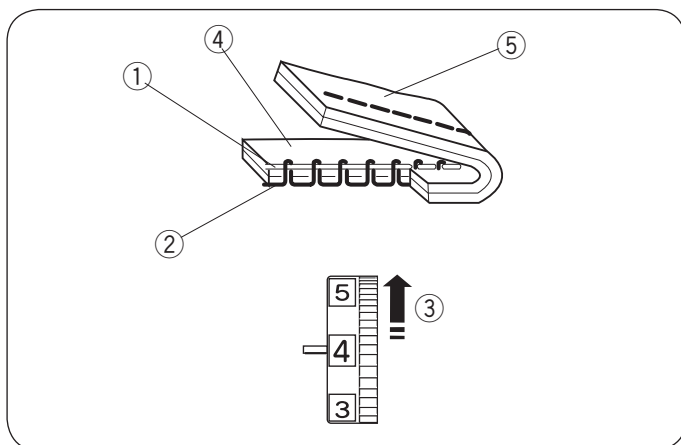
Si se fija en la parte superior e inferior de la costura, se observará que los puntos son equilibrados.

- ① Hilo de la aguja (hilo superior)
- ② Hilo de la canilla (hilo inferior)
- ③ Aflojar la tensión
- ④ Apretar la tensión

Al ajustar la tensión del hilo de la aguja, cuanto más alto sea el número ajustado, mayor será la tensión.

Los resultados dependen de:

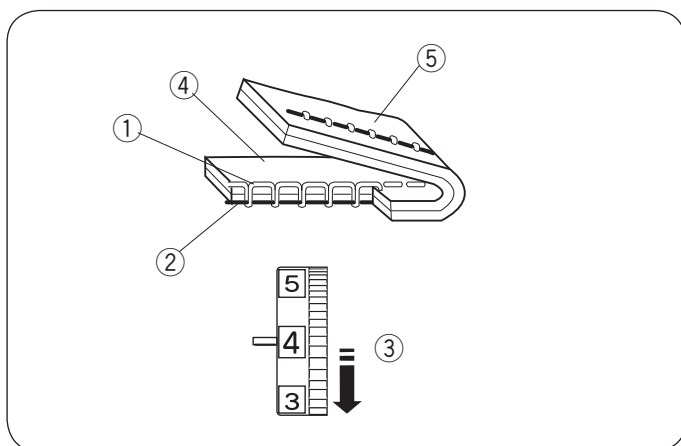
- la rigidez y el grosor de la tela
- número de capas de tela
- tipo de puntada



• La tensión es demasiado alta

El hilo de la canilla aparece a través de en el lado derecho de la tela, y la puntada se siente lleno de baches. Gire el regulador de la presión a un número más bajo para reducir la tensión.

- ① Hilo de la aguja (hilo superior)
- ② Hilo de la canilla (hilo inferior)
- ③ Aflojar la tensión
- ④ Lado del derecho (lado superior) de la tela
- ⑤ Revés (lado inferior) de la tela



• La tensión es demasiado baja

El hilo de la aguja aparece por la parte de abajo de la tela y se sentirá desigual. Gire el regulador de la presión a un número más alto para aumentar la tensión.

- ① Hilo de la aguja (hilo superior)
- ② Hilo de la canilla (hilo inferior)
- ③ Apretar la tensión
- ④ Lado del derecho (lado superior) de la tela
- ⑤ Revés (lado inferior) de la tela

Puntada en zigzag

En una puntada en zigzag ideal, el hilo de la canilla no se ve por el derecho (lado superior) de la tela, y el hilo de la aguja se ve ligeramente por el revés (lado inferior) de la tela.

Ver las ilustraciones para el aspecto correcto.

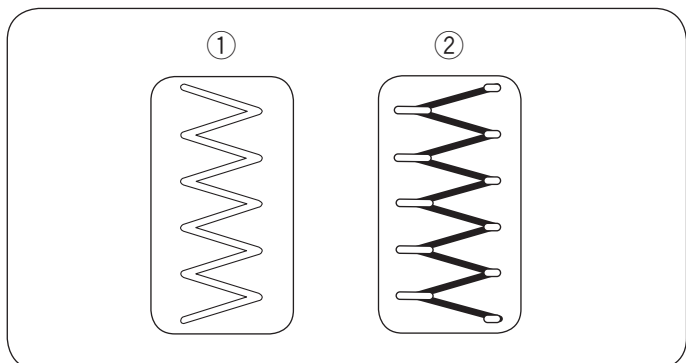
Para coincidir con este aspecto, ajuste la tensión de la aguja según sea necesario.

• Tensión equilibrada

Minimice la cantidad de hilo de aguja visible en el revés (lado inferior) de la tela sin causar el fruncido de la costura excesivo, o haciendo que el hilo de la manilla para mostrar en el lado derecho (lado superior) de la tela.

Los resultados varían con la tela, el hilo y las condiciones costura.

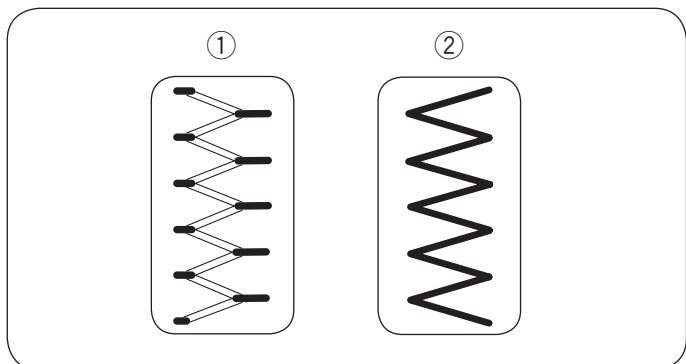
- ① Lado del derecho (lado superior) de la tela
- ② Revés (lado inferior) de la tela



• La tensión es demasiado alta

El ángulo de cada puntada en zigzag reúne en el lado derecho de la tela.

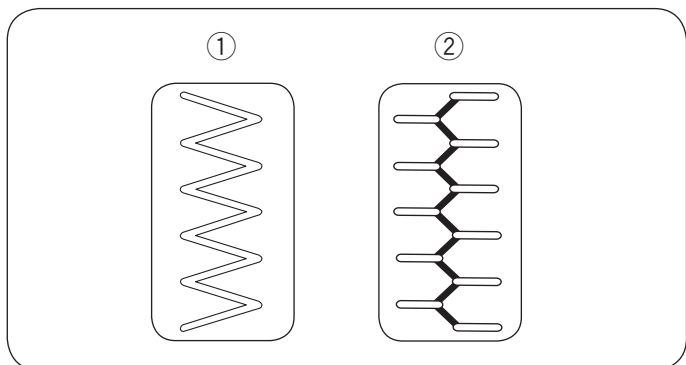
- ① Lado del derecho (lado superior) de la tela
- ② Revés (lado inferior) de la tela

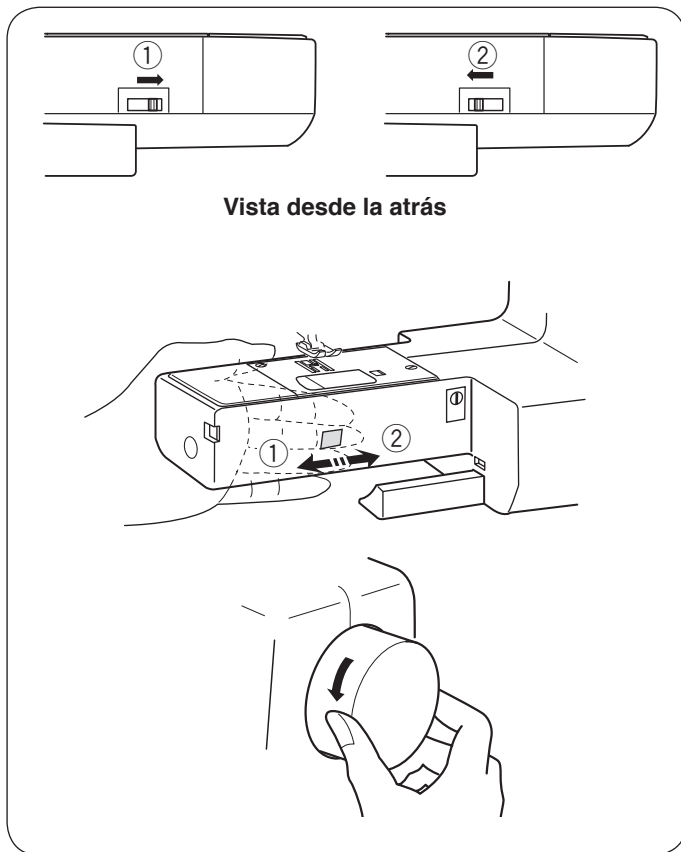


• La tensión es demasiado baja

El ángulo de cada puntada en zigzag reúne en el revés de la tela.

- ① Lado del derecho (lado superior) de la tela
- ② Revés (lado inferior) de la tela





Descenso o ascenso de las dientes de arrastre

La palanca de bajada de los dientes de arrastre está situada abajo del brazo libre en la parte posterior de la máquina.

Para bajar los dientes de arrastre, empuje la palanca en la dirección de la flecha ①.

Para elevar los dientes de arrastre, mueva la palanca en la dirección de la flecha ②, como muestra la ilustración, y gire el volante hacia usted.

Las dientes de arrastre deben estar arriba para coser de forma normal.

NOTA:

Establece el valor de la longitud de la puntada en el mínimo al bajar los dientes de arrastre.

Cambio de aguja

PRECAUCIÓN:

Apague el interruptor de alimentación antes de cambiar la aguja.
Suba la aguja a su posición más alta girando el volante en sentido antihorario.

Suelte el tornillo de fijación de la aguja girándolo en el sentido antihorario. Saque la aguja de la pieza de sujeción.

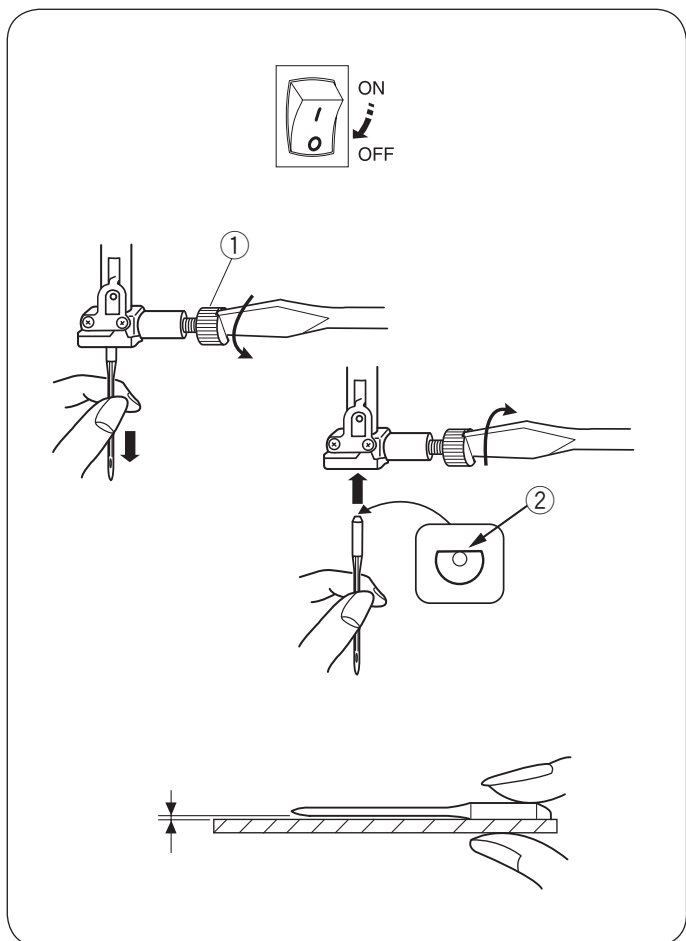
Introduzca una nueva aguja en la fijación, con el lado plano de la aguja hacia atrás. Cuando meta la aguja en la pieza de sujeción, empújela hacia arriba tanto como pueda.

Apriete el tornillo de sujeción de la aguja girándolo en el sentido horario.

- ① Tornillo de sujeción de la aguja
- ② Lado plano

Para comprobar que la aguja no esté torcida, ponga el lado plano de la aguja sobre una superficie horizontal plana (placa de la aguja, vidrio, etc.). La separación entre la aguja y la superficie plana tiene que ser constante. No utilice nunca una aguja doblada o roma.

Una aguja en mal estado puede provocar enganchones o carreras permanentes en telas de punto, sedas finas o aquéllas que simulan la seda.



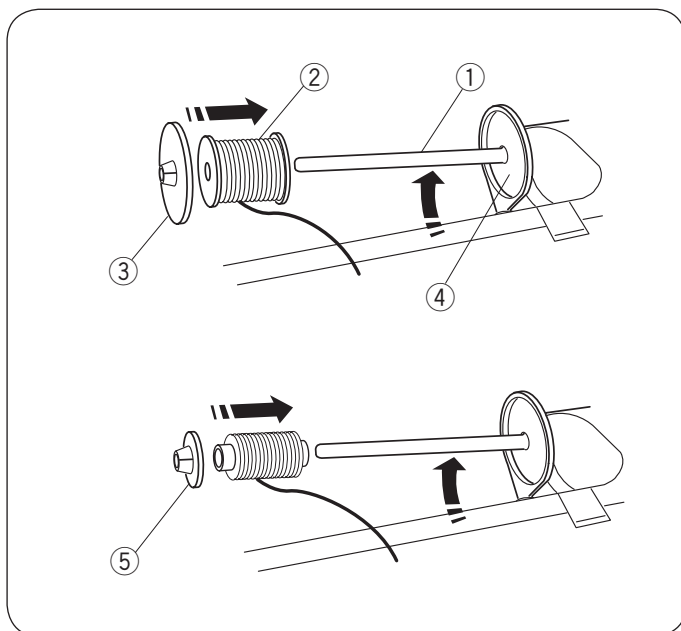
	Tela	Hilo	Aguja
Delgada	Linón Georgette Tricot Organza Crepe	Seda #80-100 Algodón #80-100 Sintético #80-100	#9/65-11/75 Aguja azul
Media	Tela de sábanas Jersey Paño de lana Polar	Seda #50 Algodón #50-80 Sintético #50-80	#11/75-14/90
Gruesa	Mezclilla Tejidos de lana Forros Acolchados	Seda #30-50 Algodón #40-50 Sintético #40-50	#14/90-16/100

NOTA:

La caja de agujas (#820827007) incluye: 1 x aguja doble, 1 x aguja azul (#11/75), 2 x aguja #11/75 y 1 x aguja morada #14/90.

Tabla de telas y agujas

- En general, utilice una aguja 11/75 o 14/90.
- Utilice una aguja e hilo finos para coser telas ligeras: así evitará dañarlas.
- Para telas gruesas se necesitan agujas lo suficientemente grandes para perforar la tela sin que se deshilache el hilo de la aguja.
- Pruebe siempre el tamaño del hilo y la aguja en un trozo pequeño de la misma tela en la que va a coser.
- En general, utilice el mismo tipo de hilo para la aguja y la canilla.
- Cuando cose telas elásticas, muy finas, y sintéticas, utilice una aguja azul. La aguja azul evita eficazmente las puntadas sueltas.



Colocación del carrete de hilo

Portacarretes horizontal

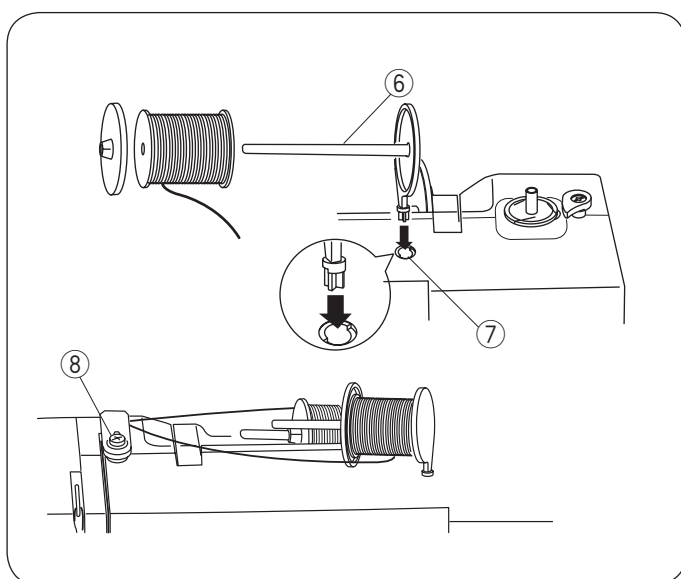
Suba el pasador del carrete. Coloque el carrete de hilo en el pasador del carrete.

Coloque el portacarretes grande y presiónelo con firmeza contra el carrete de hilo para que el carrete se apoye en el soporte.

- ① Pasador del carrete
- ② Carrete
- ③ Portacarretes grande
- ④ Soporte

Utilice el portacarretes pequeño para los carretes estrechos o pequeños.

- ⑤ Portacarretes pequeño



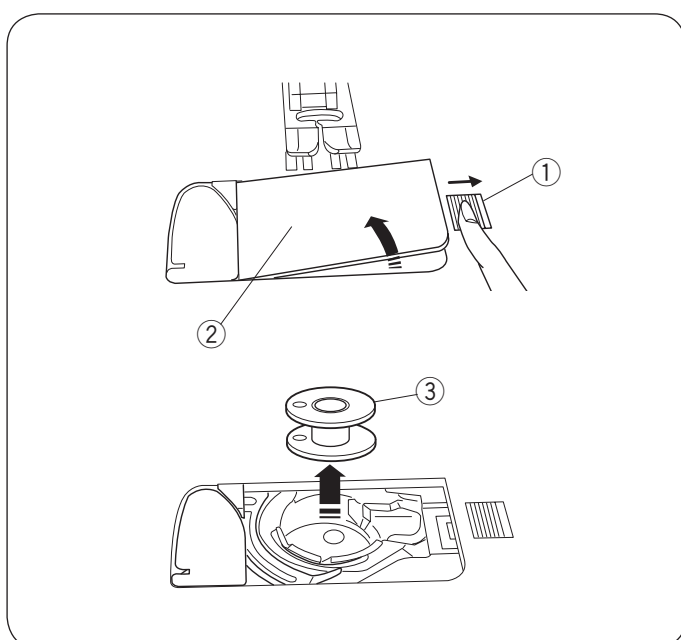
Pasador de carrete adicional

El pasador de carrete adicional es para la costura con aguja doble, o devanado de canilla sin desenhebrar la máquina.

Inserte el pasador de carrete adicional en el orificio.

El pasador del carrete adicional debe coincidir con el disco de tensión del bobinador.

- ⑥ Pasador de carrete adicional
- ⑦ Orificio para el pasador de carrete adicional
- ⑧ Disco de tensión del bobinador



Devanado de la canilla

Extracción de la canilla

Deslice el botón de apertura de la cubierta del gancho hacia la derecha y extraiga la cubierta.

Extraiga la canilla.

- ① Botón de liberación de la cubierta del gancho
- ② Placa de la cubierta del gancho
- ③ Canilla

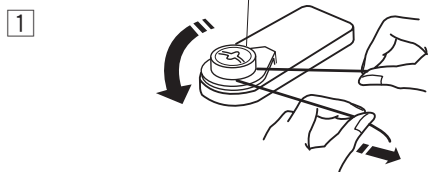
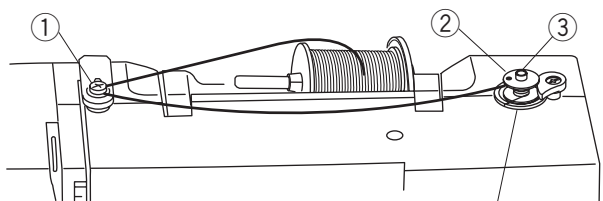
NOTA:

Utilice las bobinas plásticas Janome. El uso de otras canillas, como canillas de papel predevanadas, puede causar problemas en las puntadas y/o dañar el portacanillas.

Devanado de la canilla

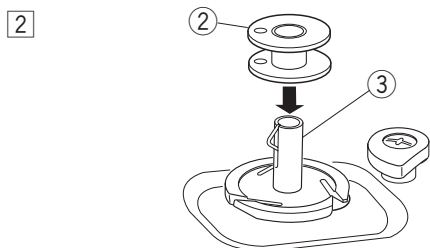
NOTA:

Sitúe el control deslizante de velocidad en la posición de máxima velocidad.



- 1 Pase el hilo del carrete de modo que dé la vuelta alrededor del disco de tensión del bobinador.

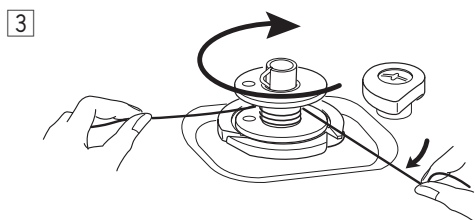
① Disco de tensión del bobinador



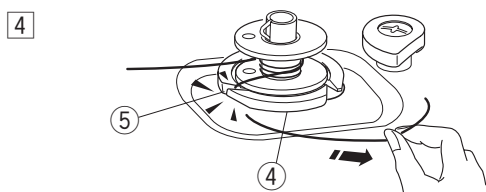
- 2 Inserte la canilla en el eje del canillero.

② Canilla

③ Eje del canillero



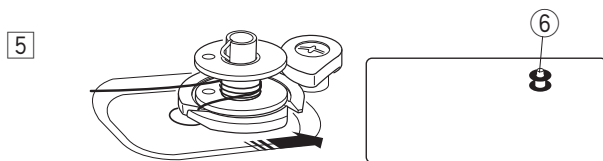
- 3 Sujete el hilo con ambas manos y enróllelo en la canilla hacia la derecha varias veces.



- 4 Inserte el hilo en una de las ranuras de la placa de soporte y tire de él para cortarlo.

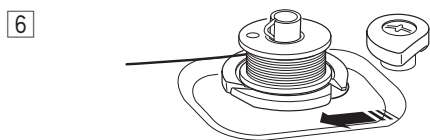
④ Placa de soporte

⑤ Ranura

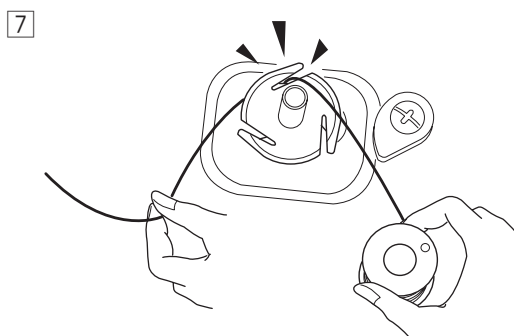


- 5 Empuje el devanador de canillas hacia la derecha. El icono de canilla aparece en la pantalla LCD.

⑥ Icono de canilla



- 6 Inicie la máquina. Cuando la canilla esté totalmente enrollada, dejará de girar automáticamente. Pare la máquina y vuelva a colocar el huso de devanador de canilla en su posición original desplazándolo a la izquierda.

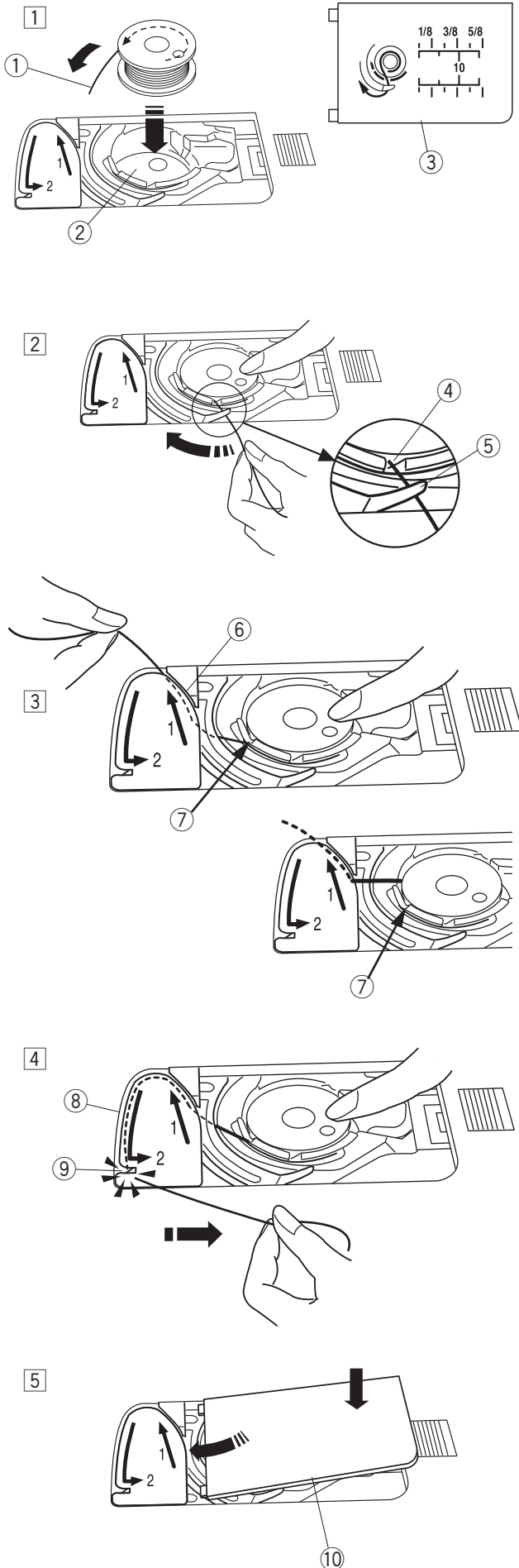


- 7 Extraiga la canilla. Insertar el hilo en la ranura y tire de él para cortar como se muestra.

Inserción de la canilla

⚠ PRECAUCIÓN:

Apague el interruptor de alimentación antes de insertar la canilla y enhebrar el portacanillas.



- 1 Coloque una canilla en el portacanillas con el hilo salido en sentido antihorario, como se muestra en la cubierta del gancho.

- 1 Fin del hilo
- 2 Portacanillas
- 3 Placa de la cubierta del gancho

- 2 Sostenga la canilla con la punta del dedo para que no gire. Guíe el hilo hacia el orificio frontal del portacanillas. Tire del hilo hacia la izquierda para pasarlo por debajo de la guía.

- 4 Orificio frontal
- 5 Guía

- 3 Lleve el hilo hacia la izquierda para pasarlo a través de la guía por el camino marcado con "1". Asegúrese que el hilo salga por el otro lado de la ranura del portacanillas.

- 6 Camino guía 1
- 7 Orificio lateral

NOTA:

Si el hilo no sale por la ranura lateral, vuelva a pasarlo a partir del paso 1.

- 4 Continúe llevando el hilo a lo largo del camino guía con la marca "2" y tire del hilo hacia la izquierda a través de la ranura. El hilo se cortará de un largo adecuado y se mantendrá en su lugar.

- 8 Camino guía 2
- 9 Ranura (Cortador de hilo)

- 5 Coloque el borde izquierdo de la cubierta del gancho en la apertura. Presione la cubierta del gancho hacia abajo para que encaje en su lugar.

- 10 Placa de la cubierta del gancho

NOTA:

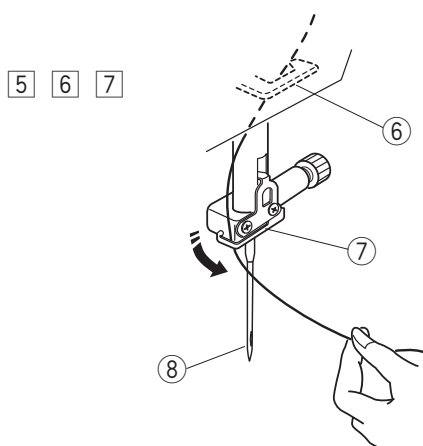
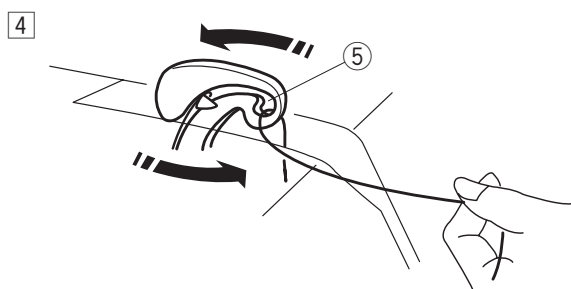
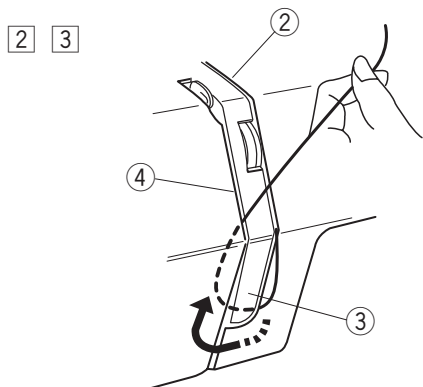
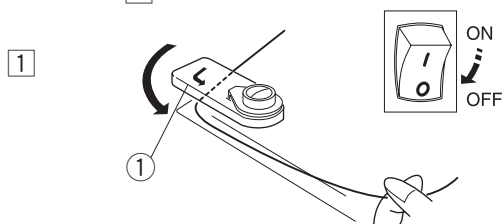
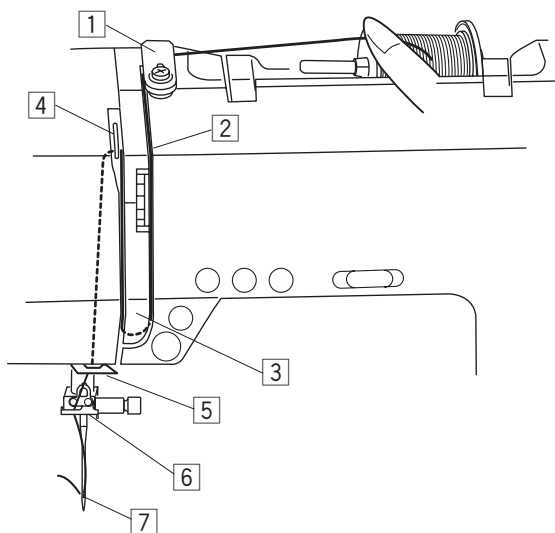
A menos que se indique lo contrario, puede comenzar a coser sin llevar hacia arriba el hilo de la canilla. Consulte la página 18 para ver cómo llevar hacia arriba el hilo de la canilla.

Enhebrado de la máquina

Suba el pie prensatelas. Presione el botón de aguja arriba/abajo para subir la palanca tirahilos hasta su posición más alta.

PRECAUCIÓN:

Apague el interruptor de alimentación antes de cambiar la aguja.



- 1 Coloque el interruptor de encendido en posición de apagado
Enrolle el hilo alrededor del guíahilos superior.
① Guíahilos superior

- 2 Mientras sujeta el hilo en el carrete, tire del hilo a lo largo del canal derecho.
② Canal derecho

- 3 Tire el hilo alrededor de la parte inferior de la placa guíahilos.
Tire del hilo hacia arriba a lo largo del canal izquierdo.
③ Placa guíahilos
④ Canal izquierdo

- 4 Tire firmemente del hilo hacia arriba y páselo por la parte posterior de la palanca tirahilos. Extraiga el hilo por la parte delantera e insértelo en el ojo de la palanca tirahilos.
⑤ Ojo de la palanca tirahilos

- 5 Tire del hilo hacia abajo por el canal de la izquierda y el guíahilos inferior.
⑥ Guíahilos inferior

- 6 Deslice el hilo por detrás del guíahilos de la barra de aguja a la izquierda.
⑦ Guía hilo de la barra de la aguja

- 7 Enhebre el ojo de la aguja de delante a atrás.
⑧ Aguja

Enhebrador de agujas

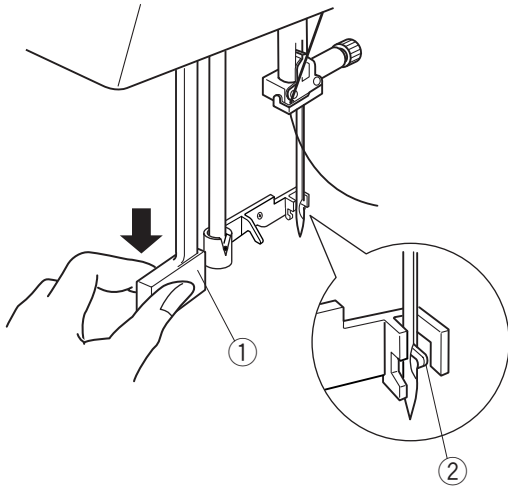
PRECAUCIÓN:

Apague el interruptor de alimentación antes de cambiar la aguja.

Baje el pie prensatelas. Suba la aguja a su posición más alta.

Tire hacia debajo de la perilla del enhebrador de agujas todo lo que se pueda. El gancho sale a través del ojo de la aguja por detrás.

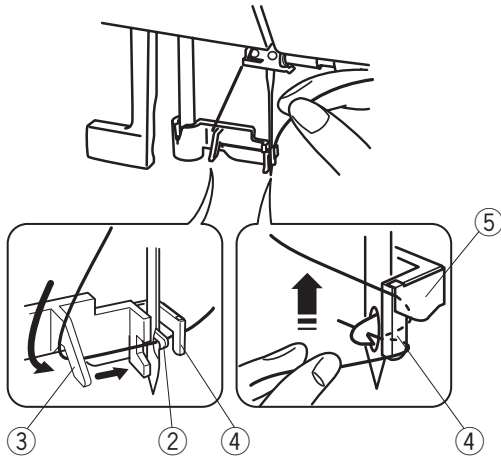
- ① Perilla
- ② Gancho



Pase el hilo de la guía izquierda al la guía derecha, por debajo del gancho.

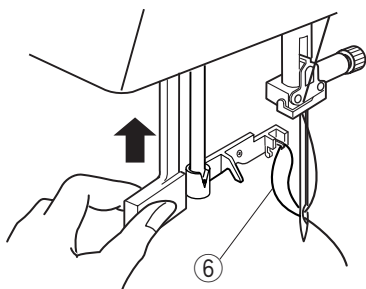
Tire del hilo a lo largo del lado derecho de la guía derecha y deslice el hilo entre la guía y la placa de soporte.

- ③ Guía izquierda
- ④ Guía derecha
- ⑤ Placa de soporte

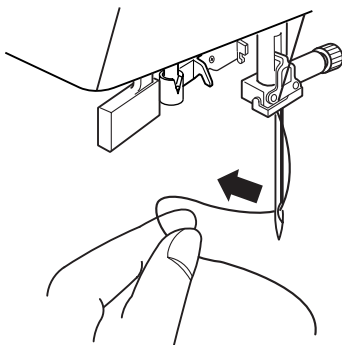


Suba la perilla en la dirección de la flecha, haciendo pasar el bucle de hilo a través de la aguja.

- ⑥ Bucle de hilo



Tire del hilo a través del ojo de la aguja.



NOTA:

El enhebrador de agujas se puede utilizar con una aguja de #11 a #16 o una aguja azul. Se recomienda usar hilos de un tamaño entre 50 y 90.

El enhebrador de agujas no puede usarse con la aguja doble.

Llevar hacia arriba el hilo del canilla

Después de utilizar el cortador automático de hilo o hilvanar el portacanillas, se puede comenzar a coser sin llevar hacia arriba el hilo de la canilla.

Sin embargo, necesitará llevar hacia arriba el hilo de la canilla cuando se hagan puntadas de fruncido, etc.

Extraiga la canilla. Inserte nuevamente la canilla en el portacanillas e hilvane nuevamente el sportacanillas siguiendo las instrucciones de la página 15, pero deje un resto de hilo de la canilla de 10 cm tal y como se muestra.

① Hilo de la canilla

NOTA:

No corte el hilo de la canilla con el cortador de hilo.

② Cortahilos

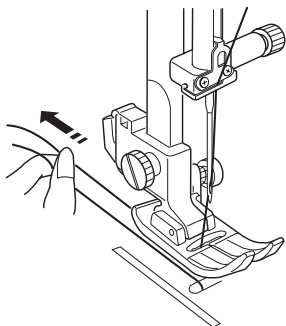
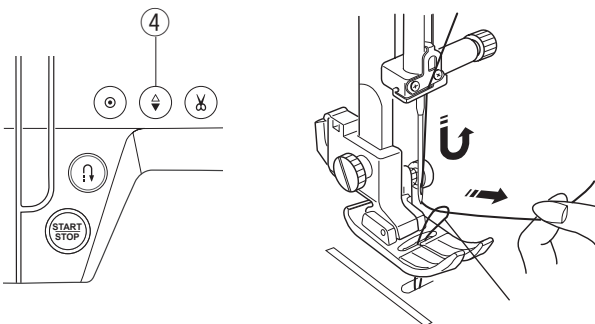
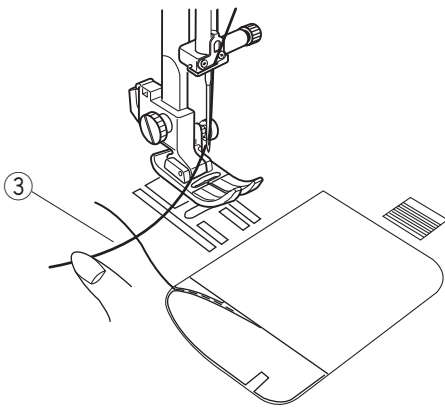
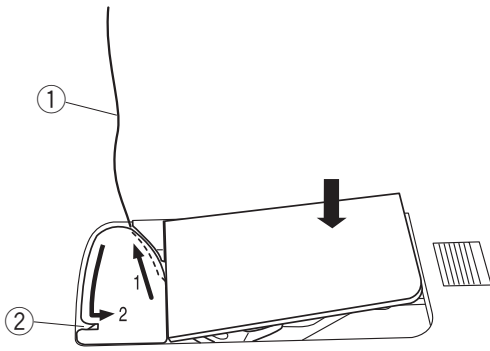
Suba el pie prensatelas. Sujete la aguja del hilo ligeramente con su mano izquierda.

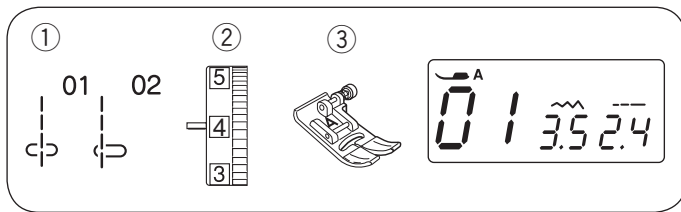
③ Hilo de la aguja

Presione el botón de aguja arriba/abajo dos veces para bajar y elevar la aguja y que esta enganche el hilo de la canilla.

④ Botón de subir/bajar la aguja

Tire ambos hilos 10 cm hacia abajo y hacia atrás del pie prensatelas.





COSTURA BÁSICA

Costura de puntada recta

- ① Patrón de puntada: 01 ó 02
- ② Tensión del hilo de la aguja: 2 a 6
- ③ Pie prensatelas: Pie para zigzag A

Empezando a coser

Levante el pie prensatelas y coloque la tela con su borde alineado con una línea de guía de costura de la placa de aguja. Baje la aguja hasta el punto de la tela donde desee empezar. Lleve los hilos de la aguja hacia la parte posterior y baje el pie prensatelas.

Presione el botón de inicio/parada o pise el pedal para comenzar a coser.

Guíe suavemente la tela por la línea de guía de costura, dejando que fluya con naturalidad.

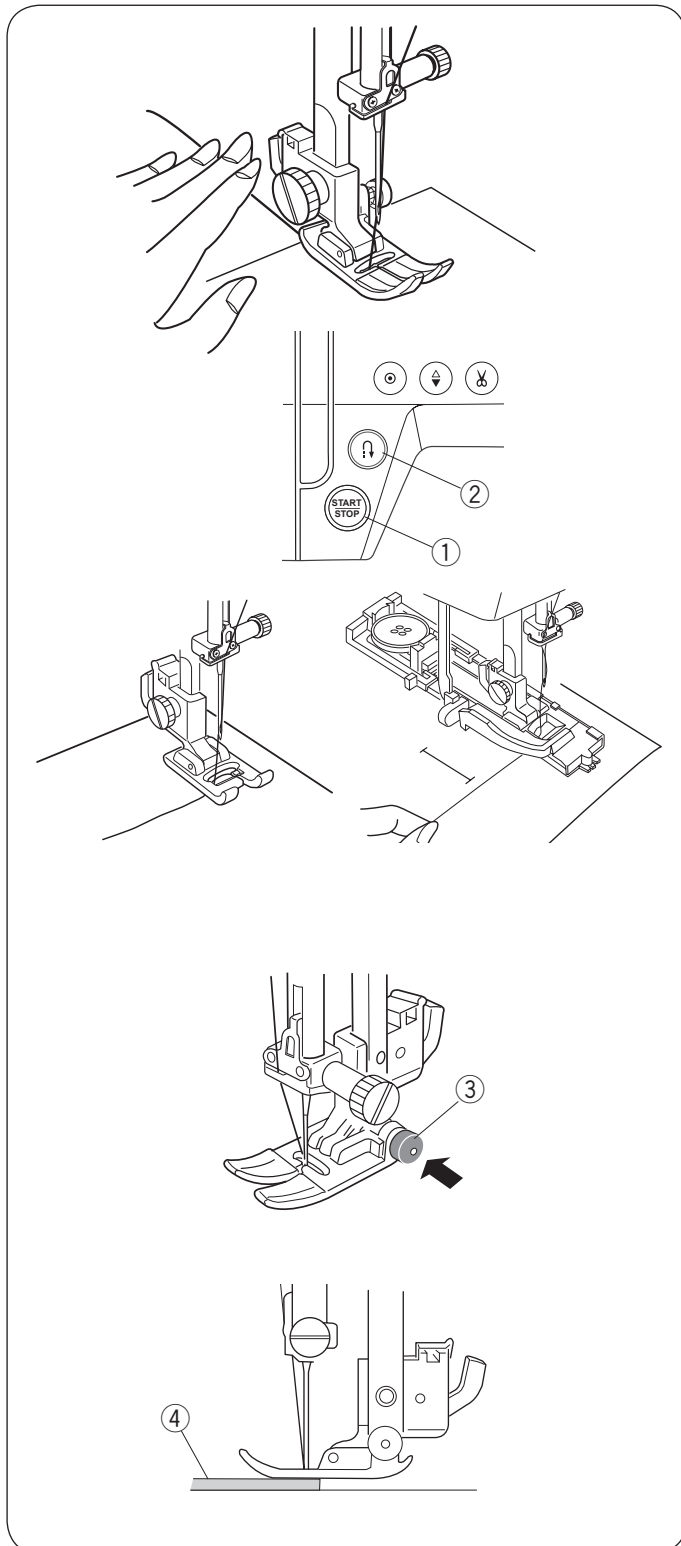
- ① Botón de inicio/parada

Para asegurar el comienzo de la costura, cose varias puntadas hacia atrás presionando el botón de retroceso.

- ② Botón de retroceso

NOTA:

Cuando utilice el pie para puntadas de realce o el pie R de ojal automático, tire del hilo(s) a la izquierda para sostenerlos.



Costura desde el borde de una tela gruesa

El botón negro del pie para zigzag fija el pie prensatelas en posición horizontal.

Esto resulta muy útil cuando se va a empezar a coser desde el borde de una tela gruesa o para coser dobladillos.

Baje la aguja hasta la tela en el punto en el que desea comenzar a coser.

Baje el prensatelas mientras pulsa el botón negro. El pie se queda bloqueado en posición horizontal para evitar deslizamientos.

El botón se libera automáticamente después de coser algunas puntadas.

- ③ Botón negro
- ④ Tela gruesa

Cambio de la dirección de costura

Baje la aguja y baje el pie prensatelas.
Gire la tela en torno a la aguja para cambiar la dirección de costura como desee.
Baje el pie prensatelas y comience a coser en la nueva dirección.

NOTA:

La máquina se detiene con la aguja en posición hacia abajo cuando los patrones de 1 a 25 se seleccionan.
Presione el botón de aguja arriba/abajo para bajar la aguja de la máquina se detiene con la aguja en posición hacia arriba.

- ① Botón de subir/bajar la aguja

Puntadas de fijación

Para cerrar los extremos de las costuras, presione el botón de retroceso y cosa varias puntadas hacia atrás.
Presione el botón del cortahilos para cortar los hilos después de coser.

- ② Botón de cosido hacia atrás
- ③ Botón del cortahilos

Suba el pie prensatelas.

Utilice el cortador de hilo sobre la placa frontal cuando corte hilos.

- ④ Cortahilos

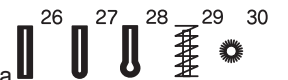
Corte automático del hilo

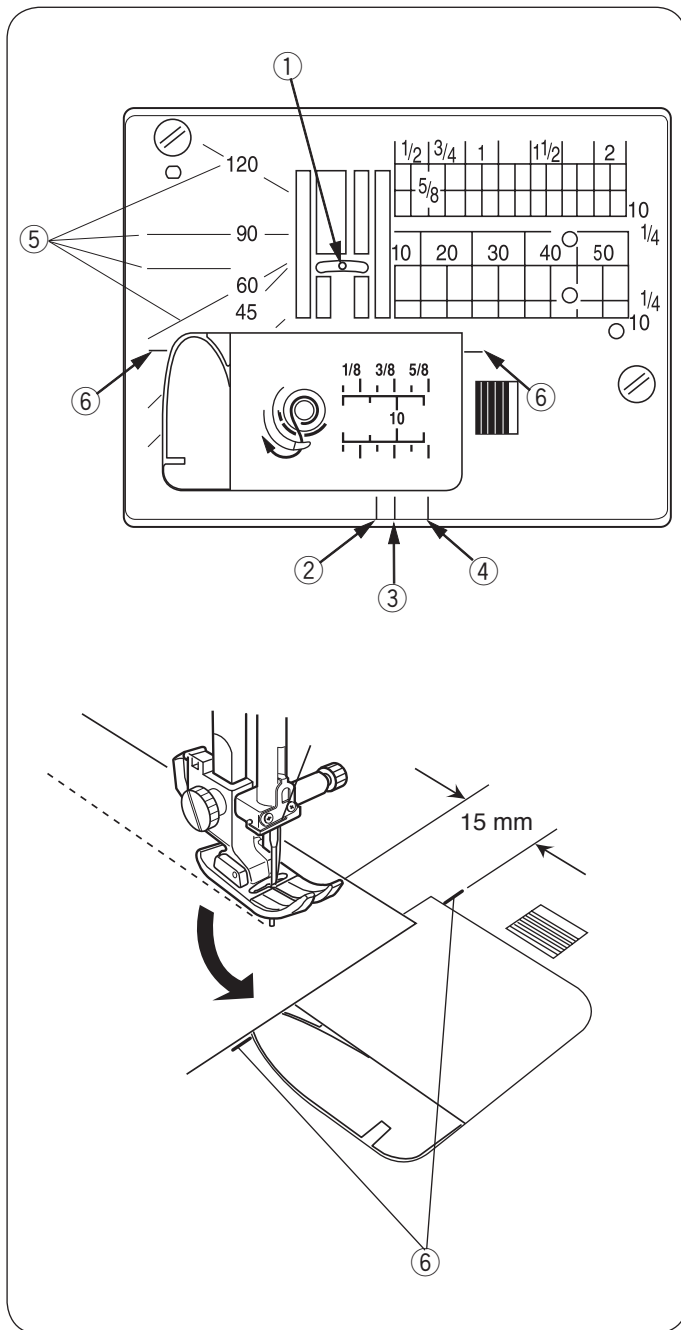
Para cortar los hilos automáticamente después de las puntadas de cierre, presione y mantenga presionado el botón de cortahilos hasta que aparezca el signo de cortahilos en la pantalla LCD.

- ① Botón de cortahilos
- ② Icono de cortahilos

Cuando se selecciona el ojal, viradas o ojeteillo, la máquina corta los hilos automáticamente después de que haya terminado la costura.

Presione el botón de bloqueo automático o botón de retroceso para cortar los hilos automáticamente después de unas puntadas de cierre cuando se selecciona otra puntada.





Uso de las guías de costura

Las guías de costura en la placa de la aguja y la placa de la cubierta del gancho le ayudan a medir el margen entre el borde de la tela y la costura.

Los números en la placa de la aguja indican la distancia en milímetros y pulgadas que hay desde la posición central de la aguja.

- ① Posición central de aguja

Las guías de costura frontal están marcadas en 1/4", 3/8" y 5/8" desde la posición central de la aguja.

- ② Guía de costura frontal en 1/4"
- ③ Guía de costura frontal en 3/8"
- ④ Guía de costura frontal en 5/8"

Los ángulos marcados son 45, 60, 90 y 120 grados.

Utilice las escalas angulares cuando se cose piezas de acolchado (consulte la página 40).

- ⑤ Escalas angulares

Esquinas en ángulo recto

Para mantener un margen de costura de 15 mm después de girar en ángulo recto, utilice la guía para esquinas de la placa de la aguja.

- ⑥ Guía para esquinas

Deje de coser cuando el borde delantero de la tela llegue a guía para esquinas.

Suba el pie prensatelas y gire la tela 90 grados.

Comience a coser en una nueva dirección.

Cambio de la posición de caída de la aguja

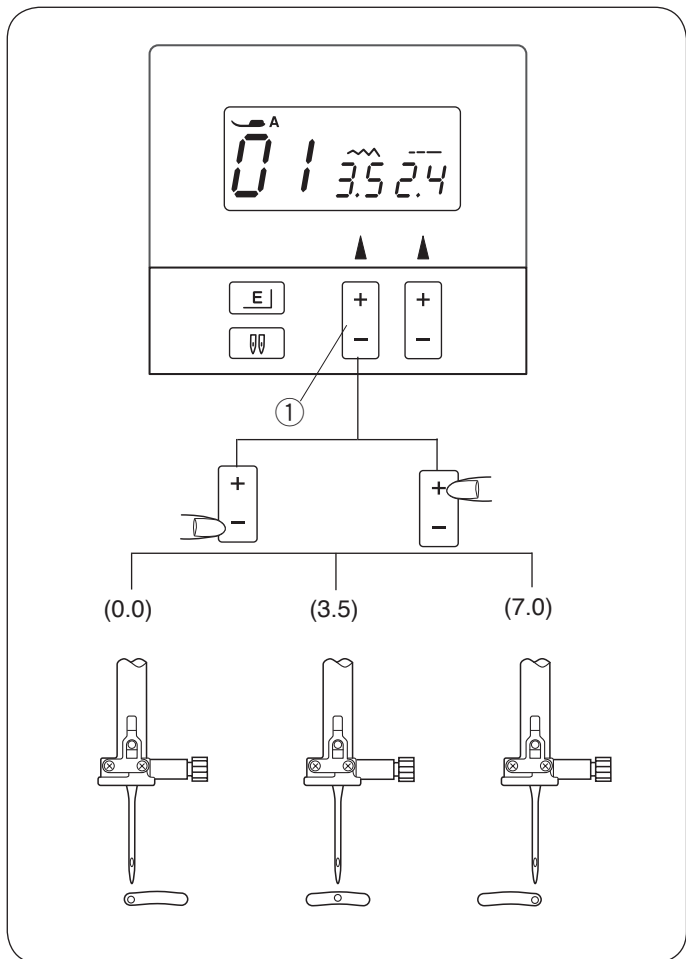
La posición de bajada de la aguja se puede modificar para las puntadas rectas 01 a 05 y 19.



Presione el signo “-” en el botón de ajuste de anchura de la puntada para mover la aguja hacia la izquierda.

Presione el signo “+” en el botón de ajuste de anchura de la puntada para mover la aguja hacia la derecha.

- ① Botón de ajuste de anchura de puntada



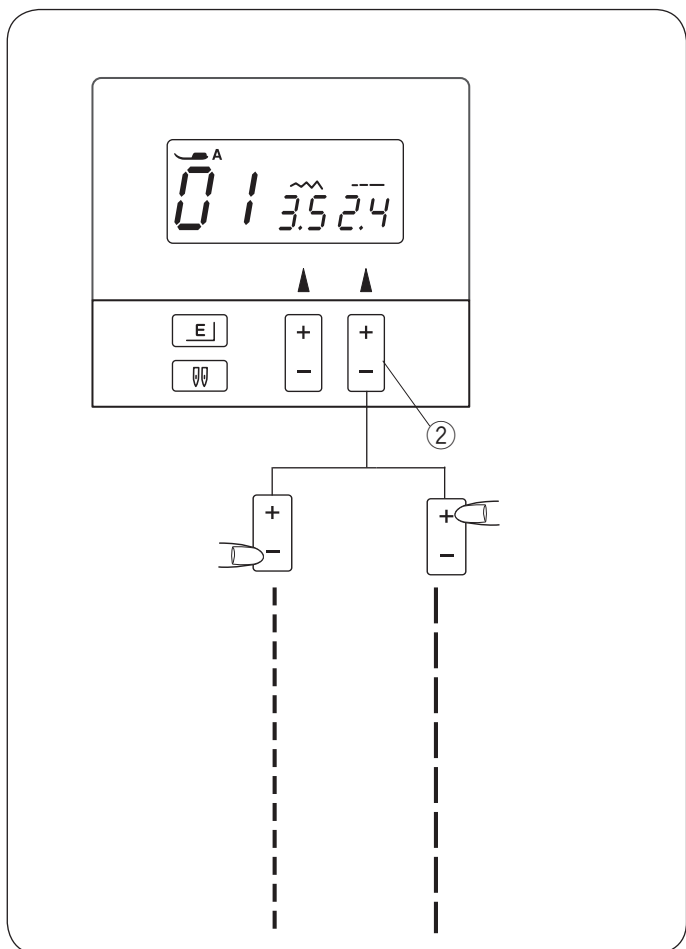
Cambio de la longitud de la puntada

La longitud de la puntada se puede modificar.

Presione el signo “+” en el botón de ajuste de longitud de puntada para aumentar la longitud de la puntada.

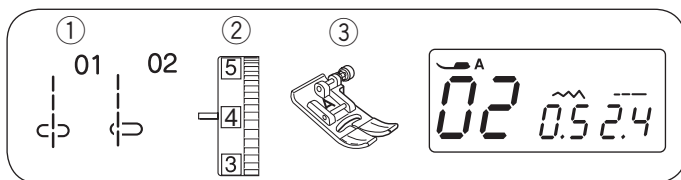
Presione el signo “-” en el botón de ajuste de longitud de puntada para disminuir la longitud de la puntada.

- ② Botón de ajuste de longitud de puntada



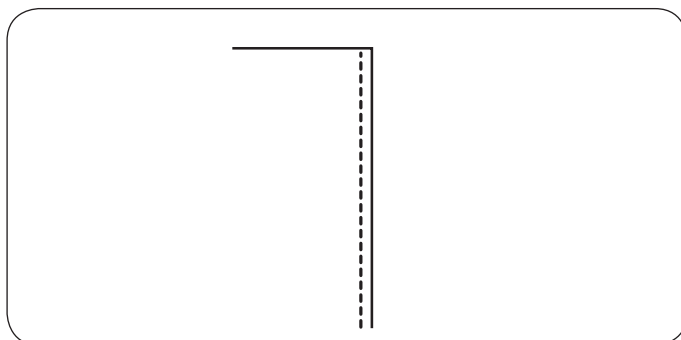
NOTA:

La longitud de puntadas hacia atrás no se puede ajustar más de 4,0.

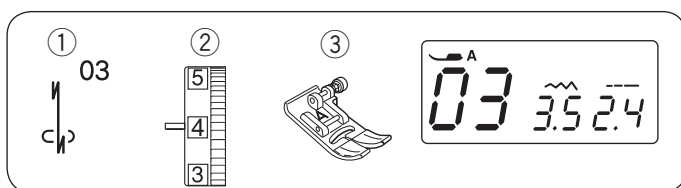


Puntada recta

- ① Patrón de puntada: 01 ó 02
- ② Tensión del hilo de la aguja: 2 a 6
- ③ Pie prensatelas: Pie para zigzag A

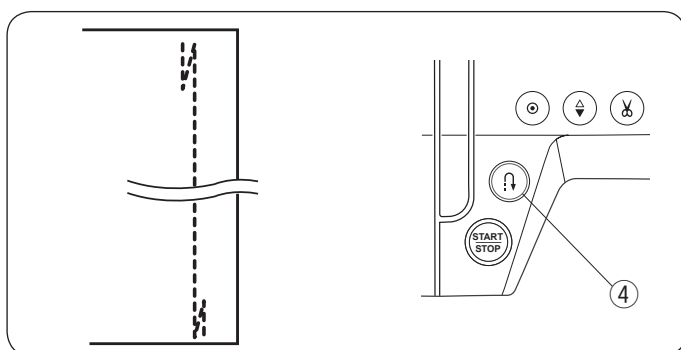


Para coser las telas, aplicación de cremallera y más. El patrón de puntada 02 se utiliza para coser telas finas.



Puntada "Lock-a-Matic"

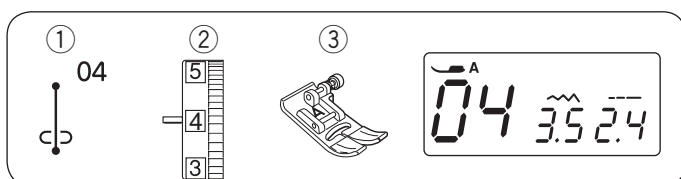
- ① Patrón de puntada: 03
- ② Tensión del hilo de la aguja: 2 a 6
- ③ Pie prensatelas: Pie para zigzag A



Utilice esta puntada para asegurar el comienzo y el fin de una costura con un pespunte.

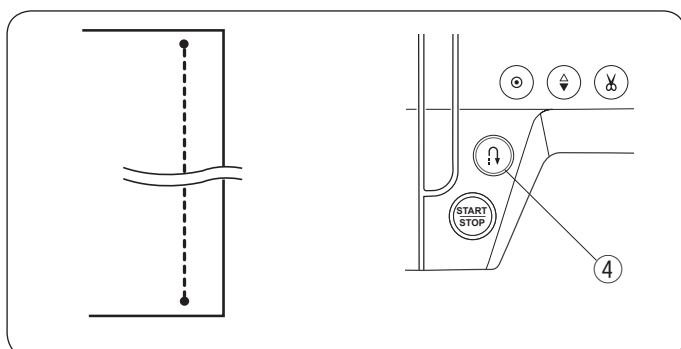
Cuando llegue al final de la costura, presione una vez el botón de retroceso. La máquina dará cuatro puntadas hacia atrás, cuatro hacia delante y luego se detendrá automáticamente.

- ④ Botón de retroceso



Puntada de cierre

- ① Patrón de puntada: 04
- ② Tensión del hilo de la aguja: 2 a 6
- ③ Pie prensatelas: Pie para zigzag A



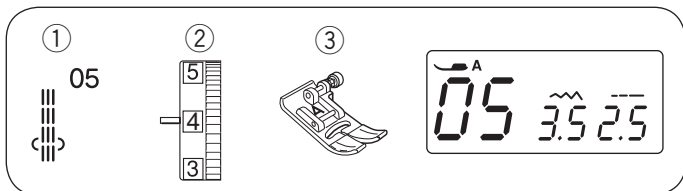
Esta puntada exclusiva se usa cuando se necesita una puntada de cierre invisible.

Baje la aguja cerca del borde delantero de la tela.

La máquina dará varias puntadas de cierre en el lugar y seguirá avanzando.

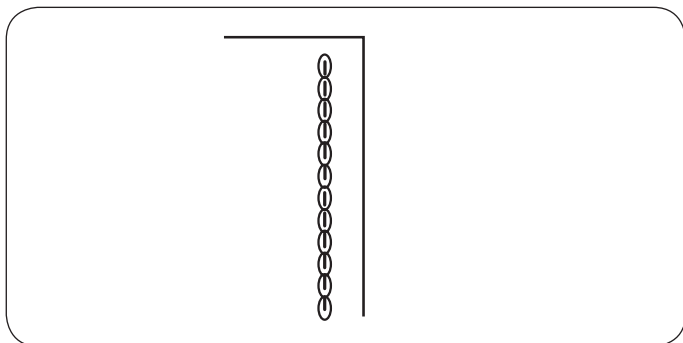
Si presiona el botón de retroceso al final de la costura, la máquina coserá varias puntadas en el sitio y se detendrá automáticamente.

- ④ Botón de retroceso

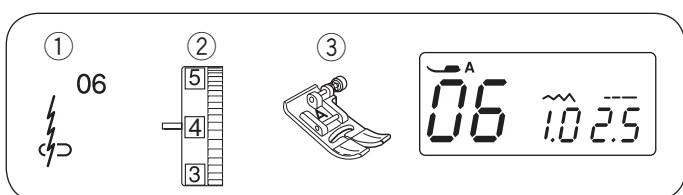


Puntada elástica triple

- ① Patrón de puntada: 05
- ② Tensión del hilo de la aguja: 2 a 6
- ③ Pie prensatelas: Pie para zigzag A

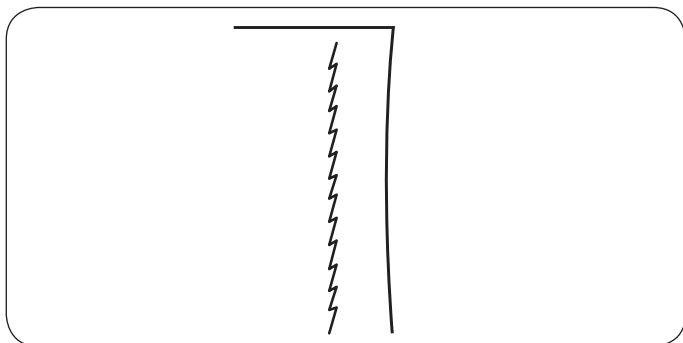


Se recomienda esta puntada resistente y duradera cuando se requieren elasticidad y resistencia para lograr una confección cómoda y durable. Utilízela para reforzar áreas como las costuras de la zona de la entrepierna o las axilas. También puede usarla al confeccionar prendas que requieren gran resistencia, como mochilas.

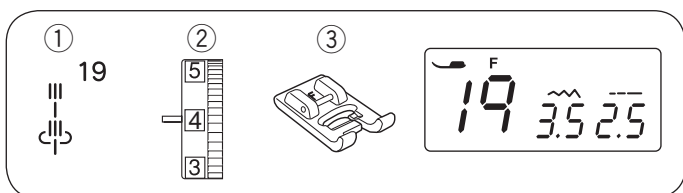


Puntada elástica

- ① Patrón de puntada: 06
- ② Tensión del hilo de la aguja: 3 a 6
- ③ Pie prensatelas: Pie para zigzag A

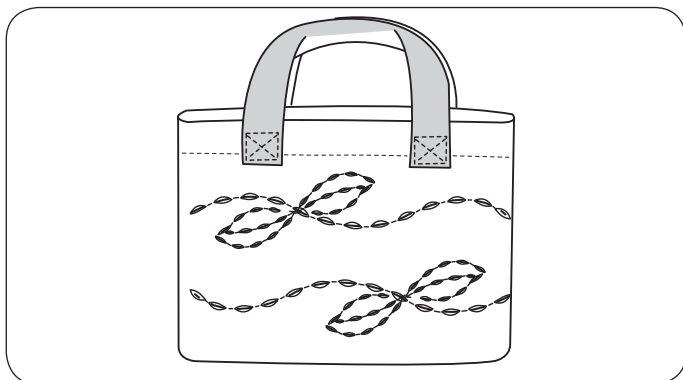


Este es puntada elástica estrecha, que evita el fruncido de las telas de punto y las costuras sesgadas, al tiempo que permiten que la costura se pueda abrir totalmente. Utilice esta puntada para coser telas finas.

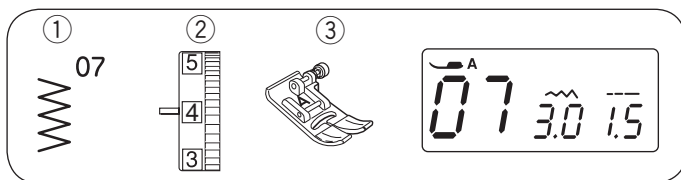


Puntada vistosa

- ① Patrón de puntada: 19
- ② Tensión del hilo de la aguja: 3 a 6
- ③ Pie prensatelas: Pie para puntadas de realce F



La puntada vistosa es creada con una puntada hacia adelante, dos puntadas hacia atrás, y una cuarta puntada hacia adelante. Use la puntada vistosa para lograr una apariencia artesanal al usar sobrepuntadas en trajes, chaquetas, jumpers y prendas de tela de jeans.



Puntadas en zigzag

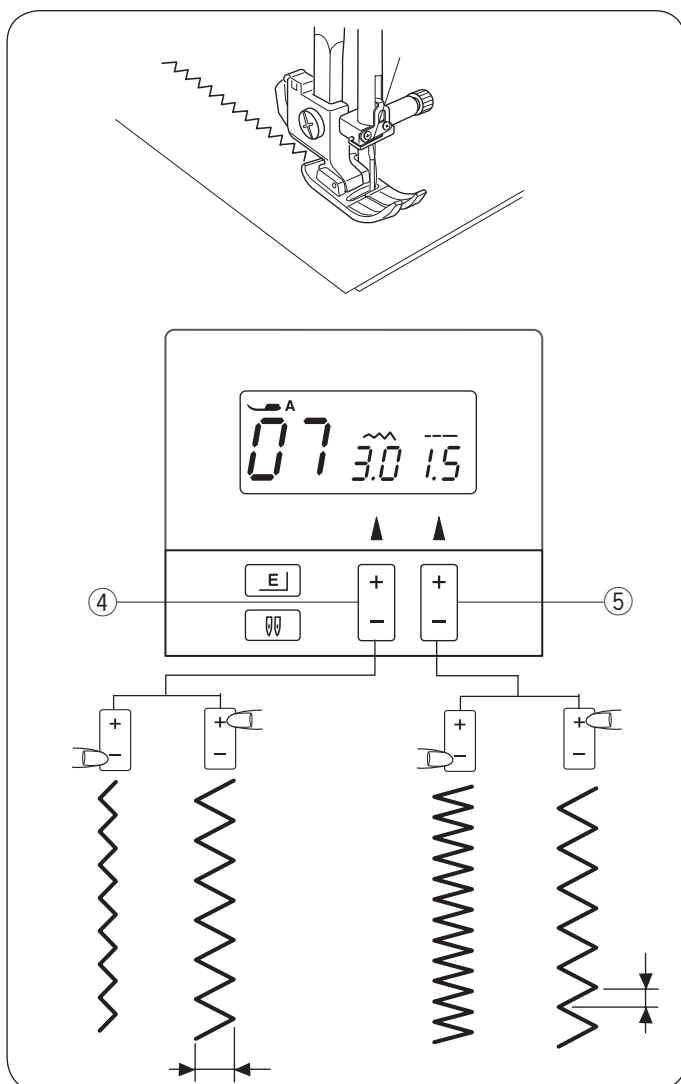
- ① Patrón de puntada: 07
- ② Tensión del hilo de la aguja: 2 a 6
- ③ Pie prensatelas: Pie para zigzag A

La puntada en zigzag es uno de los puntos más útiles y versátiles.

Se utiliza para sobrehilar, remendar, aplicaciones, y también se utiliza como una puntada decorativa.

NOTA:

Utilice la entretela para coser telas elásticas, tales como tejido de punto, jersey o tricot.



Cambio de la anchura de la puntada

Presione el signo “+” en el botón de ajuste de anchura de puntada para aumentar la anchura de la puntada.

Presione el signo “-” en el botón de ajuste de anchura de puntada para disminuir la anchura de la puntada.

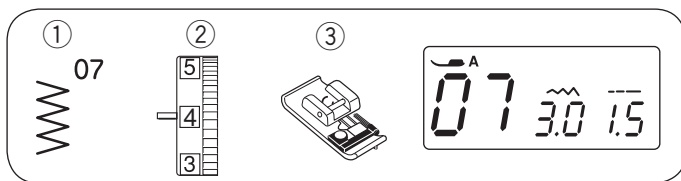
- ④ Botón de ajuste de anchura de puntada

Cambio de la longitud de la puntada

Presione el signo “+” en el botón de ajuste de longitud de puntada para aumentar la longitud de la puntada.

Presione el signo “-” en el botón de ajuste de longitud de puntada para disminuir la longitud de la puntada.

- ⑤ Botón de ajuste de longitud de puntada

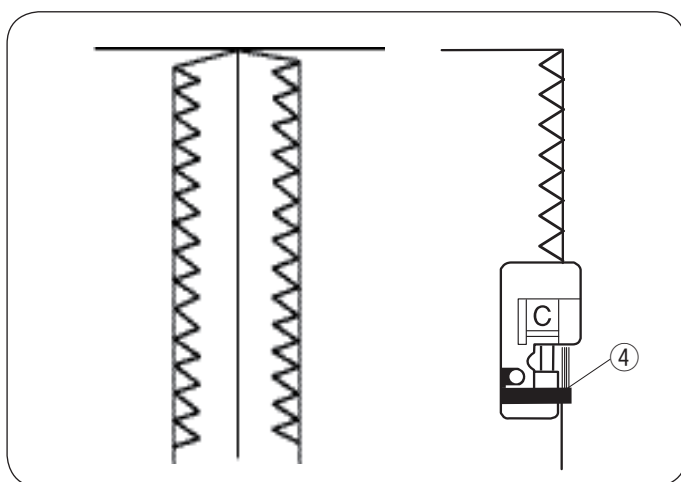


Sobrehilado con puntada en zigzag

- ① Patrón de puntada: 07
- ② Tensión del hilo de la aguja: 3 a 7
- ③ Pie prensatelas: Pie para sobrehilado C

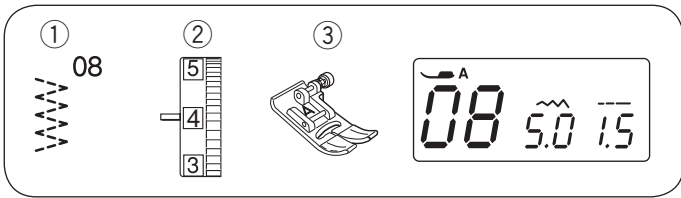
Coloque el borde de la tela junto a la guía del pie y cosa la tela mientras guía a lo largo de la guía.

- ④ Guía



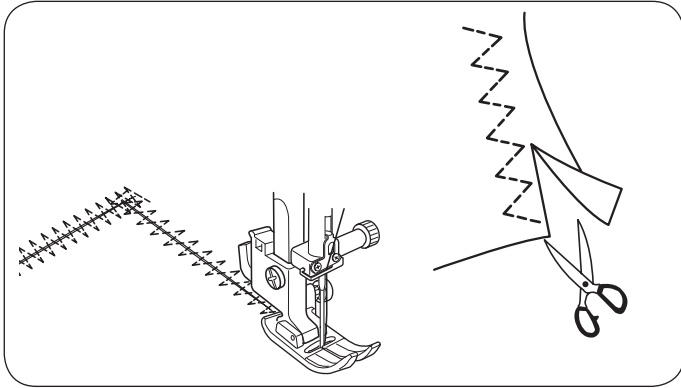
⚠ PRECAUCIÓN:

Al usar un pie para sobrehilados, asegúrese de ajustar la anchura de la puntada a 4,5 o más; de lo contrario, la aguja podría chocar con los alambres del pie.



Puntada al zigzag múltiple

- ① Patrón de puntada: 08
- ② Regulador de tensión del hilo: 3 a 7
- ③ Pie prensatelas: Pie para zigzag A

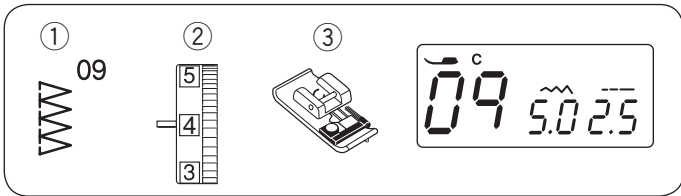


Esta puntada se utiliza para finalizar los bordes no terminados de telas sintéticas y otras telas elásticas que tienden a arrugarse.

Cosa por el borde de la tela, dejando suficiente margen entre el borde de la tela y la costura.

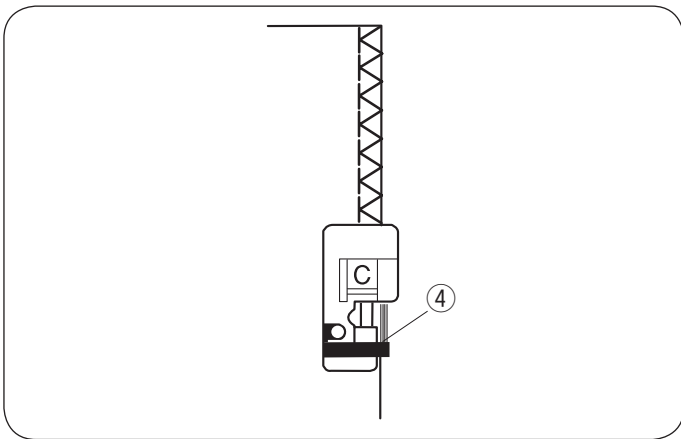
Después de coser, recorte el margen entre el borde de la tela y la costura cerca de las puntadas.

También es útil para zurcir y remendar desgarrones.



Puntada de cobertura

- ① Patrón de puntada: 09
- ② Regulador de tensión del hilo: 3 a 7
- ③ Pie prensatelas: Pie para sobrehilado C



Esta puntada se puede usar para coser y sobrehilar simultáneamente los bordes de las telas.

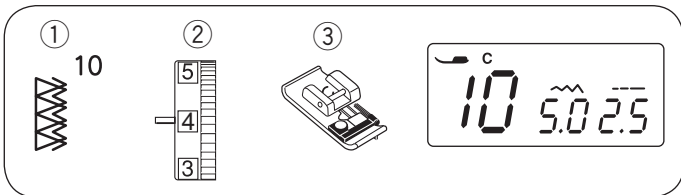
Utilice esta puntada cuando no necesite abrir después las costuras.

Cosa mientras guía el borde de la tela a lo largo de la guía.

- ④ Guía

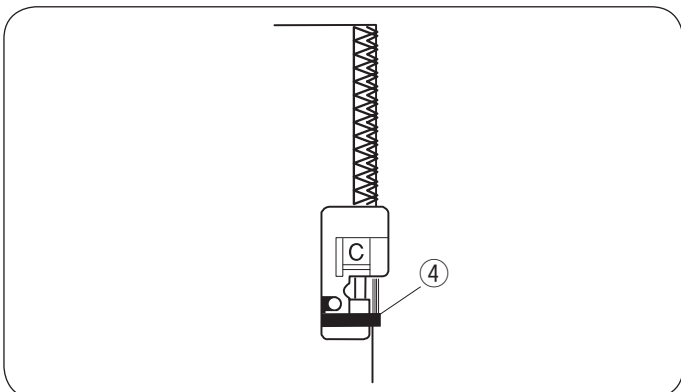
NOTA:

La anchura de la puntada no se puede ajustar a menos de 4,5 para evitar que la aguja golpee los alambres en el pie.



Puntada de sobrehilado doble:

- ① Patrón de puntada: 10
- ② Regulador de tensión del hilo: 3 a 7
- ③ Pie prensatelas: Pie para sobrehilado C



Esta puntada es ideal para telas con tendencia a deshilarse, como el lino o la gabardina.

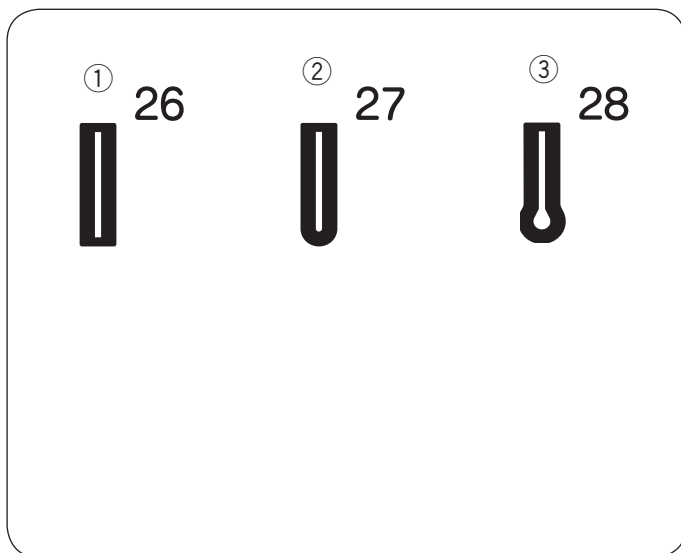
Se cosen dos filas de puntadas en zigzag simultáneamente, sobre el borde de la tela, lo que evita que se deshilache.

Cosa mientras guía el borde de la tela a lo largo de la guía.

- ④ Guía

NOTA:

La anchura de la puntada no se puede ajustar a menos de 4,5 para evitar que la aguja golpee los alambres en el pie.



Ojales

Se pueden utilizar las siguientes 3 opciones:

① Ojal de sensor

Este ojal se usa para telas de peso medio a grande. El tamaño del ojal se determina automáticamente al poner un botón en el pie prensatelas.

② Ojal redondeado

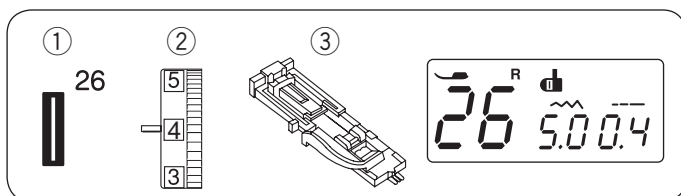
Este ojal se usa en telas delgadas y medianamente gruesas, especialmente con blusas y prendas infantiles.

③ Ojal en forma de cerradura

Este ojal de cerradura se usa para telas gruesas y medianamente gruesas. También es útil con botones más grandes y gruesos.

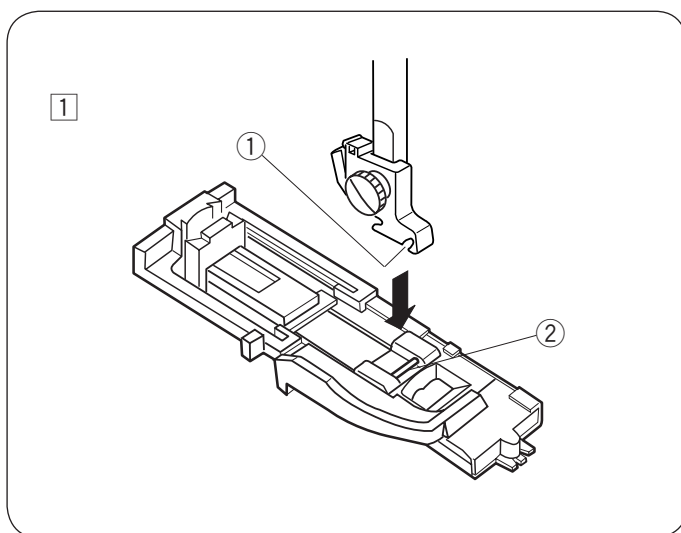
NOTA:

- Para coser los ojales 27 a 28, siga el mismo procedimiento que el ojal 26.
- El tamaño del ojal se ajusta automáticamente al colocar el botón en la parte trasera del pie para ojales automáticos R.
- El soporte de botones del pie admite botones con diámetros de hasta 2,5 cm.
- En ocasiones hay que cambiar el tamaño del ojal para adecuarlo a determinados materiales pesados o a unas telas e hilos concretos.
- Haga un ojal de prueba en una pieza extra de tela.
- Ponga el botón sobre la muestra de tela y marque la parte superior y la parte inferior para determinar la posición del ojal.
- Utilice entretela en telas elásticas.



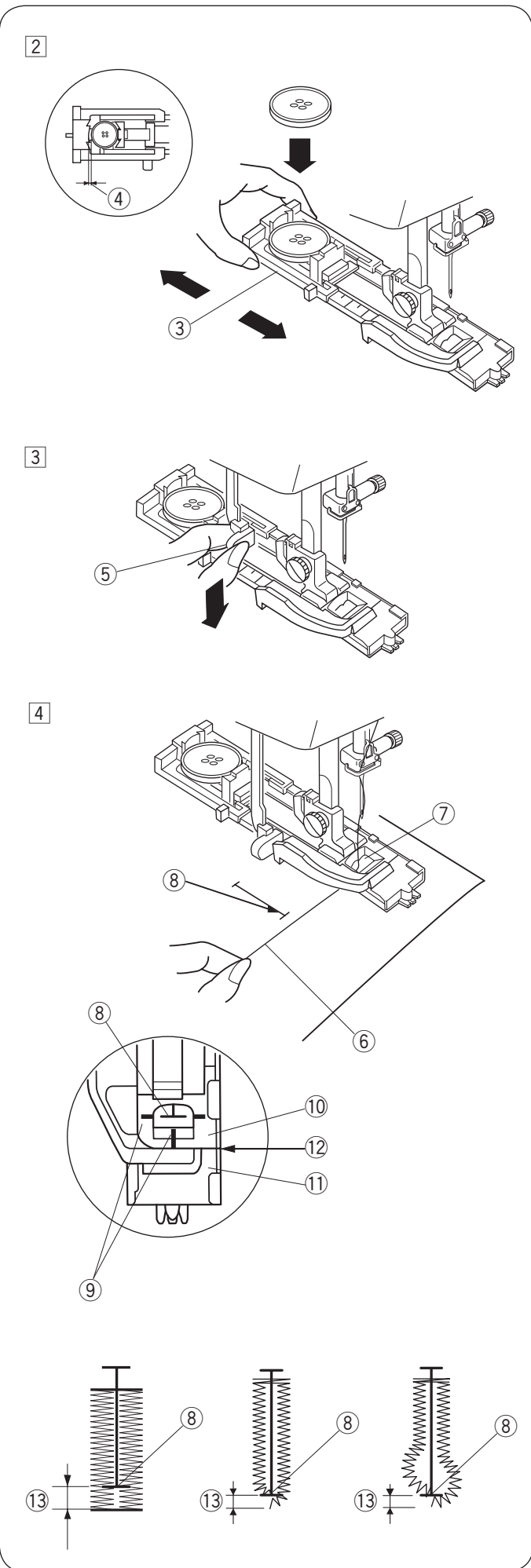
Ojal de sensor

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| ① Patrón de puntada: | 26 |
| ② Regulador de tensión del hilo: | 1 a 5 |
| ③ Pie prensatelas: | Pie para ojales automáticos R |



Para coser

- 1 Coloque el pie para ojales automáticos R, encajando el pasador en la ranura del soporte del pie prensatelas.
 - ① Ranura
 - ② Pasador



- 2 Mueva el portabotones hacia atrás y coloque el botón en el portabotones. Encájelo firmemente en el botón.

3 Poratabotones

NOTA:

Haga un ojal de prueba en una pieza sobrante de tela para comprobar la configuración.

Si es difícil pasar el botón por el ojal de prueba, se puede alargar el ojal tirando del soporte del botón un poco hacia atrás. Se incrementará la longitud del ojal.

4 Separación

- 3 Baje la palanca de oiales hasta el límite.

5 Palanca de oiales

- 4 Extienda el hilo de la aguja hacia la izquierda a través del orificio del pie. Marque la posición del ojal en la tela.

Ponga la tela debajo del pie y baje la aguja hasta el punto de inicio. Baje el pie prensatelas.

Comience a coser mientras tira del hilo de la aguja ligeramente hacia la izquierda. Después de coser varias puntadas, suelte el hilo de la aguja y siga cosiendo.

6 Hilo de la aguja

7 Orificio

8 Punto de inicio

NOTA:

Las marcas de referencia en el pie para oiales se pueden utilizar como una guía de posicionamiento.

Asegúrese de que no queda ningún espacio entre el control deslizante y el tope frontal, ya que de lo contrario el ojal quedará fuera de posición o la longitud de los lados derecho e izquierdo

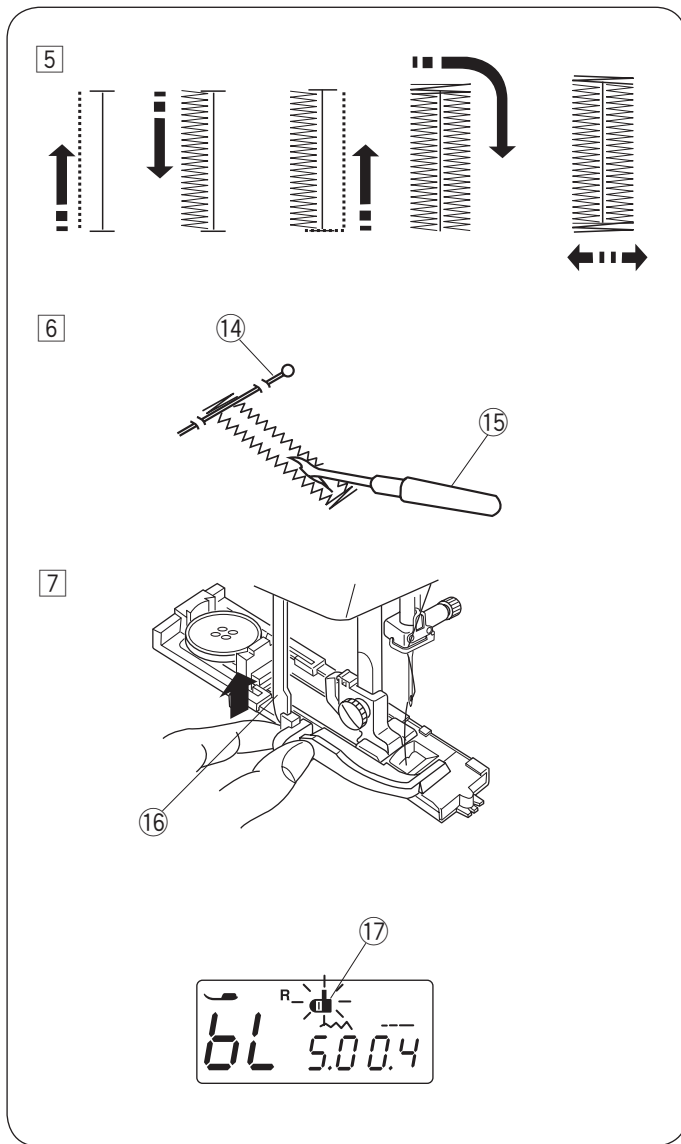
9 Líneas de referencia

10 Deslizador

11 Tope

12 Ningún espacio

13 Separación



- 5) Inicie la máquina para coser el ojal.
El ojal se cose en la secuencia que se muestra.
Cuando se termina el ojal, la máquina se detiene automáticamente con la aguja en la posición elevada.
- 6) Retire la tela y coloque un alfiler justo debajo del remate en cada extremo para evitar cortar accidentalmente los hilos.
Corte la abertura con un descosedor.
- ⑭ Alfiler
 - ⑮ Descosedor
- 7) Cuando termine de coser el ojal, empuje hacia arriba la palanca de ojales tanto como sea posible.
- ⑯ Palanca de ojales

NOTA:

Si comienza a coser sin bajar la palanca de ojales, la pantalla LCD mostrará el mensaje "BL" y el icono de palanca para ojales parpadeará.

Baje la palanca de ojales, a continuación, reinicie la máquina.

- ⑰ Icono de palanca de ojales

Ojal de doble capa

Para realizar un ojal sólido y resistente, cosa otra capa sobre las puntadas anteriores.

Una vez finalizado el ojal, no suba la palanca del ojal o, simplemente comience de nuevo la máquina.

Uso de la placa estabilizadora

La placa estabilizadora fija y sujeta la tela, por tanto facilita la costura de ojales en la bastilla de telas gruesas.

- 1 Coloque el soporte del estabilizador en el pie para ojales insertando el pie dentro de los canales del soporte.

- ① Soporte de la placa estabilizadora
- ② Pie para ojales
- ③ Canal

- 2 Introduzca la orejeta de la placa estabilizadora en la ranura del soporte del estabilizador.

- ④ Orejeta
- ⑤ Ranura

- 3 Coloque el pie para ojales con la placa estabilizadora a la máquina.

Pase el hilo a la aguja a través del orificio del pie y tire el hilo a la izquierda entre el pie y la placa estabilizadora.

- ⑥ Hilo de la aguja
- ⑦ Orificio del pie

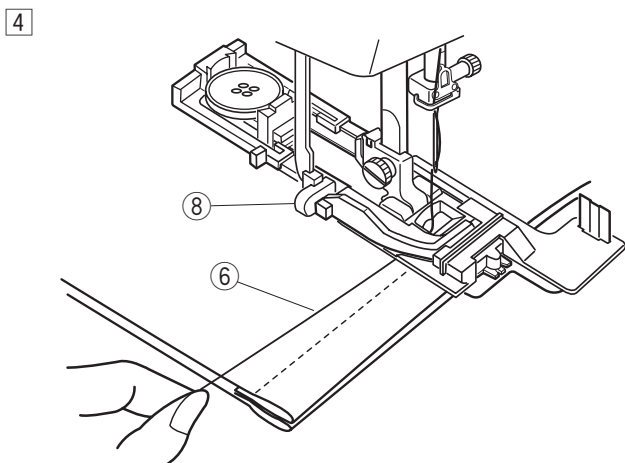
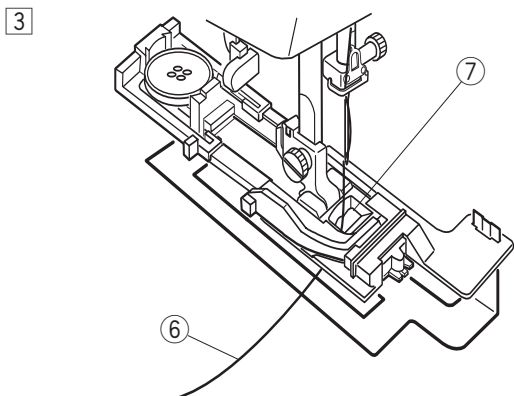
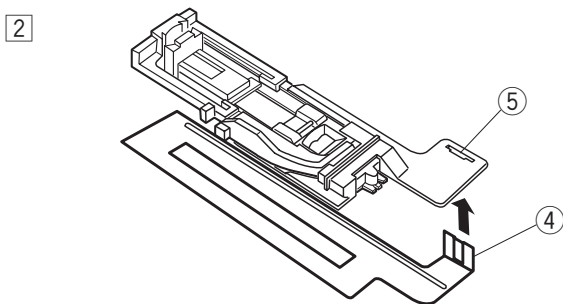
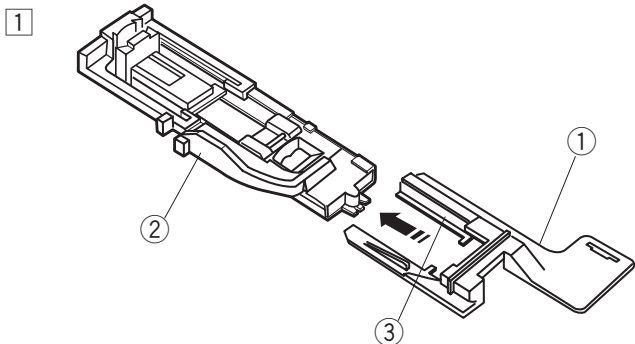
- 4 Inserte la tela entre el pie para ojales y la placa estabilizadora.

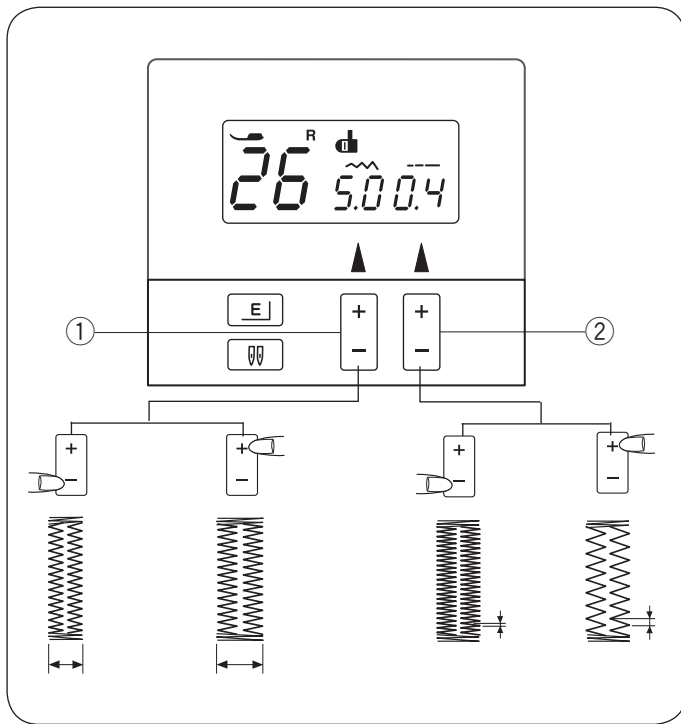
Ponga la tela debajo del pie y baje la aguja hasta el punto de inicio.

Baje el pie para ojales y baje la palanca de ojales tanto como sea posible.

Comience a coser mientras tira del hilo de la aguja ligeramente hacia la izquierda. Después de coser varias puntadas, suelte el hilo de la aguja y siga cosiendo.

- ⑧ Palanca de ojales





Ajuste de la anchura y la densidad de la puntada del ojal

• Ajuste de la anchura de la puntada del ojal

Presione el signo “+” en el botón de ajuste de anchura de puntada para aumentar la anchura de la puntada del ojal.

Presione el signo “-” en el botón de ajuste de anchura de puntada para disminuir la anchura de la puntada del ojal.

① Botón de ajuste de anchura de puntada del ojal

NOTA:

La anchura del ojal se puede ajustar entre 2,5 y 7,0.

• Ajuste de la densidad de la puntada del ojal

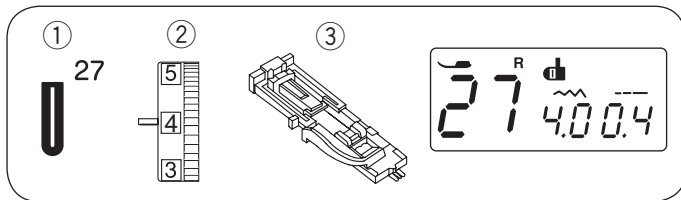
Presione el signo “+” en el botón de ajuste de la densidad de puntada para aumentar la densidad de la puntada.

Presione el signo “-” en la tecla de ajuste de la densidad de puntada para disminuir la densidad de la puntada.

② Botón de ajuste de longitud de puntada

NOTA:

La anchura del ojal se puede ajustar entre 0,3 y 0,8.



Ojal redondeado

① Patrón de puntada: 27

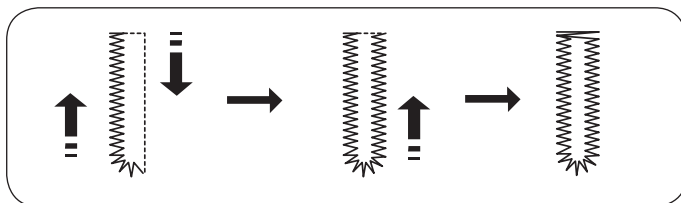
27

② Regulador de tensión del hilo: 1 a 5

1 a 5

③ Pie prensatelas: Pie para ojales automáticos R

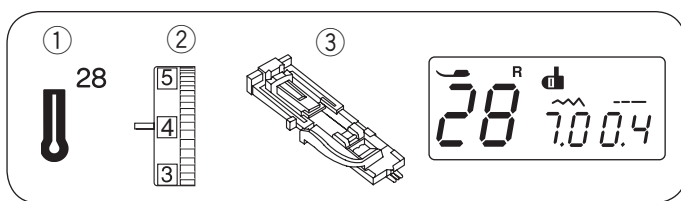
Pie para ojales automáticos R



El procedimiento de costura es el mismo que para el ojal de sensor.

La anchura del ojal se puede ajustar entre 2,5 y 5,5.

La densidad de la puntada se puede ajustar con un valor entre 0,3 y 0,8.



Ojal en forma de cerradura

① Patrón de puntada: 28

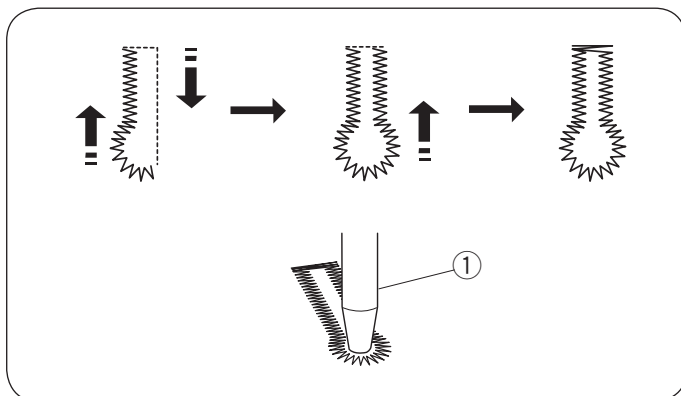
28

② Regulador de tensión del hilo: 1 a 5

1 a 5

③ Pie prensatelas: Pie para ojales automáticos R

Pie para ojales automáticos R



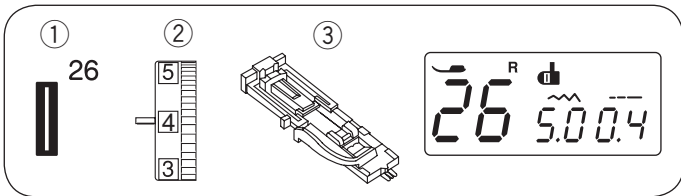
El procedimiento de costura es el mismo que para el ojal de sensor.

La anchura del ojal se puede ajustar entre 5,5 y 7,0.

La densidad de la puntada se puede ajustar con un valor entre 0,3 y 0,8.

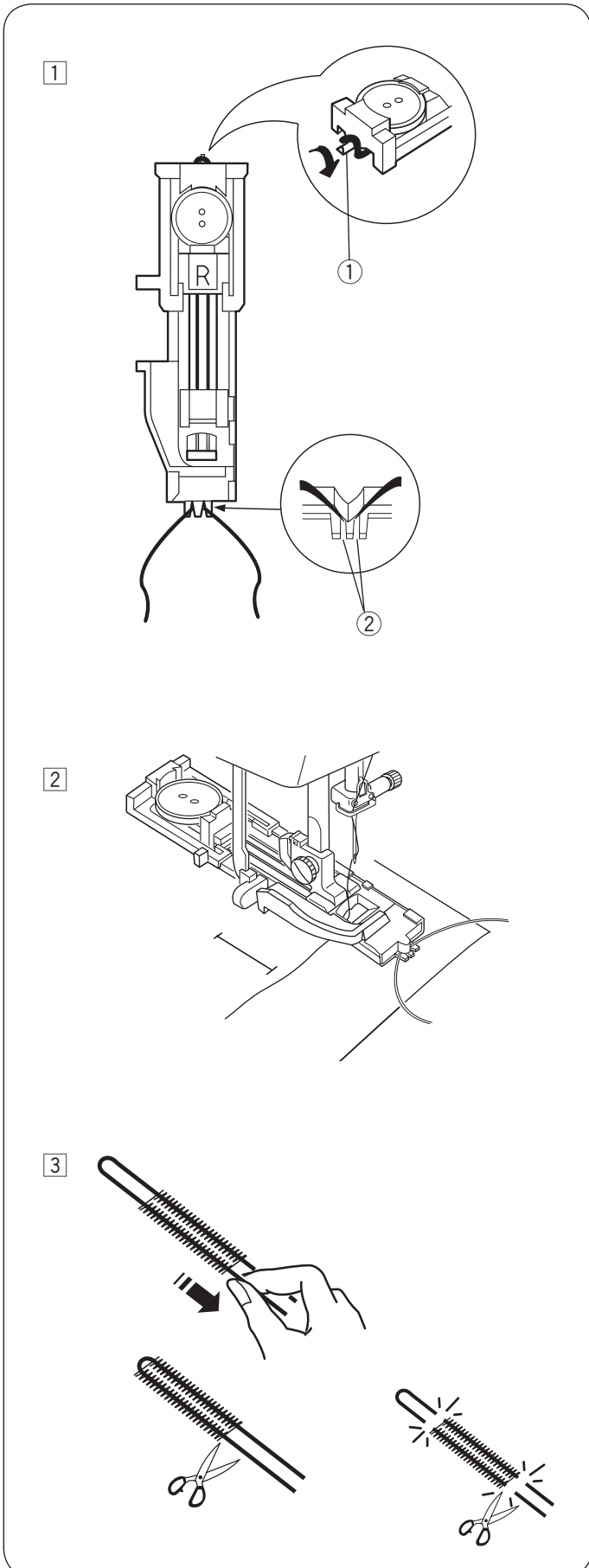
Utilice un punzón para practicar un ojal en forma de cerradura.

① Punzón (no se incluye con la máquina)



Ojal acordonado

- ① Patrón de puntada: 26
- ② Regulador de tensión del hilo: 1 a 5
- ③ Pie prensatelas: Pie para ojales automáticos R



- ① Utilice el mismo procedimiento que la costura del ojal de sensor.

Fije la anchura de la puntada en función del grosor del cordón que vaya a utilizar.

Levante el prensatelas para ojales, enganche el cordón de relleno en el gancho para cordón localizado en la parte trasera del prensatelas para ojales.

Tire de los extremos hacia usted, por debajo del prensatelas, hasta que rebasen el extremo delantero.

Enganche el cordón de relleno en los dientes del frente del prensatelas sostenerlo firmemente.

Baje la aguja hacia la prenda en el punto donde comenzará el ojal y baje el prensatelas.

- ① Gancho
- ② Dientes

- ② Inicie la máquina para coser el ojal.

Los costados y los remates del ojal se coserán sobre el cordón.

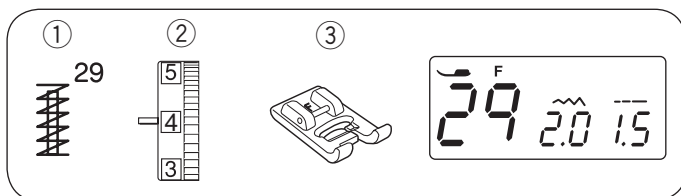
Retire la tela de la máquina y corte solo los hilos de costura.

- ③ Tire del extremo izquierdo del cordón de relleno para apretarlo.

Corte el cordón de relleno en los dos extremos.

NOTA:

Corte el cordón de relleno en los dos extremos, si el cordón es cosido en la tela y no se puede tirar.



Costura refuerzo (Embaste)

- ① Patrón de puntada: 29
- ② Regulador de tensión del hilo: 3 a 6
- ③ Pie prensatelas: Pie para puntadas de realce F

El embaste se usa para reforzar bolsillos, la zona de la entrepierna y las cinturillas, que necesitan tener una especial resistencia.

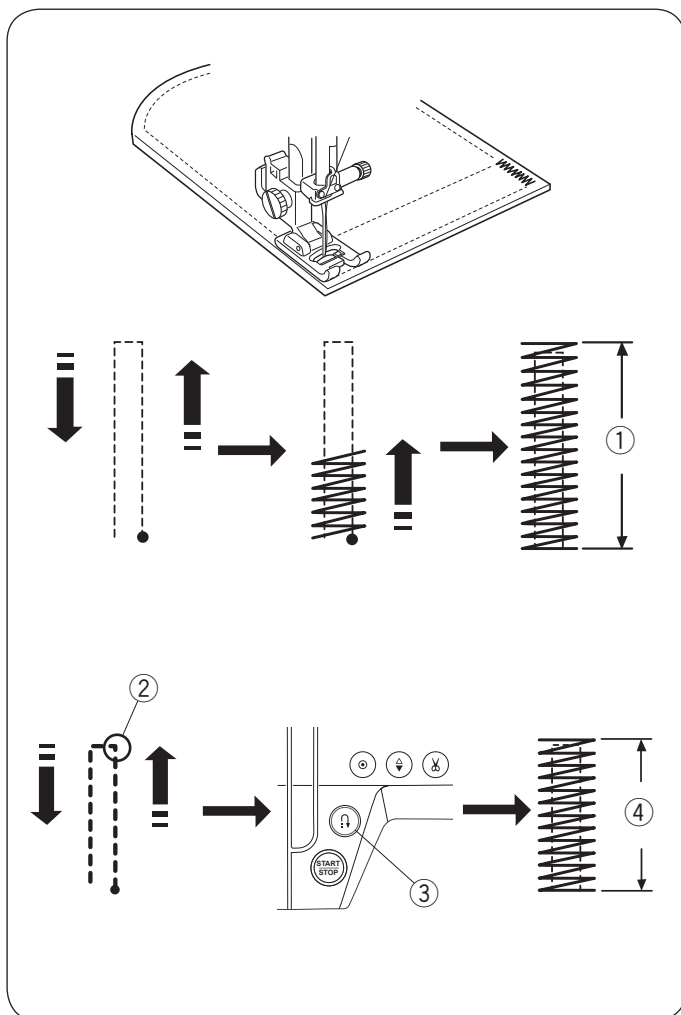
• Empezando a coser

Inicie la máquina y continúe hasta que la máquina se detenga automáticamente. La máquina coserá un embaste de 1,5 cm.

- ① 1,5 cm

NOTA:

La máquina cortará los hilos al final de la costura automáticamente si el icono de cortahilos se indica en la pantalla LCD (ver página 20).



• Cosido de embastes más cortos

Para coser un embaste de menos de 1,5 cm de largo, detenga la máquina cuando haya cosido hasta la longitud requerida y presione el botón de retroceso.

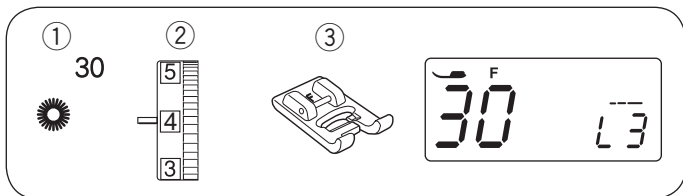
La longitud requerida ya ha sido determinada.

Comience de nuevo la máquina y continúe hasta que la máquina se detenga automáticamente.

- ② Longitud requerida
- ③ Botón de retroceso
- ④ Longitud del embaste

• Cosido de embaste del mismo tamaño

Simplemente ponga en marcha la máquina para coser otro embaste del mismo tamaño.



Ojetillo

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| ① Patrón de puntada: | 30 |
| ② Tensión del hilo de la aguja: | 1 a 4 |
| ③ Pie prensatelas: | Pie para puntadas de realce F |

El ojetillo se usa para los orificios de los cinturones, etc.

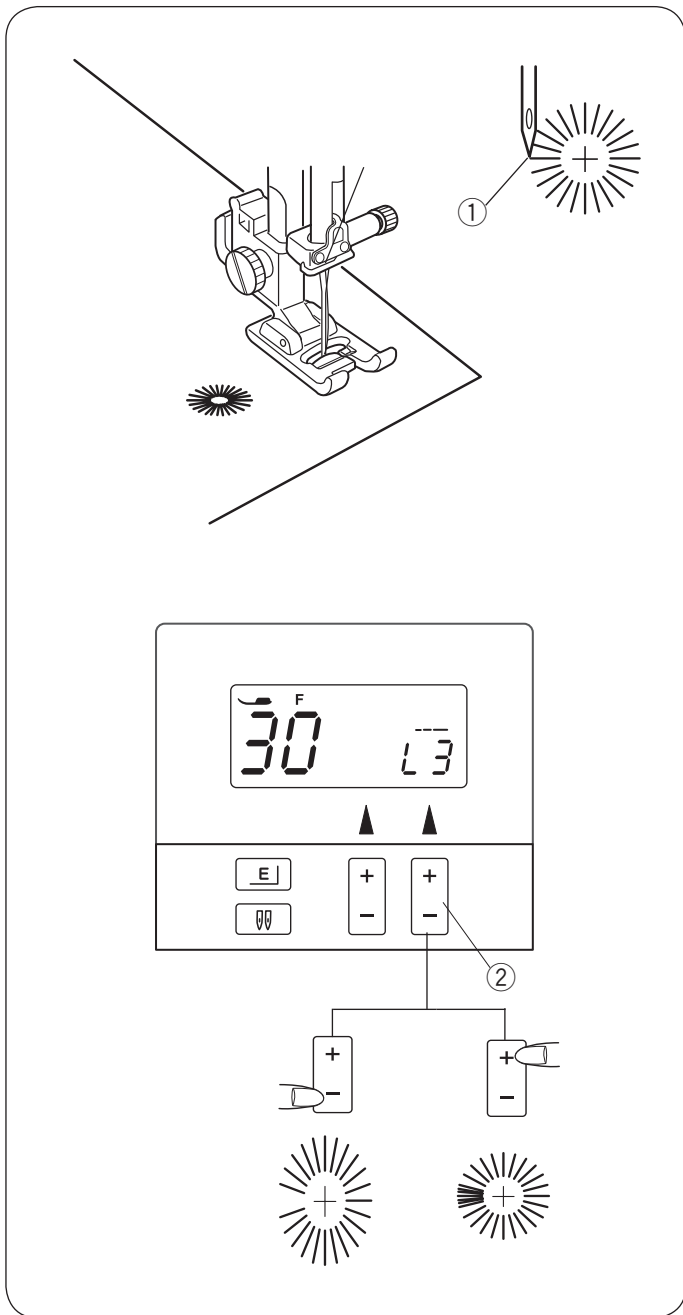
• Empezando a coser

Baje la aguja en el punto inicial y enseguida baje el pie. Inicie la máquina.

La máquina se detendrá automáticamente cuando termine de coser el ojetillo

- ① Punto inicial

Abra el ojetillo con una lezna, punzón o tijeras afiladas.



NOTA:

La máquina cortará los hilos al final de la costura automáticamente si el icono de cortahilos se indica en la pantalla LCD (ver página 20).

• Para corregir la forma del ojetillo

Corrija la forma del ojetillo de la siguiente manera:

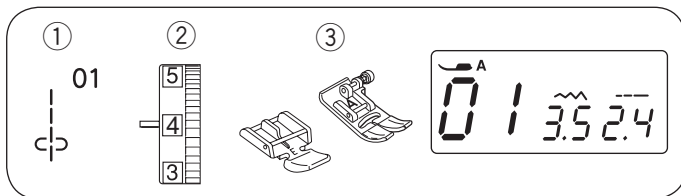
Si se abre el hueco del ojetillo, presione “-” en el botón de ajuste de la longitud de la puntada. (L1-L2)

Si el ojetillo se solapa, presione “+” en el botón de ajuste de la longitud de la puntada. (L4-L5)

- ② Botón de ajuste de longitud de puntada

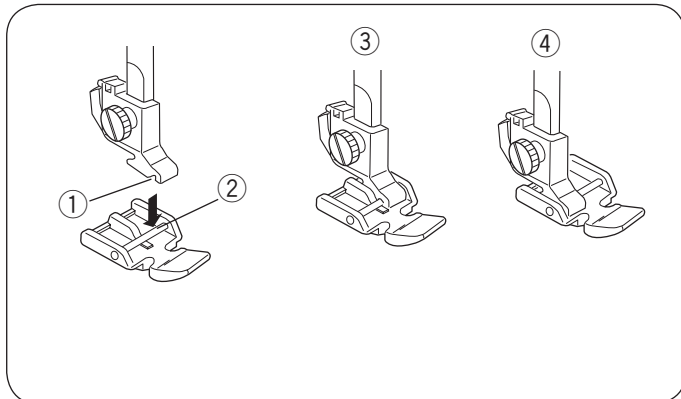
NOTA:

La forma se puede ajustar entre L1 y L5 (el valor predeterminado es L3).



Costura de cremalleras

- ① Patrón de puntada: 01
- ② Tensión del hilo de la aguja: 1 a 4
- ③ Pie prensatelas: Pie para zigzag A
Pie para cremalleras E



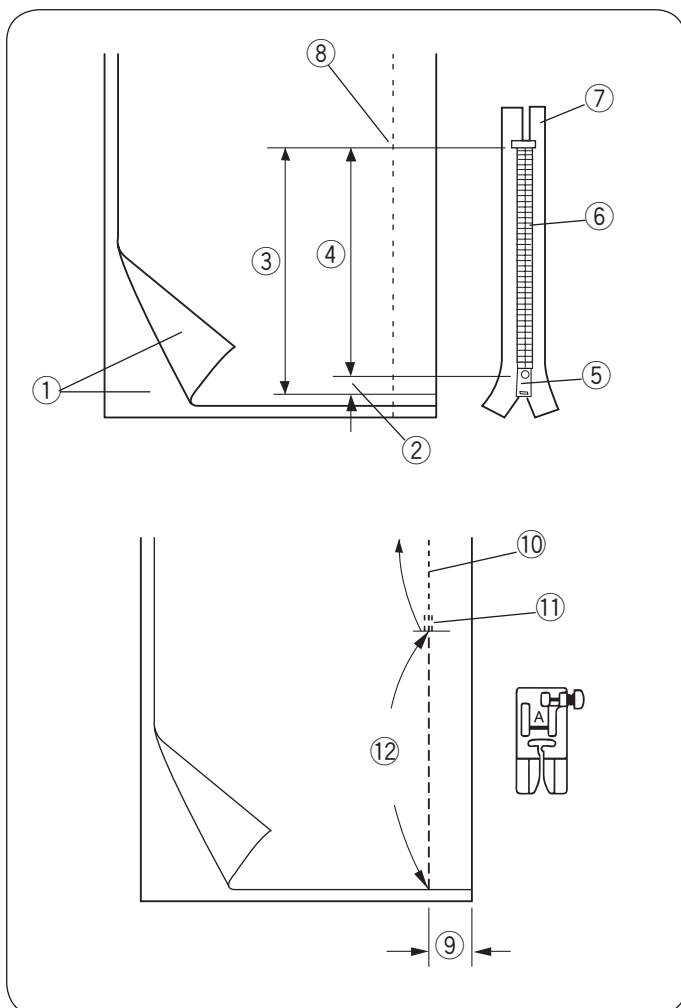
Monte el pie para cremalleras

Inserte el pasador del pie de la cremalleras en la ranura del soporte del pie.

Para coser el lado izquierdo de la cremallera, coloque el pie para cremalleras con el lado derecho del pasador.

Para coser el lado derecho de la cremallera, coloque el pie para cremalleras con el lado izquierdo del pasador.

- ① Ranura
- ② Pasador
- ③ Coser el lado izquierdo
- ④ Coser el lado derecho



Preparación de la tela

Añada 1 cm al tamaño de de la cremallera. Este es el tamaño total de la abertura.

- ① Anverso de la tela
- ② 1 cm
- ③ Tamaño de apertura
- ④ Tamaño de de la cremallera
- ⑤ Deslizador
- ⑥ Dientes de la cremallera
- ⑦ Cinta de la cremallera
- ⑧ Fin de la abertura

Coloque los lados del derecho de la tela juntos.

Monte el pie para zigzag y cosa hasta el extremo de la abertura, dejando 2 cm de margen. Dé unas puntadas inversas para cerrar la costura.

Baste along the zipper opening with the stitch length 5,0.

- ⑨ 2 cm
- ⑩ Costura
- ⑪ Puntadas inversas
- ⑫ Abertura de la cremallera (hilvanado)

NOTA:

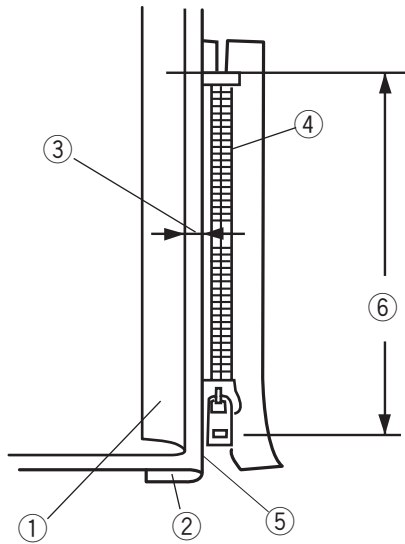
Afloje la tensión del hilo a "1" para la puntada de hilvanado.

Empezando a coser

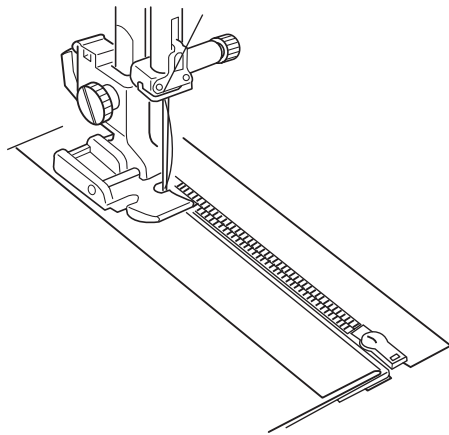
- 1 Doble el margen de la costura superior. Doble hacia atrás el margen de la costura inferior para formar un dobléz de a 0,3 cm.

Coloque los dientes de la cremallera junto al dobléz y use un alfiler para mantenerlos en su sitio.

- 1 Margen de la costura superior
- 2 Margen de la costura inferior
- 3 0,3 cm
- 4 Dientes de la cremallera
- 5 Doblez
- 6 Abertura de la cremallera

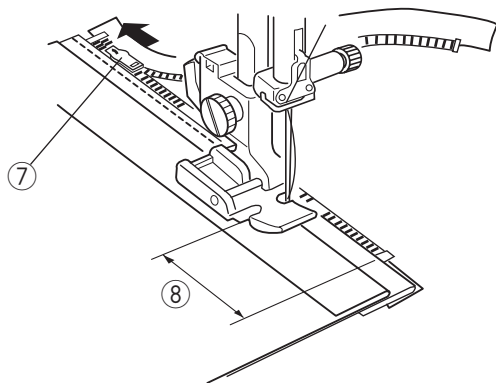


2



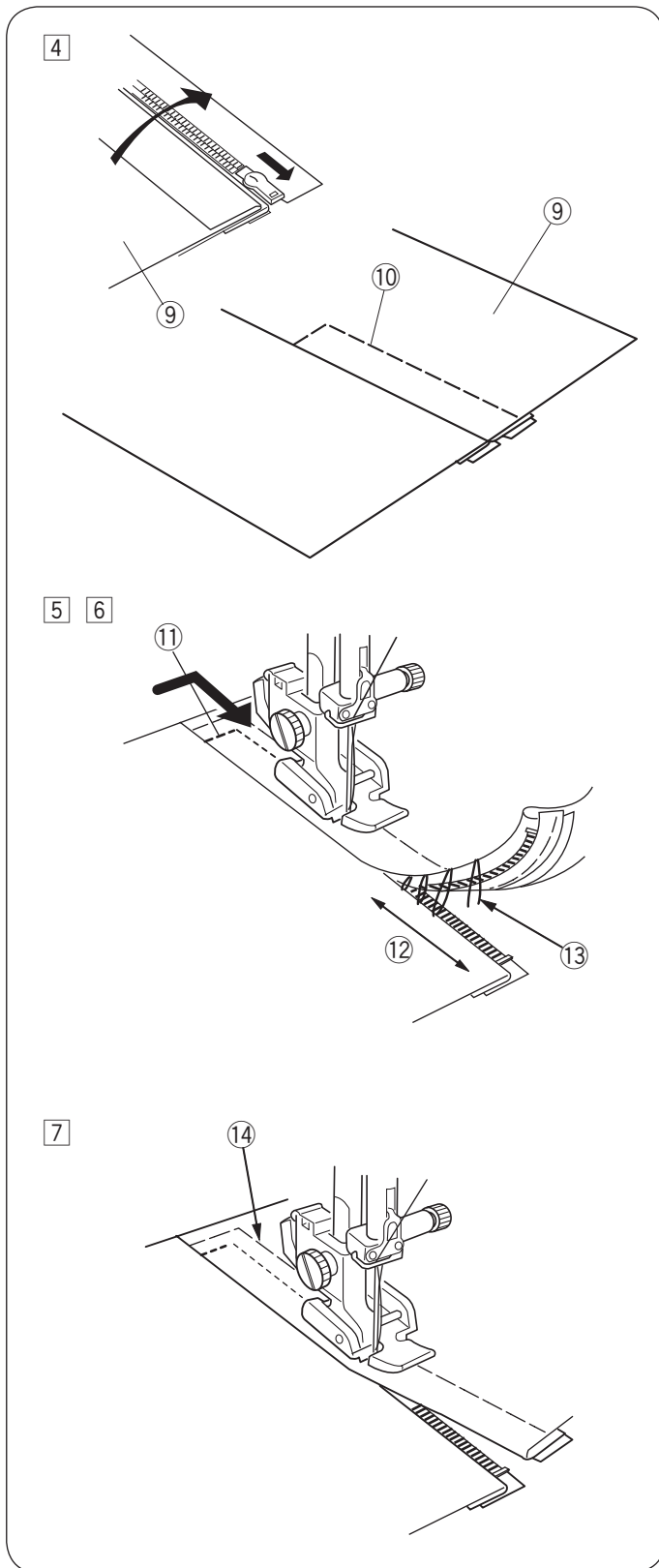
- 2 Monte el pie con el pasador del lado derecho. Cosa a través de todas las capas desde el extremo de la abertura de la cremallera, guiando los dientes de la cremallera por el borde del pie.

3



- 3 Deténgase 5 cm antes de que el pie para cremalleras E alcance la corredera en la cinta del cremallera. Baje la aguja en la tela y suba el pie. Abra la cremallera, baje el pie y cosa el resto de la costura.

- 7 Deslizador
- 8 5 cm



4 Cierre la cremallera y extienda la tela superior en forma plana sobre la cremallera.

Hilvane la tela superior y la cinta de la cremallera para unir las.

- 9 Tela superior
- 10 Puntadas del hilvanado

5 Quite el pie para cremalleras y móntelo con el pasador del lado izquierdo

Pespunte el extremo de la abertura a 1 cm.

Gire la tela 90 grados y cosa a través de la prenda y la cinta de la cremallera

- 11 Pespunte

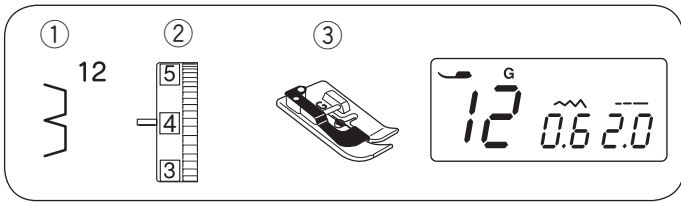
6 Deténgase 5 cm antes de que el pie para cremalleras E alcance la corredera en la cinta del cremallera. Baje la aguja en la tela y suba el pie. Quite las puntadas de hilvanado.

- 12 5 cm
- 13 Puntadas del hilvanado

7 Abra la cremallera, baje el pie y cosa el resto de la costura.

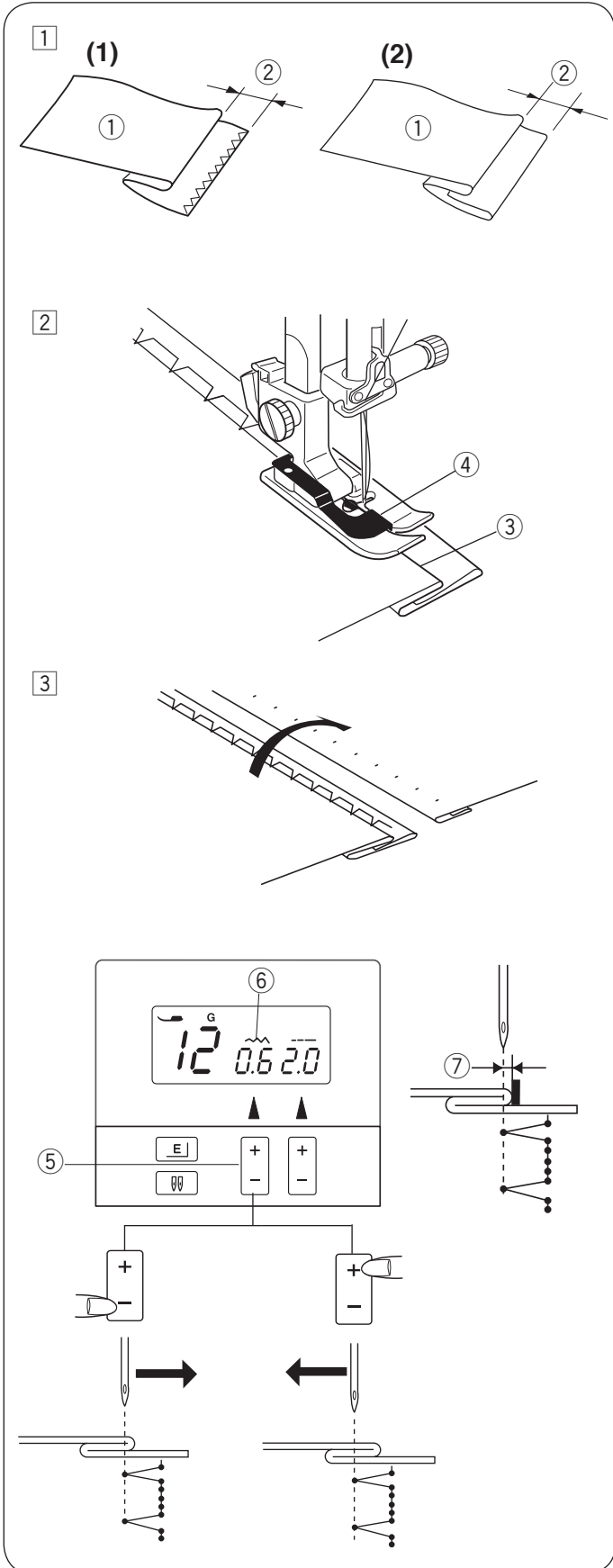
Quite las puntadas de hilvanado en la tela superior tras acabar la costura.

- 14 Puntadas de hilvanado en la tela superior



Dobladillo invisible

- ① Patrón de puntada: 12
- ② Regulador de tensión del hilo: 1 a 4
- ③ Pie prensatelas: Pie para dobladillo invisible G



1 Haga un dobladillo con el reverso de la tela hacia arriba, dejando un margen de 0,5 cm.

- ① Reverso de la tela
- ② 0,5 cm

(1) En telas pesadas que se deshilachen, el borde no terminado se tiene que sobre hilar primero.

(2) Doble el dobladillo debajo de la tela al usar telas finas.

2 Coloque la tela de forma que el pliegue quede a la izquierda de la guía del pie. Baje el pie prensatelas. Ajuste la posición de caída de la aguja conforme sea necesario. Cosa guiando el pliegue a lo largo de la guía.

- ③ Ppliegue
- ④ Guía

3 Abra la tela después de terminar de coser.

NOTA:

Si la aguja baja muy a la izquierda, las puntadas se verán por el anverso de la tela.

Ajuste de la posición de caída de la aguja

Presione el signo “-” en el botón de ajuste de anchura de la puntada para mover la aguja hacia la derecha.

Presione el signo “+” en el botón de ajuste de anchura de la puntada para mover la aguja hacia la izquierda.

- ⑤ Botón de ajuste de anchura de puntada

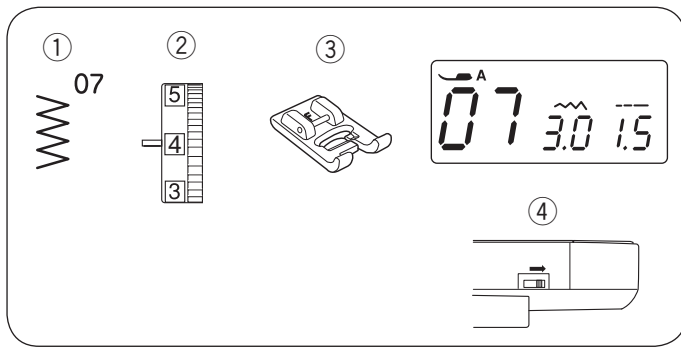
La pantalla LCD muestra la posición izquierda de caída de la aguja de la guía en milímetros.

La posición de caída de la aguja se puede ajustar con un valor entre 0,0 y 1,2.

- ⑥ Pantalla LCD
- ⑦ Posición izquierda de caída de la aguja de la guía

NOTA:

La posición de la aguja se puede mover, pero la anchura de la puntada seguirá siendo el mismo.



Costura de botón

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| ① Patrón de puntada: | 07 |
| ② Tensión del hilo de la aguja: | 3 a 7 |
| ③ Pie prensatelas: | Pie para puntadas de realce F |
| ④ Dientes de arrastre: | Bajados |

Baje los dientes de arrastre.

Ajuste el control deslizante de velocidad a una velocidad más lenta.

Ajuste la longitud de la puntada en el mínimo (0,2).

- ① Longitud de la puntada (0,2)

Haga coincidir los agujeros en botón con la ranura horizontal en el pie y baje el pie para sujetar el botón en su sitio.

Ajuste la anchura de las puntadas para que la aguja entrará en el agujero izquierdo del botón.

Gire el volante para que la aguja entrará en el agujero derecho del botón. Ajuste de nuevo la anchura de las puntadas conforme sea necesario.

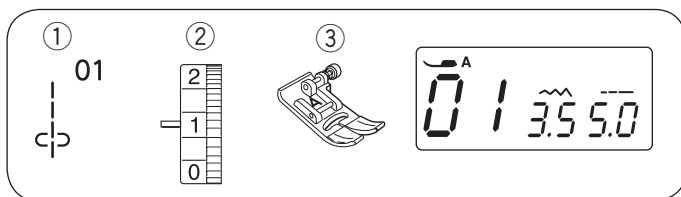
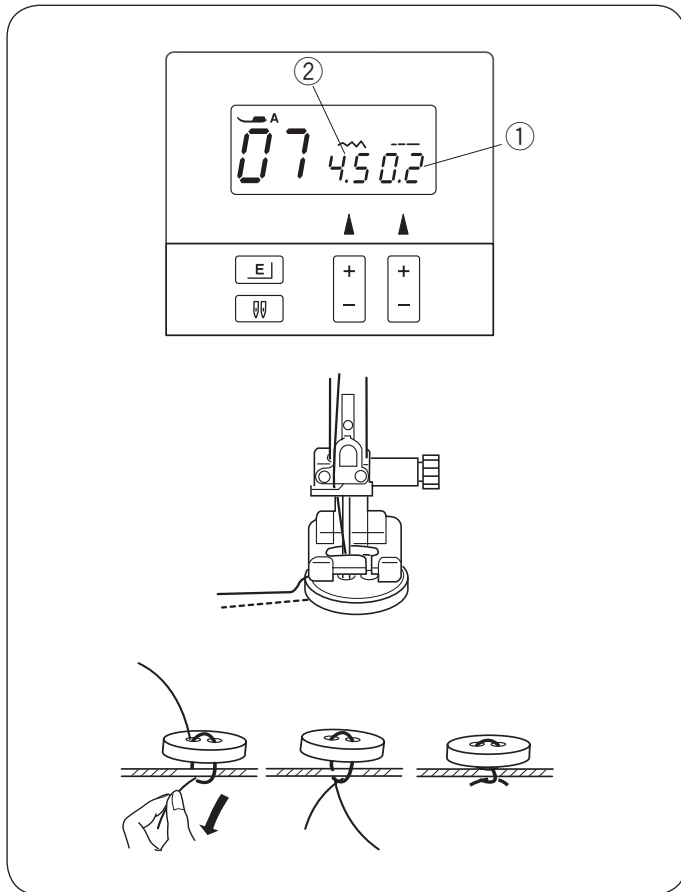
- ② Anchura de las puntadas
(ajustar para la distancia de agujeros)

Cosa varias puntadas.

Después de terminar la costura, corte los hilos, pero dejando colas de 10 cm en los extremos.

Con una aguja de coser a mano, tire del hilo superior para el reverso de la tela y anude los hilos.

Después de que el botón sea cosido, levante los dientes de transporte para coser normalmente.



Fruncido

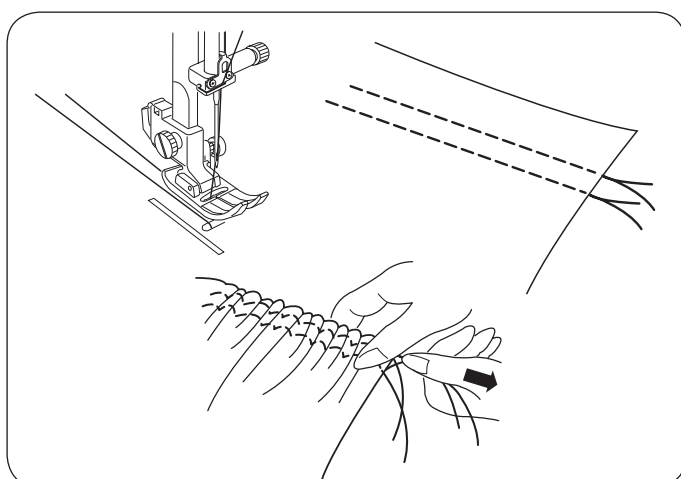
- | | |
|---------------------------------|-------------------|
| ① Patrón de puntada: | 01 |
| ② Tensión del hilo de la aguja: | 1 |
| ③ Pie prensatelas: | Pie para zigzag A |

Afloje la tensión del hilo a "1" y aumente la longitud de la puntada a 5,0.

Cosa dos filas de puntadas rectas con 0,6 cm de distancia. Anude los hilos al inicio.

Tire de los hilos de la canilla al final para fruncir la tela.

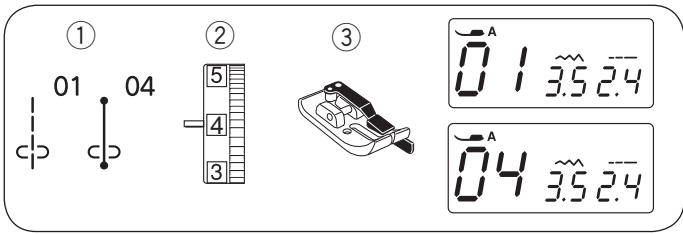
Anude los hilos al final y distribuye uniformemente los frunces.



PUNTADAS DECORATIVAS

Unión de piezas de patchwork

- ① Patrón de puntada: 01 ó 04
- ② Regulador de tensión del hilo: 3 a 6
- ③ Pie prensatelas: Pie para costura de 1/4" O



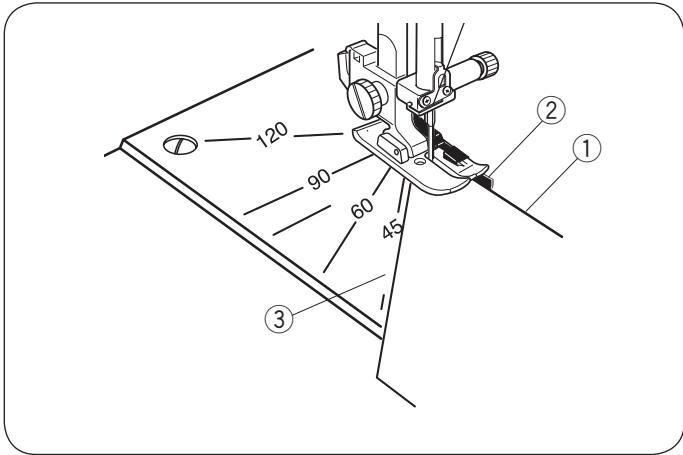
Coloque las piezas parcheadas con los anversos unidos y colóquelos en la placa de aguja.

Alinear el extremo derecho del tejido con el prensatelas de guía de costura de 1/4" y esquina de ángulo de la escala: 45° para el sistema de unir piezas Lemon Star.

- ① Esquina derecha del tejido
- ② Guía
- ③ Angulo de esquina del tejido

Baje el pie prensatelas y inicie la máquina.

Guíe la esquina del tejido a lo largo del prensatelas mientras cosa.



Patchwork (Parcheado)

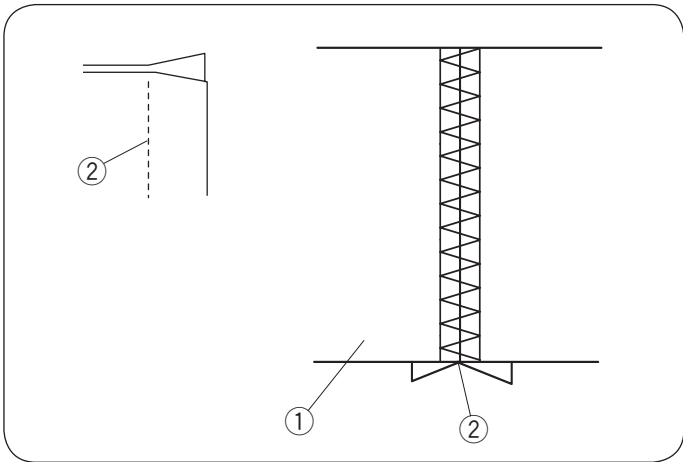
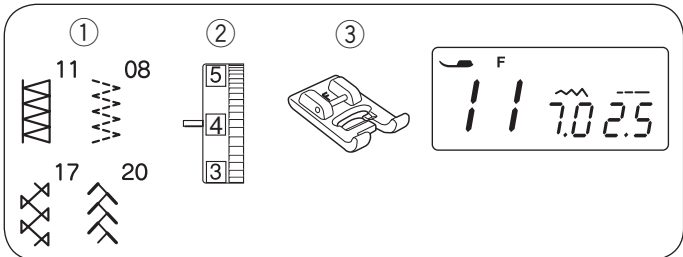
- ① Patrón de puntada: 08, 11, 17, 20
- ② Regulador de tensión del hilo: 3 a 6
- ③ Pie prensatelas: Pie para puntadas de realce F

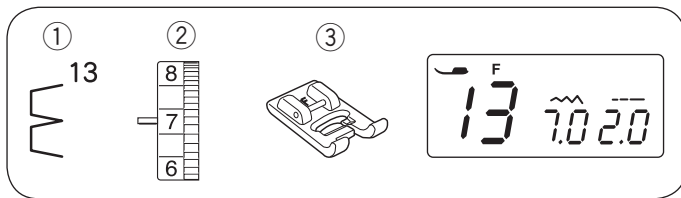
Junte las partes derechas de los tejidos de patchwork (ver encima).

Open seam allowance and press the fabrics flat.

Cosa el patrón en el anverso de la prenda en el centro sobre la línea de costura.

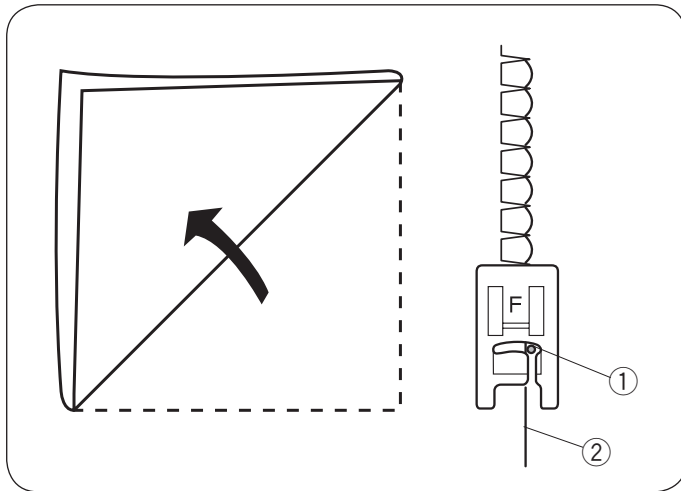
- ① Anverso de la tela
- ② Línea de costura.





Alforza tipo concha marina

- ① Patrón de puntada: 13
- ② Tensión del hilo de la aguja: 6 a 8
- ③ Pie prensatelas: Pie para puntadas de realce F



Utilice una tela ligera (tricot, por ejemplo).

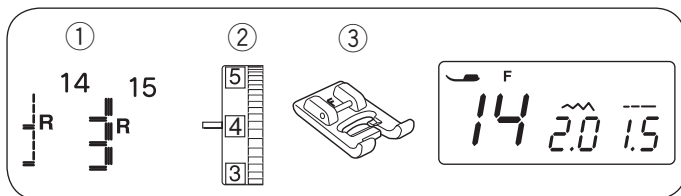
Pliegue la tela sesgada como se ve en la figura y dé unas puntadas en el pliegue.

Haga que la aguja caiga justo al lado del borde para crear un borde plisado.

- ① Aguja
- ② Pliegue

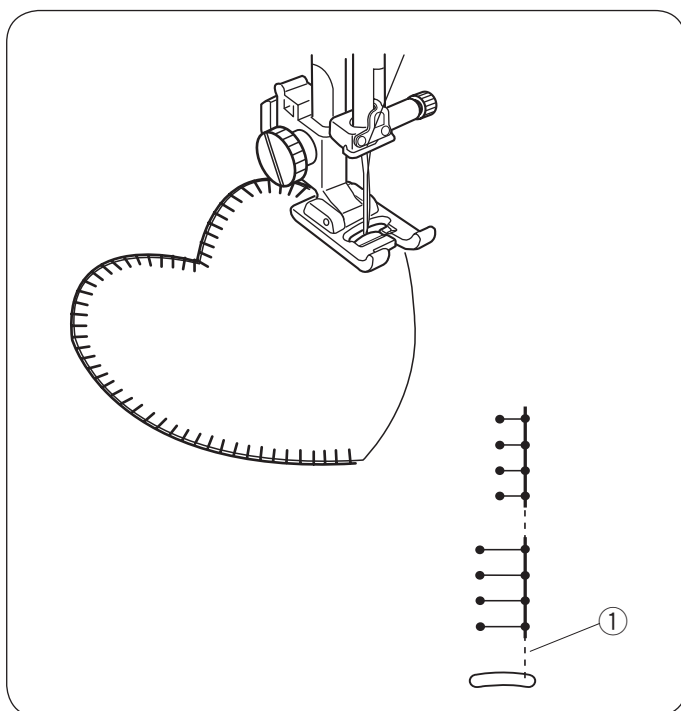
Si cose filas de alforza tipo concha marina, espacie las filas de al menos de 1,5 cm.

También puede coser alforza tipo concha marina en tejido de punto y tejidos suaves sedosos, en cualquier dirección.



Aplicaciones

- ① Patrón de puntada: 14 ó 15
- ② Tensión del hilo de la aguja: 1 a 4
- ③ Pie prensatelas: Pie para puntadas de realce F



Coloque una aplicación en la tela e hilvánela en su sitio.

Reduzca la presión del pie (consulte la página 8).

Baje la aguja en el borde exterior de la aplicación.

Cosa guiando la tela para que la aguja cae a lo largo del borde exterior de la aplicación.

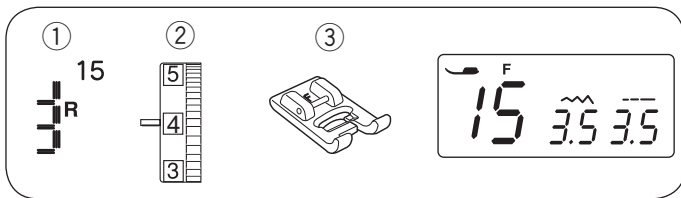
Al girar una esquina aguda, detenga la máquina con la aguja en el borde exterior de la aplicación.

Suba el pie y gire la tela alrededor de la aguja.

La anchura de la puntada se puede cambiar con un valor entre 1,0 y 5,0.

La posición derecha de la aguja no se moverá cuando se cambia la anchura de la puntada.

- ① Posición derecha de la aguja



Flecos

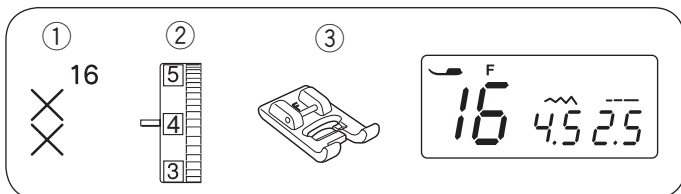
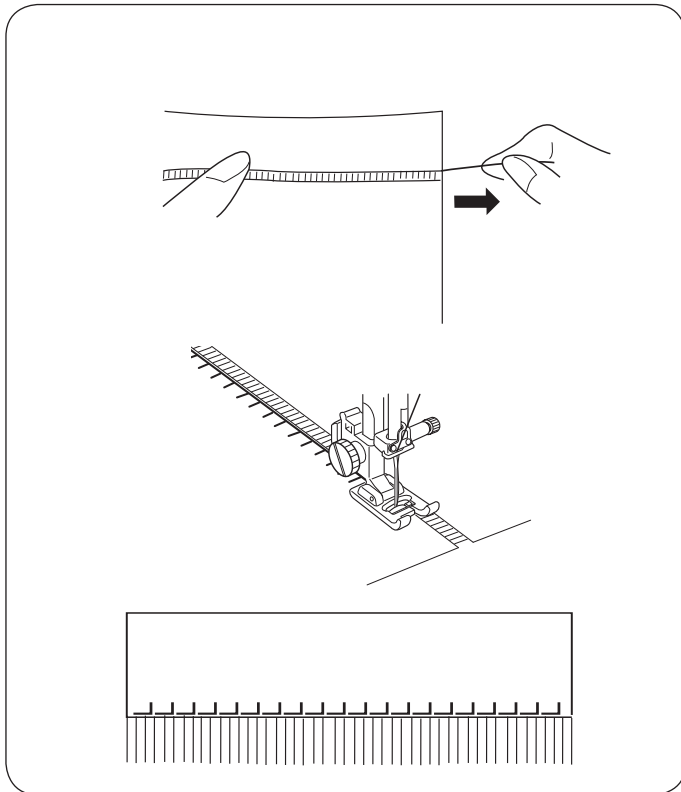
- ① Patrón de puntada: 15
- ② Regulador de tensión del hilo: 3 a 6
- ③ Pie prensatelas: Pie para puntadas de realce F

Los flecos añaden un toque especial a la mantelería o los pañolones. Escoja una tela tejida y resistente en la que los hilos puedan quitarse con facilidad.

Recorte la tela con cuidado sobre la fibra. Quite una sola hebra del hilo donde van a comenzar los flecos.

Cosa el lado izquierdo para que las puntadas a la derecha queden en el espacio abierto.

Quite el exceso de hilos situados a la derecha de la costura y haga el fleco.



Punto de cruz

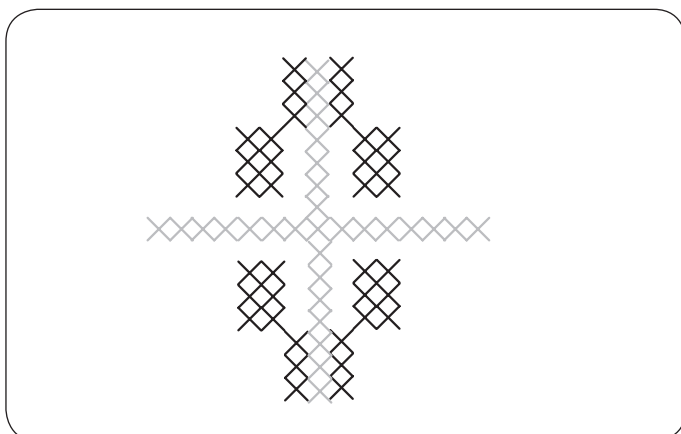
- ① Patrón de puntada: 16
- ② Regulador de tensión del hilo: 3 a 6
- ③ Pie prensatelas: Pie para puntadas de realce F

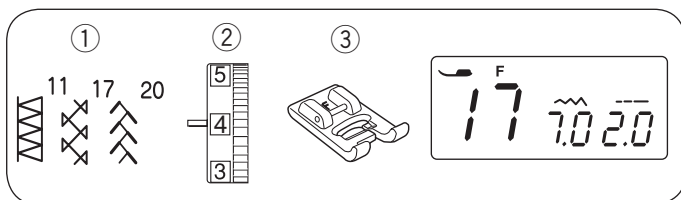
Con estos patrones, puede realizar diseños de punto de cruz en la mitad del tiempo que le llevaría bordar a mano.

Use una tela lisa tejida estrechamente. Si utiliza tela ligera, aplique un estabilizador desprendible para soporte.

Cosa desde el centro del diseño hacia el exterior.

Si presinone el botón de bloqueo automático antes de coser, la máquina coserá una unidad del punto de cruz y se detendrá automáticamente.





Fagoting

- ① Patrón de puntada: 11, 17, 20
- ② Regulador de tensión del hilo: 3 a 6
- ③ Pie prensatelas: Pie para puntadas de realce F

Utilice estas puntadas para unir dos piezas de tela para crear una apariencia abierta y agregar interés a las puntadas.

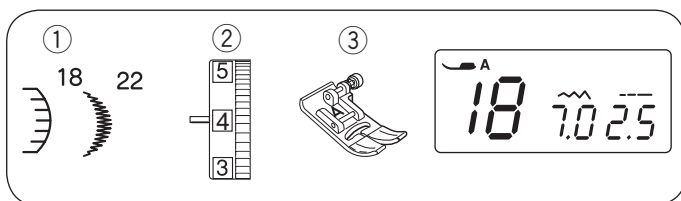
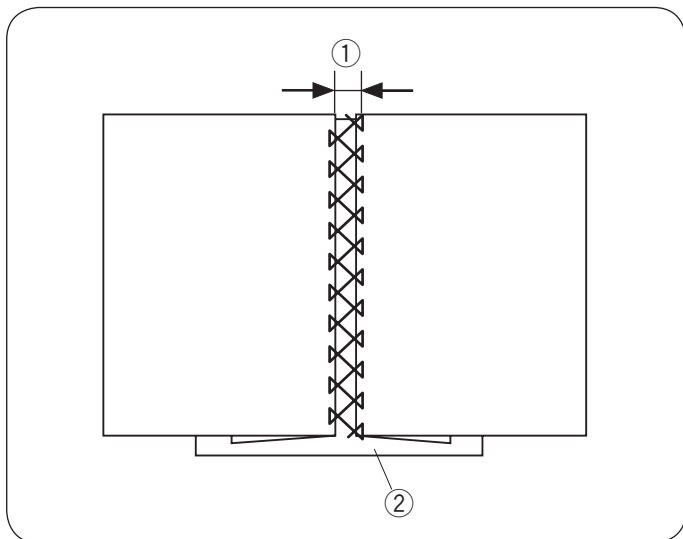
Realice un pliegue de 1,5 cm en el borde de cada pieza de tela y presione.

Sujete los dos bordes con un alfiler a un trozo de papel, separándolos 0,3–0,4 cm

Cosa lentamente, guiando la tela de modo que la aguja llegue el borde plegado en cada lado.

Cuando finalice la costura, arranque el papel.

- ① 0,3–0,4 cm
- ② Papel

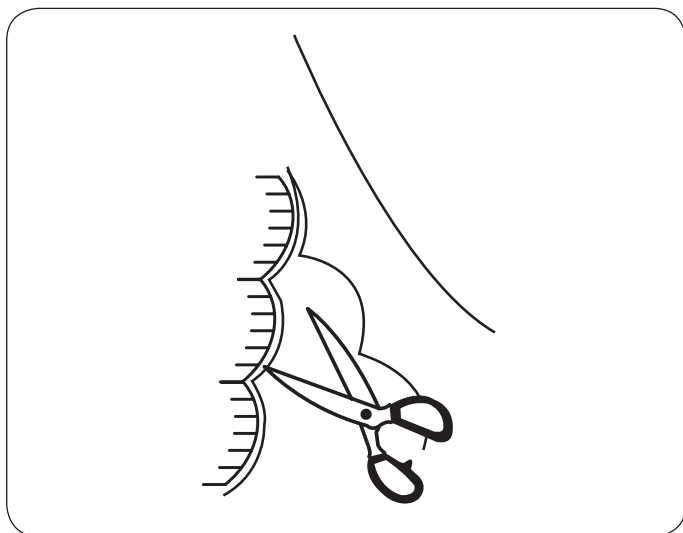


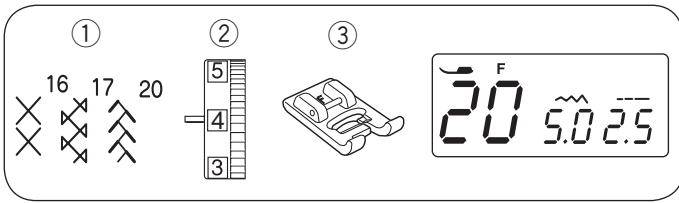
Festones

- ① Patrón de puntada: 18, 22
- ② Regulador de tensión del hilo: 3 a 6
- ③ Pie prensatelas: Pie para zigzag A

Cosa festones 1 cm desde el borde de la tela.

Recorte el margen cerca de las costuras. Tenga cuidado de no cortar las puntadas.





Fruncido

- ① Patrón de puntada: 16, 17, 20
- ② Regulador de tensión del hilo: 3 a 6
- ③ Pie prensatelas: Pie para puntadas de realce F

El fruncido es una puntada decorativa y delicada que se utiliza en ropa infantil o blusas para mujer.

Utilice una tela suave y ligera, como batista, ginga o challis.

Corte la tela con una anchura tres veces superior a la del proyecto.

Seleccione la puntada recta, ajuste la longitud de puntada a "5,0" y afloje la tensión del hilo.

Cosa filas de puntadas a 1 cm aparte en toda la zona que se va a fruncir. Anude los hilos a lo largo de un extremo.

Desde el otro borde, tire de los hilos de la bobina para distribuir el fruncido uniformemente.

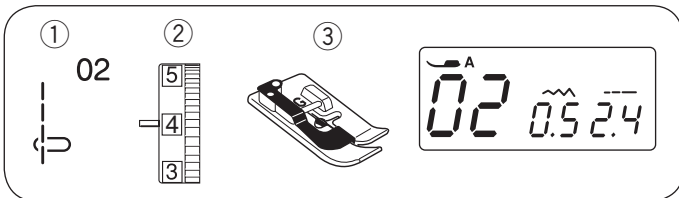
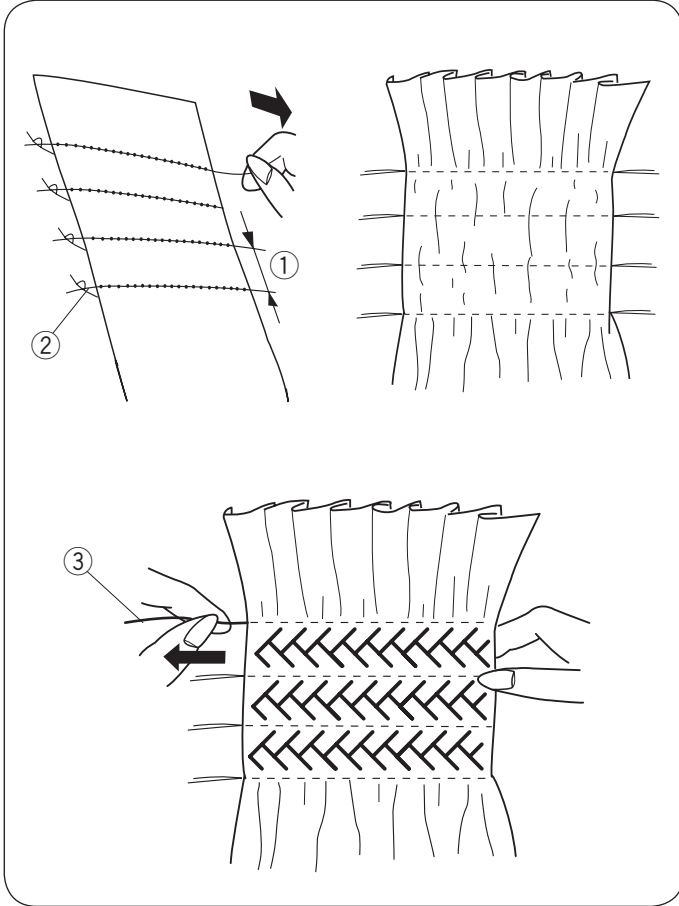
- ① 1 cm
- ② Hilo anudado

Ajuste la tensión del hilo de 3-6 y seleccione un patrón fruncido.

Cosa las puntadas de fruncido entre las hileras fruncidas.

Descosa las puntadas rectas entre las hileras fruncidas.

- ③ Puntada recta



Pintucking

- ① Patrón de puntada: 02
- ② Regulador de tensión del hilo: 3 a 6
- ③ Pie prensatelas: Pie para dobladillo invisible G

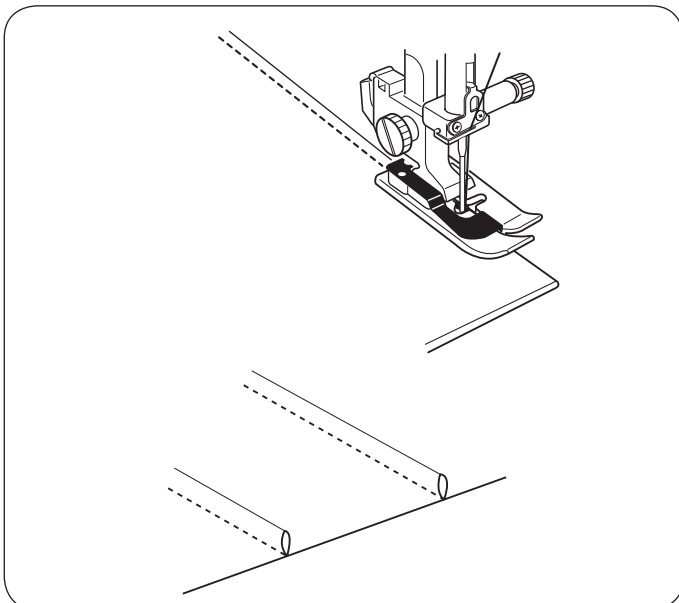
Doble una tela con el anverso juntos.

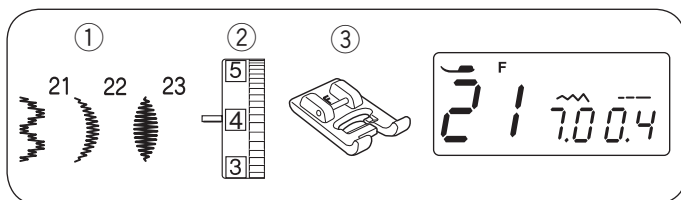
Coloque la tela doblada debajo del pie.

Alinee el borde doblado con la guía del pie y baje el pie.

Cosa mientras guía el borde doblado de la tela a lo largo de la guía.

Abra la tela planche las alforzas plana a un lado.





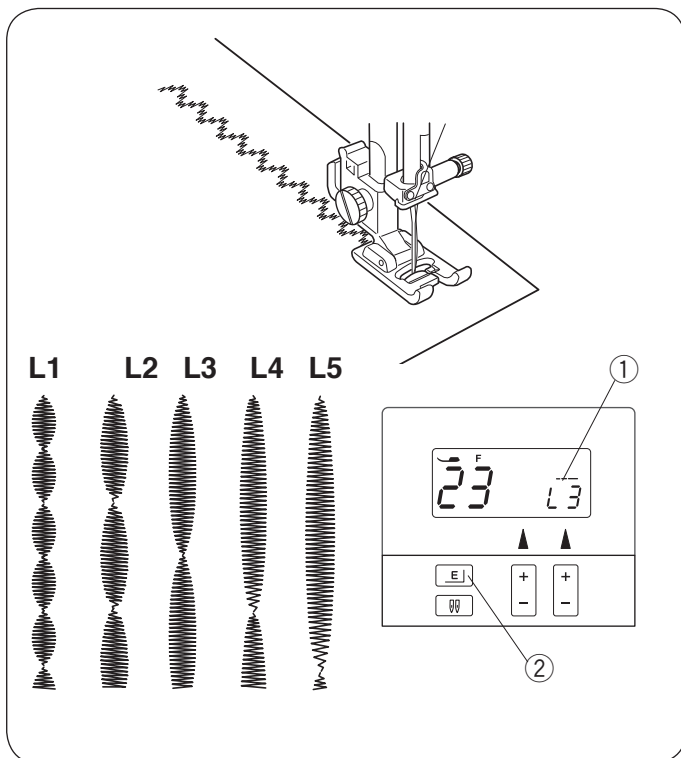
Puntadas de realce

Configuración de la máquina

- ① Patrón de puntada: 21, 22, 23
- ② Regulador de tensión del hilo: 3 a 6
- ③ Pie prensatelas: Pie para puntadas de realce F

Las puntadas de realce se utilizan como puntos decorativos en ropa de mesa, etc.

Pruebe si puede reducir la longitud de puntada para asegurar un transporte suave del tejido.



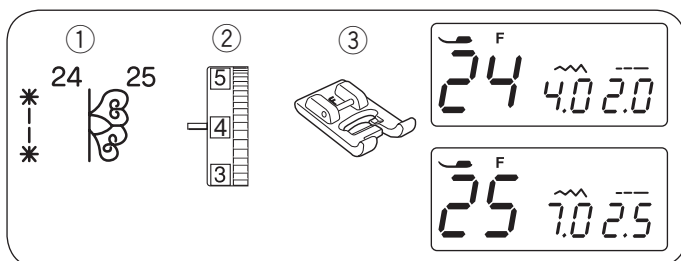
Estas puntadas se pueden alargar hasta 5 veces sobre su longitud original sin variar la densidad de la puntada.

Presione el botón de alargamiento para seleccionar la relación de alargamiento deseada.

La relación de alargamiento se indica en múltiplos de la longitud del patrón original; L1 (longitud original) a L5.

- ① Botón de alargamiento
- ② Relación de alargamiento

También es posible modificar la longitud y la anchura de las puntadas.



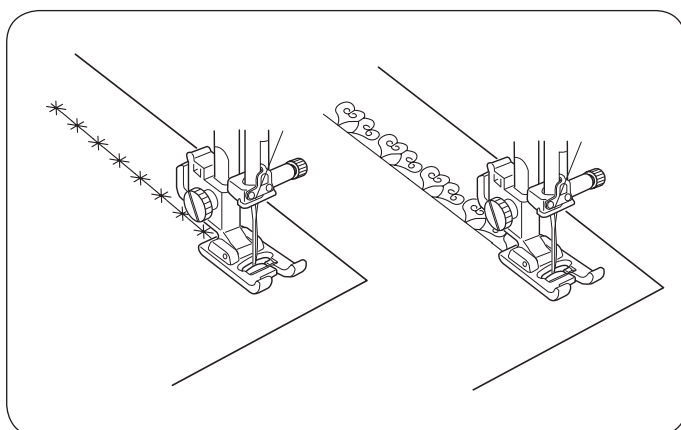
Puntada elástica decorativa

Configuración de la máquina

- ① Patrón de puntada: 24 ó 25
- ② Regulador de tensión del hilo: 3 a 6
- ③ Pie prensatelas: Pie para puntadas de realce F

Las puntadas elásticas decorativas se utilizan para añadir un toque creativo y personalizado a los elementos.

Guíe con cuidado la tela durante la costura ya que ésta se mueve adelante y atrás.



Costura con agujas dobles

PRECAUCIÓN:

Apague el interruptor de alimentación antes de cambiar la aguja o enhebrar la máquina.

Asegúrese de presionar el botón de aguja doble antes de coser con la aguja doble.

No utilice agujas dobles diferentes a la incluida en los accesorios estándar, de lo contrario, la aguja puede golpear la placa de la aguja, el pie prensatelas o el portabobinas y romperse.

Configuración de la máquina

- | | |
|----------------------------------|---|
| ① Patrón de puntada: | Vea la izquierda |
| ② Regulador de tensión del hilo: | 3 a 6 |
| ③ Pie prensatelas: | Pie para zigzag A o pie para puntadas de realce F |

NOTA:

Utilice hilo #60 o más delgado.

Prueba de los puntos antes de empezar a coser.

Enhebrado de la máquina para la aguja doble

Suba la aguja a su posición más alta y suba el pie.

Coloque el portacarretes adicional y coloque un carrete de hilo en el portacarrete adicional (consulte la página 13).

- ① Portacarretes adicional

Retire ambos hilos de los carretes y páselos por los puntos enhebrados desde ① a ⑦.

Asegúrese de que las dos hebras de hilo no se enreden.

Deslice uno de los hilos por el guíahilos de la barra de la aguja de la izquierda, y el otro por el de la derecha.

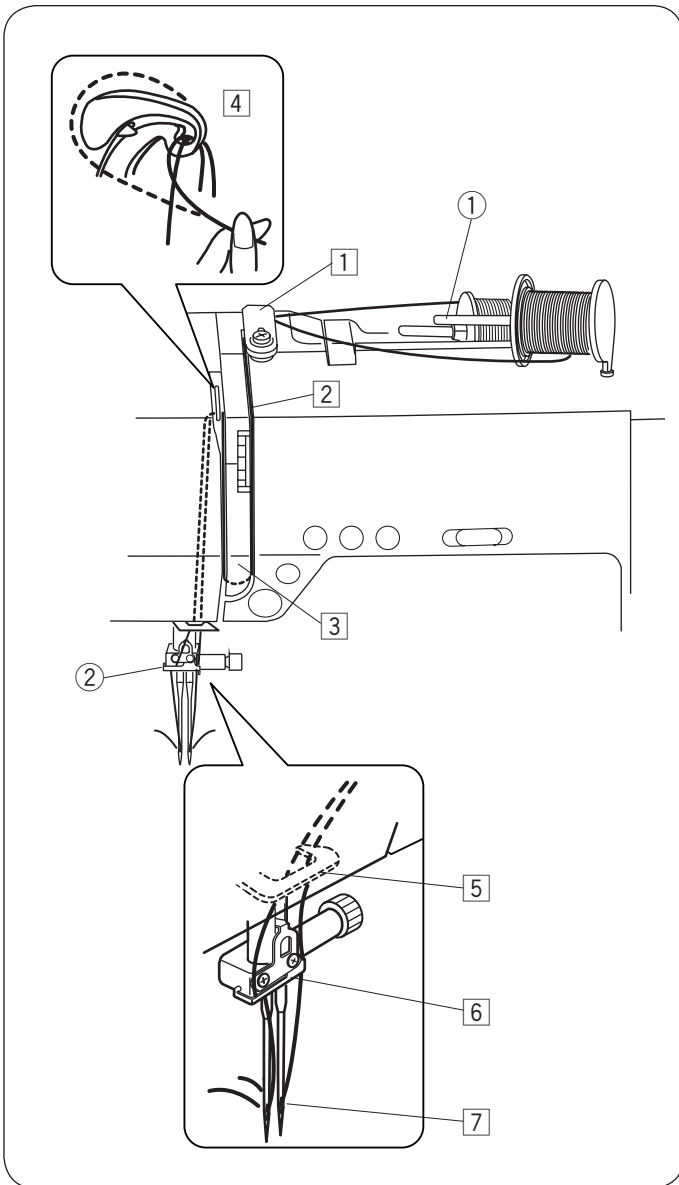
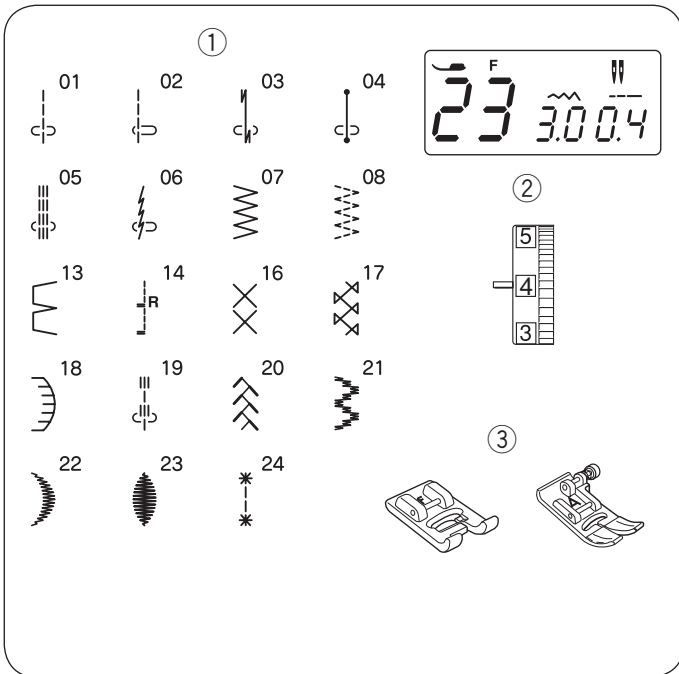
- ② Guíahilos de la barra de la aguja

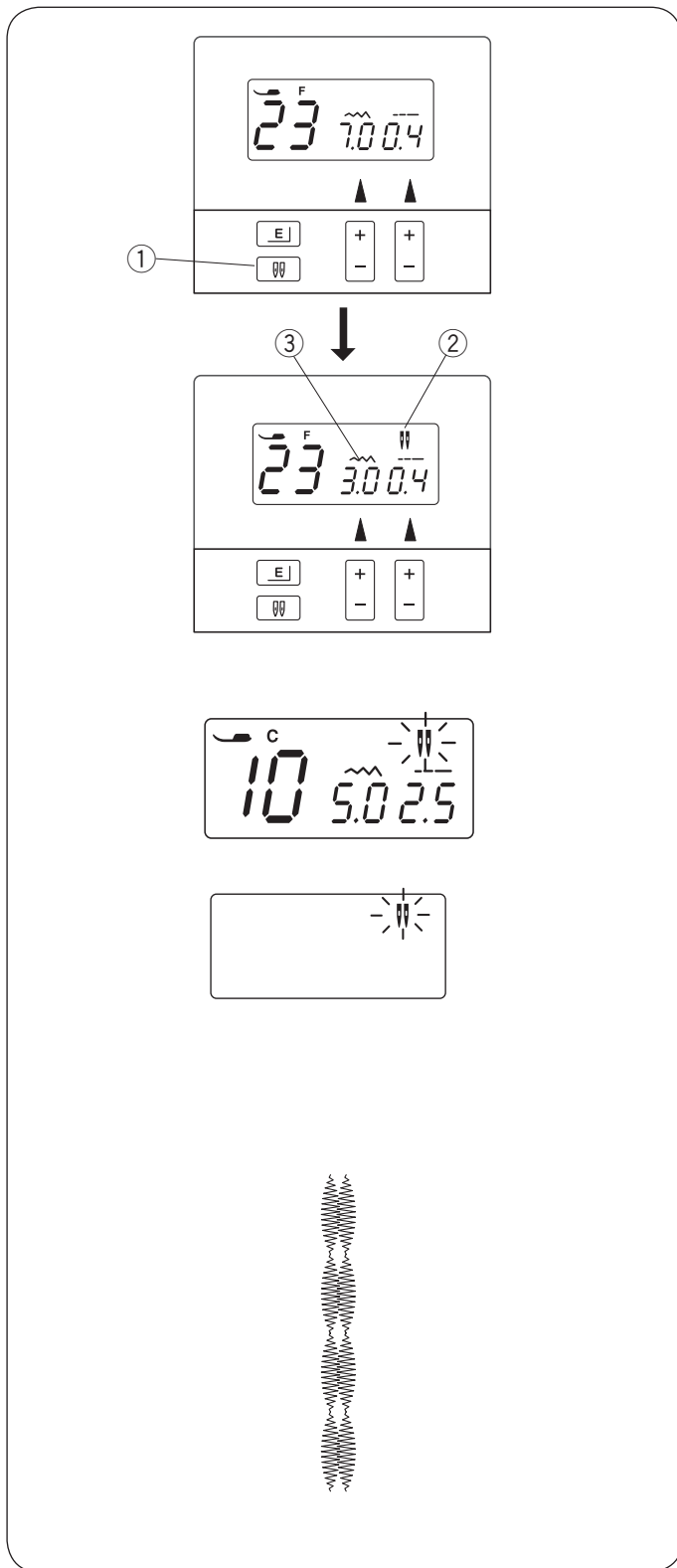
Enhebre el ojo de la aguja de delante a atrás con la mano.

NOTA:

El enhebrado de puntos ① a ⑤ es el mismo que para una aguja sencilla.

El enhebrador de agujas no puede usarse con la aguja doble.





Selección de patrones de puntada

Seleccione un patrón adecuado para coser con aguja doble.

Vuelva a presionar el botón de doble aguja.

- ① Botón de aguja doble

La pantalla LCD muestra el icono de aguja doble y la anchura máxima de puntada admisible se limita a 3,0 mm.

La posición de caída de la aguja de costura recta se limita a entre 2,0 y 5,0.

- ② Icono de aguja doble
- ③ Anchura máxima de puntada (3,0)

NOTA:

Si presione el botón de aguja doble, suena una señal de alarma y el icono de aguja doble parpadea cuando se selecciona un patrón que no es adecuado para coser con aguja doble.

Cuando aparezca el icono de aguja doble en la pantalla, los patrones que no son adecuados para la costura con aguja doble no se pueden seleccionar.

Si presione la tecla de doble aguja de nuevo, la pantalla LCD muestra sólo el icono de aguja doble parpadear y se desactivarán todas los botones, excepto el botón de aguja doble. Presione el botón de doble aguja de nuevo para cambiar la configuración de costura con aguja sencilla.

Costura

Cosa a una velocidad media.

Al cambiar la dirección de costura, suba la aguja de la tela.

NOTA:

Utilice el cortahilos sobre la placa frontal cuando se cose con la aguja doble.

Una vez finalizada la costura con aguja doble, apague la máquina y vuelva a colocar la aguja.

CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA

Modo de configuración de la máquina

En el modo de configuración, el sonido del zumbador y la posición de la aguja se pueden ajustar según sus preferencias.

Entrando en el modo de configuración

Encienda el interruptor general mientras retiene y sujeta el botón del cortahilos. Mantenga el botón del cortahilos pulsado hasta que el panel LCD muestre el zumbido fijado en modo (01onof).

- 1 Botón de cortahilos

Configuración de sonido del zumbador

El configuración predeterminado es ON y la señal "on" está parpadeando.

Presione el signo "+" de el botón de ajuste de longitud de puntada para desactivar el sonido del zumbador.

Cada vez que se presione el botón los signos "oF" y "on" parpadean alternativamente.

- 2 Botón de ajuste de longitud de puntada

Presione el botón de auto bloqueo para registrar el nuevo ajuste y volver al modo de costura normal.

- 3 Botón de cierre automático

O presione el botón del cortahilos para ir al modo de configuración de la posición de parada de aguja (02UPdn).

- 4 Botón del cortahilos

Configuración de la posición de parada de aguja

El configuración predeterminado es DOWN y la señal "dn" está parpadeando.

Presione el signo "+" de el botón de ajuste de anchura para seleccionar la posición de parada de aguja para arriba o abajo.

Cada vez que se presione el botón los signos "UP" y "dn" parpadean alternativamente.

- 5 Botón de ajuste de anchura de puntada

Presione el botón de auto bloqueo para registrar el nuevo ajuste y volver al modo de costura normal.

NOTA:

Si usted apaga la máquina sin presionar el botón de auto bloqueo, el nuevo ajuste no quedará registrado en la memoria de la máquina.

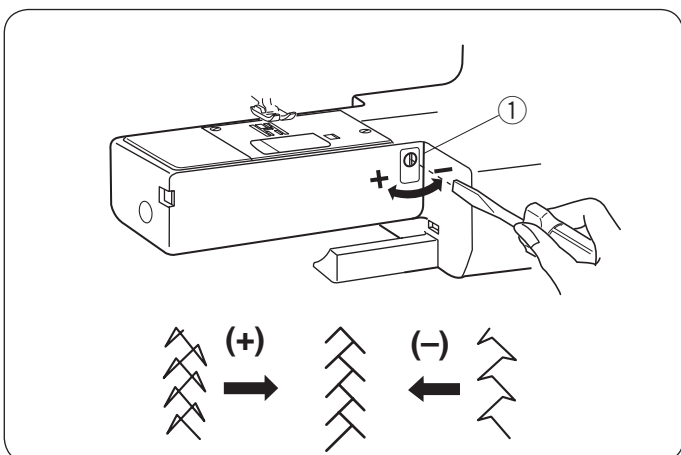
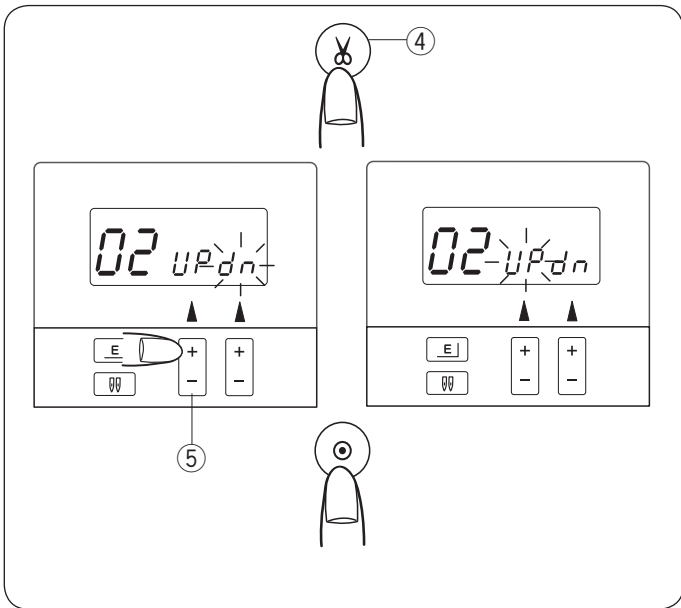
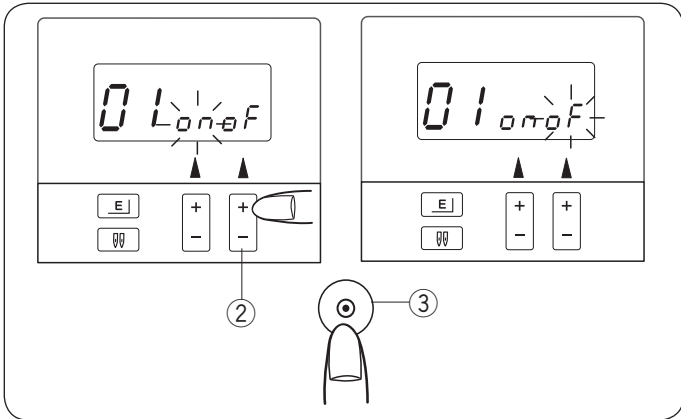
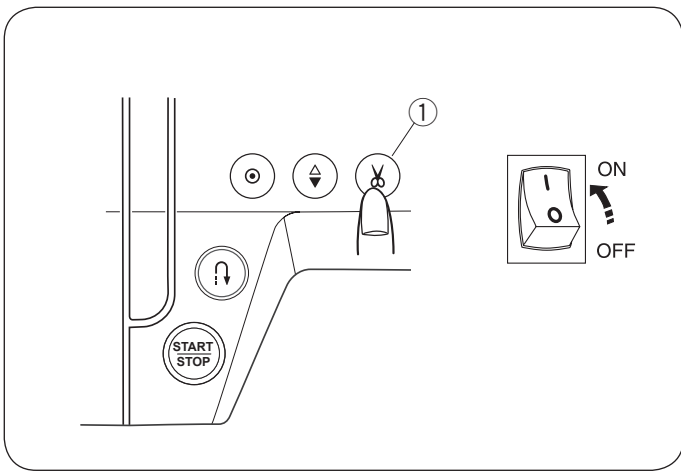
Corrección de patrones de puntada distorsionados

Los resultados de la costura con patrones de puntada elástica pueden variar dependiendo de las condiciones de costura, como la velocidad, el tipo de tela, el número de capas, etc. Si patrones de puntada elástica se deforman, corríjalos girando el selector de equilibrio de desplazamiento de la tela con el destornillador.

Si el patrón está comprimido, gire el selector en la dirección del signo "+".

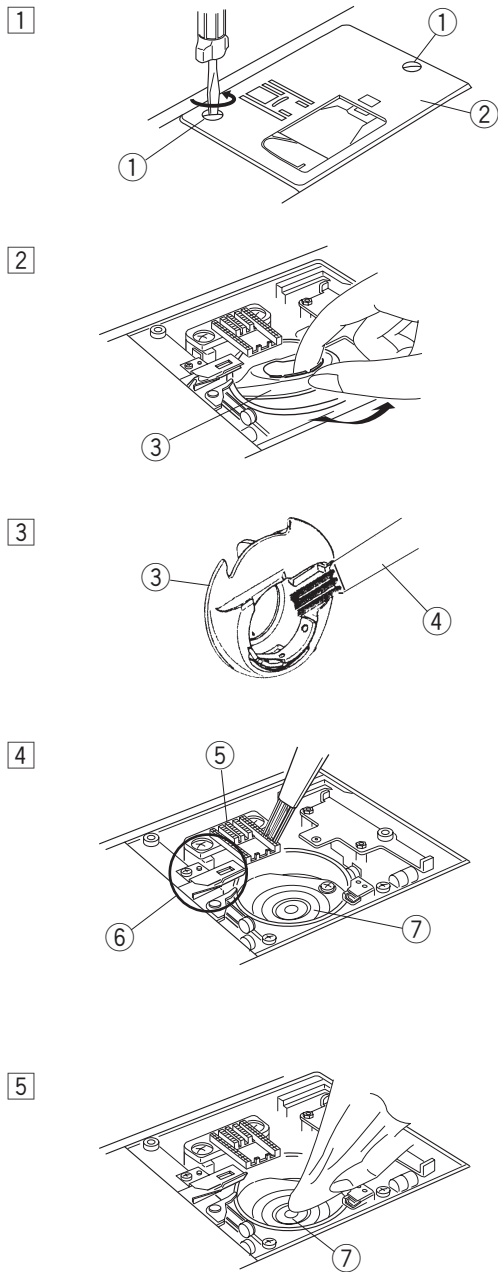
Si el patrón está demasiado estirado, gire el selector en la dirección del signo "-".

- 1 Selector de equilibrio de desplazamiento de la tela



CUIDADO DE SU MÁQUINA

Limpieza de la lanzadera y los dientes de arrastre



⚠ ADVERTENCIA:

Apague la máquina y desconéctela antes de la limpieza. No desmonte la máquina de un modo distinto al que se explica en esta sección

⚠ PRECAUCIÓN:

No deje la máquina en un lugar con mucha humedad, cerca de un radiador de calor ni expuesta a la luz solar directa.

NOTA:

Limpie el exterior de la máquina con un paño suave y jabón neutro.

Presione el botón de aguja arriba/abajo para subir la aguja, a continuación, desenchufe la máquina.

Retire la aguja y el pie prensatelas.

Retire la placa de cubierta del gancho deslizando el botón de apertura de la placa de cubierta del gancho hacia la derecha. Extraiga la canilla. Cepille el polvo y la pelusa. (También puede utilizar una aspiradora.)

1. Quite los tornillos de fijación en el lado izquierdo de la placa de aguja con el destornillador suministrado con la máquina. Quite la placa de aguja.
 - 1 Tornillo de fijación
 - 2 Placa de aguja
2. Levante el portacanillas y retírelo.
 - 3 Portacanillas
3. Limpie el portacanillas con un cepillo para pelusas.
 - 4 Cepillo para pelusas
4. Limpie los dientes de arrastre, el mecanismo de cortahilos y la lanzadera con un cepillo para pelusas.
 - 5 Dientes de arrastre
 - 6 Mecanismo de cortahilos
 - 7 Lanzadera
5. Limpie con un paño seco el interior de la lanzadera. También puede utilizar una aspiradora.

Instalación del portacanillas

Introduzca el portacanillas de modo que la perilla encaje cerca del tope de la lanzadera.

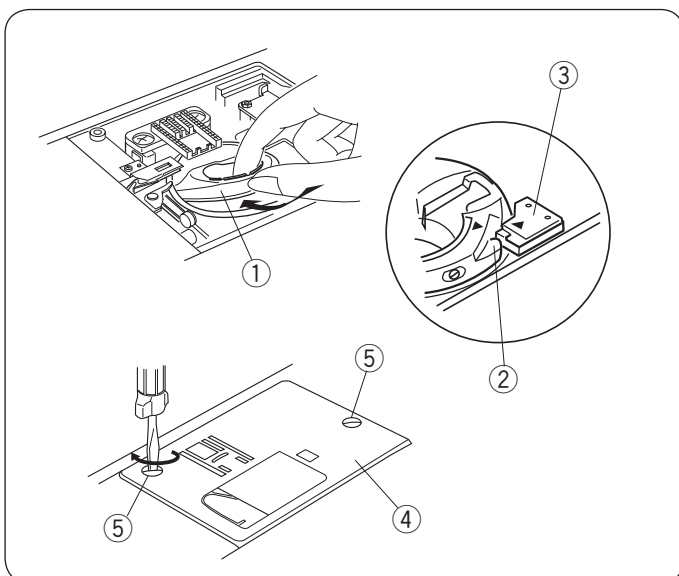
- 1 Portacanillas
- 2 Perilla
- 3 Tope

Introduzca la canilla.

Fije la placa de aguja con los tornillos de fijación.

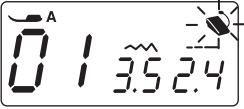
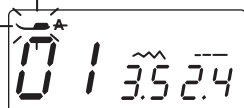
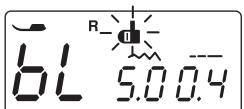


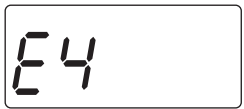
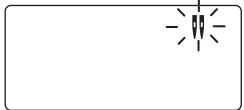
Después de limpiar la máquina, asegúrese de que la aguja y el prensatelas estén montados.

- 4 Placa de aguja
- 5 Tornillo de fijación



Problemas y señales de advertencia

Señal acústica	La señal acústica suena cuando:
Pip	Funcionamiento normal
Pip-pip-pip	Funcionamiento inválido
Pip-pip-peep	Se completa el ojal.
Peep	Mal funcionamiento

Señale de advertencia	Causa	Intente lo siguiente
	La máquina no cose con el botón de inicio/parada porque el pedal está conectado.	Desconecte el pedal y inicie la máquina.
	La máquina no cose porque el pie prensatelas no se baja.	Baje el pie prensatelas y inicie la máquina.
	El ojal se cose sin bajar la palanca de ojales.	Baje la palanca de ojales y reinicie la máquina.
	El huso de la bobinadora se mueve a la derecha.	Mueva el devanador de canillas a la izquierda.
	La máquina vuelve a encenderse inmediatamente después de que se ha detenido debido a la sobrecarga.	Espere al menos 15 segundos y reinicie la máquina. Si los hilos se enredan, quite los hilos enredados.
	El error de corte de hilo automático debido a un problema en los componentes electrónicos o hilos enredados en la zona de la lanzadera.	Quite los hilos enredados. en la zona de la lanzadera. Si el error se produce de nuevo después de la limpieza de la zona de lanzadera, póngase en contacto con centro de asistencia técnica o con la tienda donde adquirió la máquina.
	El botón de la aguja doble se presiona cuando la máquina ha estado en el modo de costura con aguja doble.	Presione el botón de aguja doble para volver al modo de costura con aguja doble. O apague la máquina y cambie a la costura con la aguja sencilla.

Limpie el exterior de la máquina con un paño suave. No utilice disolventes químicos.

Guarde la máquina en un lugar fresco y seco.

No deje la máquina en un lugar con mucha humedad, cerca de un radiador de calor ni expuesta a la luz solar directa.

Es normal que un zumbido leve sale desde el interior de la máquina.

La pantalla LCD y los botones de selección de patrón pueden calentarse después de varios horas de uso continuo.

Los residuos de hilo de canilla acumulados pueden causar errores de corte de hilo automático. Póngase en contacto con un distribuidor o centro de servicio autorizado para eliminar los residuos de hilo desde el interior de la tapa del brazo libre.

Detección y resolución de problemas

Problema	Causa	Referencia
El hilo de la aguja se rompe.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo de la aguja no está enhebrado correctamente. 2. La tensión del hilo de la aguja es demasiado alta. 3. La aguja está doblada o sin punta. 4. La aguja está montada incorrectamente. 5. El hilo de la aguja no se establece por debajo del pie prensatelas cuando se inicia la costura. 6. El hilo es demasiado grueso o demasiado fino para la aguja. 	<p>Consulte la página 16.</p> <p>Consulte las páginas 9, 10.</p> <p>Consulte la página 12.</p> <p>Consulte la página 12.</p> <p>Consulte la página 19.</p> <p>Consulte la página 12.</p>
El hilo de la canilla se rompe.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo de la bobina no está enhebrado correctamente en el portacanillas. 2. Se ha acumulado pelusas en el portacanillas. 3. La canilla está dañada y no gira uniformemente. 4. El hilo se enrolla sin apretar en la canilla. 	<p>Consulte la página 15.</p> <p>Consulte la página 49.</p> <p>Sustituya la canilla.</p> <p>Consulte la página 14.</p>
La aguja se rompe.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La aguja está montada incorrectamente. 2. El tornillo de fijación de la aguja está flojo. 3. Los hilos no se sienten atraídos por la parte posterior después de coser. 4. La aguja es demasiado fina para la tela que se está cosiendo. 5. El pie prensatelas no es apropiado para el patrón de costura que se está cosiendo. 	<p>Consulte la página 12.</p> <p>Consulte la página 12.</p> <p>Consulte la página 20.</p> <p>Consulte la página 12.</p> <p>Baje el pie prensatelas.</p>
Salto de puntada	<ol style="list-style-type: none"> 1. La aguja está montada incorrectamente, doblada o sin punta. 2. La aguja y/o los hilos no son adecuados para la labor que se está cosiendo. 3. No se está utilizando una aguja de PUNTA AZUL para coser géneros sintéticos y telas muy finas y elásticas. 4. El hilo de la aguja no está enhebrado correctamente. 5. Se utiliza una aguja de mala calidad. 	<p>Consulte la página 12.</p> <p>Consulte la página 12.</p> <p>Consulte la página 12.</p> <p>Consulte la página 16.</p> <p>Reemplace de la aguja</p>
Fruncido de la costura	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tensión del hilo de la aguja es demasiado alta. 2. El hilo de la aguja no está enhebrado correctamente. 3. La aguja es demasiado gruesa para la tela que se está cosiendo. 4. La longitud de puntada es demasiado grande para la tela que se está cosiendo. 	<p>Consulte las páginas 9, 10.</p> <p>Consulte la página 16.</p> <p>Consulte la página 12.</p> <p>Acorte las puntadas.</p>
La prenda no avanza uniformemente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las dientes de arrastre están obstruidas con pelusa. 2. Las puntadas son demasiado finas. 3. Los dientes del transporte esta bajado. 	<p>Consulte la página 49.</p> <p>Alargue las puntadas.</p> <p>Consulte la página 11.</p>
Las puntadas forman bucles por debajo de la labor.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo de la aguja no está suficientemente tenso. 2. La aguja es demasiado gruesa o demasiado fina para el hilo. 	<p>Consulte las páginas 9, 10.</p> <p>Consulte la página 12.</p>
La máquina no funciona.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La máquina no está enchufada. 2. Hay hilo atrapado en la pista de la lanzadera. 3. El eje del devanador sigue en posición de devanado. 	<p>Consulte la página 4.</p> <p>Consulte la página 49.</p> <p>Consulte la página 14.</p>
Los ojales no se cosen bien.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La densidad de las puntadas no es la adecuada para la tela utilizada. 2. La entretela adecuada no se ha utilizado para telas elásticas o sintéticas. 3. Palanca para ojales no se tira hacia abajo. 	<p>Consulte la página 31.</p> <p>Utilice la entretela.</p> <p>Consulte la página 29.</p>
La máquina no marcha uniformemente y hace mucho ruido.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay hilo atrapado en la pista de la lanzadera. 2. Se ha acumulado pelusa en la lanzadera o el portacanillas. 	<p>Consulte la página 49.</p> <p>Consulte la página 49.</p>
Error en el corte automático de hilos	<ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo que está utilizando es demasiado grueso. 2. Los hilos se enredan en el mecanismo cortahilos automático. 	<p>Consulte la página 20.</p> <p>Consulte la página 49.</p>

